



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Sesiones de órganos de gobierno colegiados
Acta de Pleno

Kide anitzeko gobernu-organoen bilerak
Udalbatzarraren akta

ORG12I0B8

Código de validación/*Balidazio kodea*

1U4L294H1A0A1S5L01CZ



UDALBATZARRAK **2018KO**
MARTXOAREN 06AN EGINDAKO OHIKOA
BILKURAREN HARTUTAKO ERABAKIAK

ACUERDOS DE LA SESIÓN ORDINARIA
CELEBRADA POR EL PLENO DE LA
CORPORACIÓN EL DÍA 06 DE MARZO DE
2018

Asistentes/*Etorritakoak*

ALCALDE/ALKATEA

CARLOS TOTORIKA IZAGIRRE

CONCEJALES/ZINEGOTZIAK

MIGUEL LEDESMA PIÑEIRO
MIREIA ARGINZONIZ GARITAONANDIA
HIART REDONDO URUEÑA
JOL GISASOLA GARAI
ARRITOKIETA ARAIZTEGI ARRIZABALAGA
SILVIA SERRANO GÓMEZ
JAVIER LOBATO TEDEJO
ALBERTO GARCÍA ABAD SÁNCHEZ
JESÚS MARTÍN DÍAZ
JUAN CARLOS ABASCAL CANDÁS
JOSE LUIS ARAUJO ARAUJO
BEATRIZ GÁMIZ MATA
JOSE RAMÓN GOMBAU IBARZ
PAUL YARZA AGIRREGOMEZKORTA
FERNANDO LECUMBERRI GAISÁN
JULEN DOMÍNGUEZ SÁNCHEZ

SECRETARIA/IDAZKARIA

MARIA DEL MAR ARRANZ OLMOS

DIRECTORA/ZUZENARIA

ROSALÍA HERRERA YUSTE

Ausentes/*Etorri ez direnak*

No hubo ausencias

Udaletxeko bilkura aretoan, 2018ko martxoaren 06an 19:00an, orrialdearen hasieran adierazten diren Udaleko kideak lehenengo deialdian bildu dira, ohikoa

En el salón de sesiones de la Casa Consistorial, a las 19:00 del día 06 de marzo de 2018, en primera convocatoria, se reúnen los/as miembros de la Corporación antes

bilkuran.

Idazkariak bilera hasteko behar besteko quoruma dagoela frogatu ondoren, Alkateak bilkurari hasiera eman dio eta publikoa dela adierazi du. Jarraian gai-zerrendako gaiak aztertzeari ekin dio.

1. BILKURAN DAUDEN PERTSONEI EGUNEKO GAI-ZERRENDAKO EDOZEIN GAIREKIN ZERIKUSIA DUEN EDOZER GAUZA GARRANTZITSU JAKITERA EMATEKO ALKATEAREN GONBIDAPENA

Bilkuran dauden pertsonei eguneko gai-zerrendako edozein gairekin lotutako edozein interes zuzen eta garrantzitsu jakitera emateko alkateak egin dien gonbidapenari pertsona horiek erantzun diote ez dela beraengan gertatzen abstenitzera behartzen duen inolako arrazoirik.

Bilkura publikoa da eta herritarrei irekia.

2. 2017/12/19AN EGINIKO BILKURAREN AKTA ONESTEA

citados/as, en sesión ordinaria.

Una vez comprobada por la Secretaria la existencia de quórum necesario para poder iniciar la sesión, el Alcalde abre la misma y la declara pública. Seguidamente se procede a tratar los asuntos incluidos en el Orden del Día.

1. INVITACIÓN A LAS PERSONAS ASISTENTES A QUE COMUNIQUEN CUALQUIER INTERÉS RELEVANTE QUE PUDIERA EXISTIR EN RELACIÓN CON CUALQUIERA DE LOS ASUNTOS INCLUIDOS EN EL ORDEN DEL DÍA DE LA SESIÓN

A la invitación del Alcalde para que las personas asistentes a esta sesión comuniquen si tienen un interés relevante en relación con cualquiera de los asuntos incluidos en el orden del día, responden que no concurre en ellas causa alguna que les obligue abstenerse.

La sesión es pública y abierta a la ciudadanía.

2. APROBAR EL ACTA DE FECHA 19/12/2017

BOZKETAREN EMAITZA

PSE-EE/PSOE: Aldekoak 6

EH Bildu: Aldekoak 3

EAJ/PNV: Aldekoak 3

Se puede Ermua Ahal da: Aldekoak 2

RESULTADO DE LA VOTACIÓN

PSE-EE/PSOE: A favor 6

EH Bildu: A favor 3

EAJ/PNV: A favor 3

Se puede Ermua Ahal da: A favor 2



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Sesiones de órganos de gobierno colegiados Acta de Pleno

Kide anitzeko gobernu-organoen bilerak Udalbatzarraren akta

ORG12I0B8

Código de validación/Balidazio kodea

1U4L294H1A0A1S5L01CZ



PP: Aldekoak 2

Irabazi: Aldekoak 1

PP: A favor 2

Irabazi: A favor 1

Lehenengo erabakia:

"2017/12/19an eginiko bilkuraren akta onestea, Toki-erakundearen Antolaketa, Jarduera eta Lege-erregimenari buruzko Araudiaren 36. artikuluan eta Udal Organoen Erregelamenduaren 43.ean ezarritakoari jarraituz".

Primer acuerdo:

"Aprobar el acta de la sesión celebrada en fecha 19/12/2017, conforme a lo preceptuado en los artículos 36 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales y 43 del Reglamento orgánico propio de la Corporación".

3. KREDITU GAIKUNTZAKO 1. ESPEDIENTEA DEB UDAL AURREKONTU LUZATUAREN 1. ALDAKETAREN INGURUKO 174/2018 DEKRETUA JAKITERA EMATEA

3. DACIÓN DE CUENTA DE DECRETO 174/2018 DE MODIFICACIÓN Nº 1 DEL PRESUPUESTO PRORROGADO, EXPEDIENTE Nº 1 DE HABILITACIÓN DE CRÉDITOS

Aurreikusitako diru-sarrerak gehitu izanagatik, kreditu habilitazio bidez Luzatutako Udal Aurrekontua 381.327,00 € gehitu eta aldatzeko izapidetu den espedientea ikusita.

Visto el expediente tramitado para la modificación del Presupuesto Municipal Prorrogado vía habilitación de crédito, por aumento en las previsiones de ingresos, por importe de 381.327,00 €.

Bizkaiko Lurralde Historikoko Toki-entitatean Aurrekontuak arautzen dituen 10/2003 Foru Arauaren 31. artikuluan eta Kontu-hartzailearen txostenean xedatutakoa aintzat hartuta.

Considerando lo dispuesto en el artículo 31 de la Norma Foral, 10/2003 Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Bizkaia y el informe de la Sra. Interventora.

Diru-sarrera horiek ez direla zergak kontsideratuz, eta ondoko gauzei erantzuten diotela:

Considerando que, los ingresos no tienen la naturaleza de tributarios y consisten en:

- Eusko Jaurlaritzak, Bizkaiaiko Foru Aldundiak eta Durangaldeko hainbat udalek emandako diru-laguntza, gastuak elkarrekin finantzatzeko .

- Subvenciones finalistas por parte del Gobierno Vasco, Diputación Foral de Bizkaia y Ayuntamientos del Duranguesado para la financiación

1º. Luzatutako Udal Aurrekontuaren 1 aldaketa Kreditu Gaikuntzako 1 espediente onestea. Hona Aldaketa zertan zen:

a) Eusko Jaurlaritza, Bizkaiko Foru Aldudia eta Durangaldeko hainbat udalen diru-laguntzaren kargura 2413 programaren kreditua 381.327,00 €tan gaitzea.

2º. Aurrekontuan egindako aldaketa horren berri eman bekio Udalbatzari Osokoaren Bilkuran.

**4. ERMUKO BAKE-EPAILE
TITULARRAREN ETA
ORDEZKOAREN IZENDAPENA**

conjunta de gastos.

1º. Aprobar la modificación nº 1 del Presupuesto Municipal Prorrogado expediente nº 1 de Habilitación de Crédito, consistente en:

a) Habilitar crédito en el programa 2413, por importe de 381.327,00 € con cargo a la subvención del Gobierno Vasco, Diputación Foral de Bizkaia y Ayuntamientos del Duranguesado.

2º. Dar cuenta de la Modificación Presupuestaria efectuada al Pleno de la Corporación.

**4. DESIGNACIÓN DE JUEZ/A DE PAZ
TITULAR Y SUPLENTE/A DE ERMUA**

BOZKETAREN EMAITZA

PSE-EE/PSOE: Aldekoak 6

EH Bildu: Aldekoak 3

EAJ/PNV: Aldekoak 3

Se puede Ermua Ahal da: Aldekoak 2

PP: Aldekoak 2

Irabazi: Aldekoak 1

Bigarren erabakia:

Ermuko Udalerrian, datozen lau urteetan, Bake-epaile titularren eta ordezkoren lanpostua, hurrenez hurren, betetzeko deitu den prozeduran parte hartu gura duten pertsonak eskabidea aurkezteko duten epea amaitu egin da. Hortaz, hautapen-prozeduran esku hartzeko onartu diren hautagaien behin-behineko zerrenda onetsi egin da.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN

PSE-EE/PSOE: A favor 6

EH Bildu: A favor 3

EAJ/PNV: A favor 3

Se puede Ermua Ahal da: A favor 2

PP: A favor 2

Irabazi: A favor 1

Segundo acuerdo:

Finalizado el plazo de presentación de solicitudes por parte de las personas interesadas en participar en el proceso selectivo abierto para cubrir las vacantes de Juez/a de Paz Titular y Sustituto/a, respectivamente, en el municipio de Ermua, durante los próximos cuatro años, se aprueba la lista provisional de las personas aspirantes admitidas a



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Sesiones de órganos de gobierno colegiados
Acta de Pleno

Kide anitzeko gobernu-organoen bilerak
Udalbatzarraren akta

ORG12I0B8

Código de validación/Balidazio kodea

1U4L294H1A0A1S5L01CZ



dicho proceso selectivo.

PERSONAS ADMITIDAS/ONARTUEN ZERRENDA

Primer apellido 1. abizena	Segundo apellido 2. abizena	Nombre Izena
ARRIAGA	LIZAU	AITOR
ASKASIBAR	ORTIZ	MAITE
BARANDELA	CAEIRO	Mª ANGELES
BARCENILLA	SÁEZ	NURIA
BERGARETXE	ALONSO	MIREN BEGOÑA
BOUZO	IGLESIAS	ROGELIO
CIMAS	FLORES	ANA MARÍA
DE LA CRUZ	NORIEGA	NARYITH ELIANA
GALLEGO	BOO	Mª. MAGDALENA
GARCÍA	CASTELLANOS	JULIANA
GONZÁLEZ	MARTÍN	EKHIÑE
GONZÁLEZ	REINOSO	Mª. LUZ
IBARRECHE	OLEA	JESÚS ANGEL
MARCILLA	GARCÍA	ARANZAZU
MARTÍN	MENÉNDEZ	ESTHER
NÚÑEZ	GARCÍA	NAIARA
OREGUI	EPELDE	IÑAKI
ORGAMBIDE	IZAGUIRRE	BEATRIZ
PEROSANZ	LASUEN	LOURDES
QUINTANILLA	FERNÁNDEZ	CÉSAR

Primer apellido 1. abizena	Segundo apellido 2. abizena	Nombre Izena
SACEDA	DOMÍNGUEZ	DAVID
SAN EMETERIO	PÉREZ	IVÁN
SEVILLANO	ESCRIBANO	M ^a . ELENA

2. Izendapen-prozeduran parte hartzeko eskatu zuten guztiek Botere Judizialaren Lege Organikoak bake-epaile kargurako ezarri dituen legezko baldintza guztiak bete dituzte, eta ez daude sartuta epaile-zereginak egiteko aurrez ikusitako ezgaitasun- zein bateraezintasun-egoeretan.

3. Uztailaren 1eko 6/1985 Lege Organikoak, Botere Judizialarenak, 101.2 artikuluan, eta ekainaren 7ko 3/1995 Araudiak, Bake-epaileenak, ezarri dutenaren arabera, Udalbatzarrak eskumena du bake-epaile kargurako pertsona hautatzeko, horrela eskatu duten eta legezko baldintzak bete dituztenen artetik. Erabakia hartzeko, Udalbatzarreko kideen gehiengo osoaren aldeko botoa behar da.

4. Horrenbestez, hautapen-proba egin ondoren, David Saceda Domínguez aukeratu da; eta bera proposatu da eskumena duen epai-organoak udalerrri honetako bake-epaile titular izenda dezan. Aurretiaz, interesdunak kargua onartuko du, eta adieraziko du ez dagoela sartuta epai-karguetarako ezgaitasun-zein bateraezintasun-egoeretan.

2º. Todas las personas que solicitaron tomar parte en el proceso de designación reunían los requisitos legales establecidos en la Ley Orgánica del Poder Judicial para desempeñar el cargo de Juez/a de Paz, no estando incursas en ninguna de las causas de incapacidad o incompatibilidad previstas para el desempeño de las funciones judiciales.

3º. A tenor de lo dispuesto en el artículo 101,2 de la Ley Orgánica 6/1985, de 1 de julio, del Poder Judicial, y el Reglamento 3/1995, de 7 de junio, de Jueces/Juezas de Paz, es competencia del Pleno de la Corporación acordar la propuesta de elección para el cargo de Juez/a de Paz entre las personas que reuniendo las condiciones legales así lo soliciten, debiéndose adoptar el acuerdo con el voto favorable de la mayoría absoluta de los/as miembros de la Corporación.

4º. En consecuencia, tras la práctica del correspondiente proceso selectivo se elige a David Saceda Domínguez, como la persona a proponer para que por el órgano judicial competente sea designada como Jueza de Paz Titular de este municipio, una vez aceptado el cargo por la persona interesada declarando no estar incurso en ninguna de las causas de incapacidad o incompatibilidad para cargos judiciales.



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Sesiones de órganos de gobierno colegiados Acta de Pleno

Kide anitzeko gobernu-organoen bilerak Udalbatzarraren akta

ORG12I0B8

Código de validación/Balidazio kodea

1U4L294H1A0A1S5L01CZ



5. Nuria Barcenilla Sáezek, aukeratu da, eta bera proposatu da eskumena duen epai-organoak urdalerri honetako ordezkoko bape-epaile izenda dezan. Aurretiaz, interesdunak kargua onartuko du, eta adieraziko du ez dagoela sartuta epai-karguetarako ezgaitasun- zein bateraezintasun-egoeretan”.

5º. Elegir a Nuria Barcenilla Sáez, como la persona a proponer para que por el órgano judicial competente sea designada como Jueza de Paz Sustituta de este municipio, una vez aceptado el cargo por la persona interesada, declarando no estar incurso en ninguna de las causas de incapacidad o incompatibilidad para cargos judiciales”.

**5. KIDE ANITZEKO ORGANOETAN
JARDUTEKO UDALBATZARRAK
IZENDATU BEHARREKO
KORPORAZIO-ORDEZKARIEN
IZENDAPENAK ALDATZEA
ONESTE**

**5. APROBAR LA MODIFICACIÓN DE
NOMBRAMIENTO DE
REPRESENTANTES DE LA
CORPORACIÓN EN ÓRGANOS
COLEGIADOS CUYA DESIGNACIÓN
COMPETE AL PLENO.
CORPORACIÓN 2015-2019**

BOZKETAREN EMAITZA

PSE-EE/PSOE: Aldekoak 6

EH Bildu: Aldekoak 3

EAJ/PNV: Aldekoak 3

Se puede Ermua Ahal da: Aldekoak 2

PP: Aldekoak 2

Irabazi: Aldekoak 1

RESULTADO DE LA VOTACIÓN

PSE-EE/PSOE: A favor 6

EH Bildu: A favor 3

EAJ/PNV: A favor 3

Se puede Ermua Ahal da: A favor 2

PP: A favor 2

Irabazi: A favor 1

Hirugarren erabakia:

Kide-anitzeko organoetan jarduteko Udalbatzarrak izendatu beharreko ordezkariak izendatzeari buruz AJEren 38 c) artikuluan xedatutakoari jarraituz, kasuan kasuko izendapenak 2015/06/29ko erabaki bidez egin ziren.

Tercer acuerdo:

En cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 38 c) ROF sobre nombramiento de representantes de la Corporación en órganos colegiados cuya designación compete al Pleno, en acuerdo de fecha 29/06/2015 se procedió a realizar la designación correspondiente.

2017ko abenduaren 19ko Udalbatzarraren bilkuran erabaki hartan aldaketa zenbait egitea adostu zen, horregatik ordezkari izendatutako haien ordezkioak izendatu beharra dago, bai eta jada egindako izendapenak aldatu beharra, eta horixe da, hain zuzen ere, Udalbatzarrari proposatu beharrekoa:

“Korporazioko ordezkariak izendatzeko Udalbatzari ondorengo proposamena egitea, ordezkari horiek ondoren aipatzen diren kide-anitzeko organoetan jardun dezaten:

A. Udal Euskaltegia fundazio publikoaren gobernu batzordea

En el Pleno de 19 de Diciembre de 2017, se produjeron determinadas modificaciones a ese acuerdo.

Y se ha visto la necesidad de realizar designación de suplentes a los concejales nombrados como representantes, así como modificar los nombramientos ya realizados, que es lo que es objeto de propuesta al Pleno de la Corporación:

“Eleva al Pleno de la Corporación la siguiente propuesta de nombramiento de representantes de la Corporación en los órganos que se citan:

A. Junta de Gobierno de la Fundación pública del Euskaltegi municipal

Presidente(a)/Presidentea

. Carlos Totorika Izagirre

Vicepresidente(a)/Presidenteordea

. Beatriz Gámiz Mata

Vocales/Bokalak

. Mireia Arginzoniz Garitaonandia

Suplente/ Ordezkoa: Paul Yarza Aguirregomezorta

. Arritokieta Araiztegi Arrizabalaga

Suplente/ Ordezkoa: Jol Gisasola Garai

. Javier Lobato Tedejo

Suplente/ Ordezkoa: Alberto García-Abad Sánchez

. Jesús Martín Díaz

Suplente/ Ordezkoa: Fernando Lecumberri Gaisán

. Julen Domínguez Sánchez

B. Udalaren kirol institutua (UKE)

B. Instituto Municipal de Deportes

Presidente(a)/Presidentea

. Carlos Totorika Izagirre



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

**Sesiones de órganos de gobierno colegiados
Acta de Pleno**

***Kide anitzeko gobernu-organoen bilerak
Udalbatzarraren akta***

ORG12I0B8

Código de validación/*Balidazio kodea*
1U4L294H1A0A1S5L01CZ



Vicepresidente(a)/Presidenteordea

. Miguel Ledesma Piñeiro

Vocales/*Bokalak*

. José Ramón Gombáu Ibaz

Suplente/*Ordezkoa*: José Luis Araujo Araujo.

. Paul Yarza Aguirregomezcarta

Suplente /*Ordezkoa*: Mireia Arginzoniz Garitaonandia

. Jol Gisasola Garai

Suplente/ *Ordezkoa*: Arritokieta Araiztegi Arrizabalaga

. Javier Lobato Tedejo

Suplente /*Ordezkoa*: Alberto García-Abad Sánchez

. Fernando Lecumberri Gaisán

Suplente/*Ordezkoa*: Jesús Martín Díaz

. Julen Domínguez Sánchez

**C. Planeamendurako
Aholkularia**

Batzorde

C. Consejo Asesor de Planeamiento

Presidente(a)/*Presidentea*

. Carlos Totorika Izagirre

Vicepresidente(a)/Presidenteordea

. Juan Carlos Abascal Candás

Vocales/*Bokalak*

. Paul Yarza Aguirregomezcarta.

Suplente/*Ordezkoa*: Mireia Arginzoniz Garitaonandia

. Arritokieta Araiztegi Arrizabalaga

Suplente/ *Ordezkoa*: Jol Gisasola Garay

. Javier Lobato Tedejo

Suplente /*Ordezkoa*: Alberto García-Abad Sánchez

. Jesús Martín Díaz

Suplente/*Ordezkoa*: Fernando Lecumberri Gaisán

. Julen Domínguez Sánchez

Cesar a Jon Cano López, de EH BILDU, que renuncia a su cargo de Concejel el 31/05/2016./ EH Bilduko Jon Cano López kentzea, 2016/05/31n bere zinegotzi karguari uko egin baitzion.

D. Arloko kontseiluak

D. Los Consejos Sectoriales

- **Kultura Kontseilua**

- **Consejo de Cultura**

Presidente(a)/Presidentea

. **Beatriz Gámiz Mata**

Suplente/ Ordezkoa: Juan Carlos Abascal Candás

- **Gazteria Kontseilua**

- **Consejo de Juventud**

Presidente(a)/Presidentea

. **Beatriz Gámiz Mata**

Suplente/ Ordezkoa: José Luis Araujo Araujo

- **Kirol Kontseilua**

- **Consejo de Deportes**

Presidente(a)/Presidentea

. **Miguel Ledesma Piñeiro**

Suplente/ Ordezkoa: José Ramón Gombáu Ibaz

- **Ingurumen eta Kontsumo Kontseilua**

- **Consejo de Medio Ambiente y Consumo**

Presidente(a)/Presidentea

. **Juan Carlos Abascal Candás**

- **Emakumeentzako Berdintasunerako Aukera-Sustapen Kontseilua**

- **Consejo de Promoción de la Igualdad de Oportunidades de las Mujeres**

Presidente(a)/Presidentea

. **Beatriz Gámiz Mata**

- **Hezkuntza Kontseilua**

- **Consejo de Enseñanza**

Presidente(a)/Presidentea

. **José Luis Araujo Araujo**



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Sesiones de órganos de gobierno colegiados
Acta de Pleno

Kide anitzeko gobernu-organoen bilerak
Udalbatzarraren akta

ORG12I0B8

Código de validación/*Balidazio kodea*

1U4L294H1A0A1S5L01CZ



• ***Euskararen Aholku Kontseilua***

• **Consejo Asesor de Euskera**

Presidente(a)/*Presidentea*

. Beatriz Gámiz Mata

E. Debabarrena Mankomunitatearen Batza Nagusia

E. Asamblea General de la Mancomunidad de Debabarrena

Ermua Hiriko udalaren ordezkari gisa Debabarrena Mankomunitatean jarduteko bokalak.

Vocales en la Asamblea General de la Mancomunidad Comarcal de Debabarrena, en representación del Ayuntamiento de la Villa de Ermua.

Vocales/Bokalak

. José Luis Araujo Araujo

. José Ramón Gombáu Ibaz

. Miguel Ledesma Piñeiro

Suplentes/ Ordezkoa:

Juan Carlos Abascal Candás

F. PROMOSako presidentea eta administrazio kontseilua izendatzea

F. Nombramiento de los cargos de Presidente y Consejo de Administración de PROMOSA

Presidente(a)/*Presidentea*

. Carlos Totorika Izagirre

Consejeros(as)/Kontseilariak

. Juan Carlos Abascal Candás

. Juan Ramón Areitioaurtena Aramburu

. Iñaki Delgado Iriondo

. Mikel Cantero Vidal

. Javier Lobato Tedejo

. Fernando Lecumberri Gaisán

. Julen Domínguez Sánchez

G. Gipuzkoako Ur Kontsortzioa

Txandaka 12 hilean behin

1. **PSE-EE-PSOE (José Luis Araujo Araujo)**

Ordezkoa:

2. **EAJ/PNV (Arritokieta Araiztegi Arrizabalaga)**

Ordezkoa: Jol Guisasola Garay

3. **SE PUEDE ERMUA AHAL DA (Javier Lobato Tedejo)**

Ordezkoa: Alberto García-Abad Sánchez

4. **IRABAZI (Julen Domínguez Sánchez)''.**

H. Herri ikastetxeetako eskola kontseilua

Aipatzen den ikastetxe bakoitzeko Eskola-kontseiluan jarduteko Ermua Hiriko Udaleko ordezkariak:

Colegio San Lorenzo/Sallabente ikastetxea

. José Luis Araujo Araujo

Ongarai Eskola/Ongarai Eskola

. Javier Lobato Tedejo

IES Ongarai/Ongarai BHI

. Paul Yarza Aguirregomezkorta

Ikastola Anaitasuna/Anaitasuna Ikastola

. Jol Gisasola Garai

Haurreskola

. Jesús Martín Díaz

I. Debegesa

Vocales/Bokalak

. Carlos Totorika Izagirre

G. Consorcio de Aguas de Gipuzkoa

Rotatorio cada 12 meses.

1. **PSE-EE-PSOE (José Luis Araujo Araujo)**

Suplente:

2. **EAJ/PNV (Arritokieta Araiztegi Arrizabalaga)**

Suplente: Jol Guisasola Garay

3. **SE PUEDE ERMUA AHAL DA (Javier Lobato Tedejo)**

Suplente: Alberto García-Abad Sánchez

4. **IRABAZI (Julen Domínguez Sánchez)''.**

H. Consejo Escolar de los colegios públicos de enseñanza

Representantes del Ayuntamiento de la Villa de Ermua en el Consejo Escolar de cada centro escolar que se cita:

I. Debegesa



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Sesiones de órganos de gobierno colegiados
Acta de Pleno

Kide anitzeko gobernu-organoen bilerak
Udalbatzarraren akta

ORG12I0B8

Código de validación/*Balidazio kodea*
1U4L294H1A0A1S5L01CZ



J. Izarra Fundazioa

J. Fundación Izarra

Presidente(a)/*Presidentea*

. Carlos Totorika Izagirre

Suplente/*Ordezkoa*: Juan Carlos Abascal Candás.

Vocales/*Bokalak*

. Fernando Lecumberri Gaisán

Suplente/*Ordezkoa*: Jesús Martín Díaz

. Rosalía Herrera Yuste

Suplente /*Ordezkoa*: José Manuel Farto

. Paul Yarza Aguirregomezkorta

Suplente/ *Ordezkoa*: Mireia Arginzoniz Garitaonandia

.Jol Guisasola Garay

Suplente /*Ordezkoa*: Arritokieta Araiztegi Arrizabalaga

**K. AIC-Automotive Intelligence Center
Fundazioa**

**K. Fundación AIC-Automotive Intelligence
Center Fundazioa**

Titular/*Titularra*

. Carlos Totorika Izagirre

Suplente/*Ordezkoa*

. Juan Carlos Abascal Candás

L. Bizkaia Sortaldeko Industrialdea, S.A

L. Bizkaia Sortaldeko Industrialdea, S.A

Titular/*Titularra*

. Juan Carlos Abascal Candás

Suplente/*Ordezkoa*

. José Luis Araujo Araujo

**6. BIZKAIKO FORU ALDUNDIAREN
HERRI ADMINISTRAZIORAKO ETA
ERAKUNDE HARREMANETARAKO
SAILARI ZALDIBAR ETA ERMUA
UDAL MUGARTEEN ARTEKO
UDAL MUGA ALDATZEKO EGIN**

**6. APROBAR LA REMISIÓN AL
DEPARTAMENTO DE
ADMINISTRACIÓN PÚBLICA Y
RELACIONES INSTITUCIONALES DE
LA DIPUTACIÓN FORAL DE
BIZKAIA, DE LAS ACTUACIONES**

**DIREN JARDUKETEN BERRI
BIDALTZEA ONESTEA**

**REALIZADAS EN RELACIÓN A LA
ALTERACIÓN DEL LÍMITE
MUNICIPAL ENTRE LOS TÉRMINOS
MUNICIPALES DE ZALDIBAR Y
ERMUA**

BOZKETAREN EMAITZA	RESULTADO DE LA VOTACIÓN
<i>PSE-EE/PSOE: Aldekoak 6</i>	PSE-EE/PSOE: A favor 6
<i>EH Bildu: Aldekoak 3</i>	EH Bildu: A favor 3
<i>EAJ/PNV: Aldekoak 3</i>	EAJ/PNV: A favor 3
<i>Se puede Ermua Ahal da: Aldekoak 2</i>	Se puede Ermua Ahal da: A favor 2
<i>PP: Aldekoak 2</i>	PP: A favor 2
<i>Irabazi: Aldekoak 1</i>	Irabazi: A favor 1
<u>Laugarren erabakia:</u>	<u>Caurto acuerdo:</u>
<i>Batzorde Mistoak Zaldibar eta Ermuko M1=3T eta M2 mugarren arteko udal-mugarteen aldaketari buruz landutako memoria eta gainerako dokumentazioa jendaurrean ikusgai egon da Bizkaiko Aldizkari Ofizialaren 220 zk.an, 2017ko abenduaren 17koan, 2017ko azaroaren 22ko "El Correo" egunkarian eta udal egoitza elektronikoan azaroaren 9tik abenduaren 22ra iragarkiak argitaratu ondoren. Hilabete iragan da eta ez du inork alegaziorik aurkeztu.</i>	Visto que la Memoria y demás documentación confeccionada por la Comisión Mixta, en relación a la alteración de los términos municipales de Zaldibar y Ermua entre los mojones M1=3T y M2, ha estado expuesta al público mediante anuncio insertado en el Boletín Oficial de Bizkaia nº 220, de fecha 17 de noviembre de 2017, en el periódico "El Correo" de fecha 22 de noviembre de 2017, y anuncio publicado en la sede electrónica municipal entre los días 9 de noviembre y 22 de diciembre de 2017, y que transcurrido el plazo de 1 mes no se ha presentado alegación alguna.
<i>Bizkaiko Lurralde Mugapeei buruzko abenduaren 5eko 9/2012 Foru Arauaren 44-3. artikuluan xedatutakoarekin bat etorritik, udal interesdunek ebazpena emango dute aurkeztutako alegazioei buruz, eta Bizkaiko Foru Aldundiko sail eskudunari emango diote eginiko jarduera guztien berri.</i>	Considerando lo dispuesto en el art. 44-3º de la Norma Foral 9/2012, de 5 de diciembre, de Demarcaciones Territoriales de Bizkaia, que establece que los ayuntamientos interesados resolverán las alegaciones presentadas en su caso, remitiendo al Departamento competente de la Diputación Foral de Bizkaia todas las actuaciones realizadas.



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Sesiones de órganos de gobierno colegiados Acta de Pleno

Kide anitzeko gobernu-organoen bilerak Udalbatzarraren akta

ORG12I0B8

Código de validación/Balidazio kodea

1U4L294H1A0A1S5L01CZ



Hori horrela, eta inolako alegaziorik aurkeztu ez denez, Udalbatzarrak ondorengo erabakia hartu du:

ERABAKIA:

LEHENEGO.- Zaldibarko eta Ermuko M1=3T eta M2 mugarren arteko udal-mugarteak aldatzeko egin diren jarduerak guztiak Bizkaiko Foru Aldundiko Herri Administrazioarako eta Erakunde Harremanetarako sailari bidaltzea, espedienteak izapidetzen jarraitzeko.

7. HIRI ANTOLAMENDUKO PLAN OROKORRA A-11 "URETA I" HIRI-LURZORU EREMUARI ETA LUS "URETA II" LURZORU URBANIZAGARRI SEKTORIZATUKO SEKTOREARI DAGOKIENEAN EGINDAKO XEDAPEN-ALDAKETA BEHIN BETIKOTASUNEZ ONESTEA

A la vista de lo manifestado, y considerando que no ha habido alegaciones, el Pleno de la corporación adopta el siguiente

ACUERDO:

PRIMERO. Remitir al Departamento de Administración Pública y Relaciones Institucionales de la Diputación Foral de Bizkaia, todas las actuaciones realizadas en relación a la alteración de los términos municipales de Zaldibar y Ermua entre los mojones M1=3T y M2, a fin de continuar con la tramitación del expediente.

7. APROBAR DEFINITIVAMENTE DE LA MODIFICACIÓN PUNTUAL DEL PLAN GENERAL DE ORDENACIÓN URBANA, EN LO RELATIVO AL ÁMBITO DE SUELO URBANO A-11 "URETA I" Y AL SECTOR DE SUELO URBANIZABLE SECTORIZADO SUS "URETA II"

BOZKETAREN EMAITZA

PSE-EE/PSOE: Aldekoak 6

EH Bildu: Aldekoak 3

EAJ/PNV: Aldekoak 3

Se puede Ermua Ahal da: Aldekoak 2

PP: Aldekoak 2

Irabazi: Aldekoak 1

Bosgarren erabakia:

"Euskal Herriko Lurralde Antolaketa Batzordeak 2017ko uztailaren 13an eginiko 5/2017 bilkuran hartutako

RESULTADO DE LA VOTACIÓN

PSE-EE/PSOE: A favor 6

EH Bildu: A favor 3

EAJ/PNV: A favor 3

Se puede Ermua Ahal da: A favor 2

PP: A favor 2

Irabazi: A favor 1

Quinto acuerdo:

"Por la Comisión de Ordenación del Territorio del País Vasco se ha remitido a este Ayuntamiento la certificación del

erabakiaren ziurtagiria bidali du udal honetara. Bertan Lurzoru eta Hirigintzako 2/2006 Legearen 91.2 eta 91.3 artikuluetan agintzen den aldeko txostena biltzen da, A-11 “URETA I” hiri-lurzoru eremuari eta “URETA II” lurzoru urbanizagarri sektorizatuko sektoreari dagokien Ermuko Hiri Antolamenduko Plan Orokorraren xedapen-aldaketa onesteko espedienteari buruzkoa, zeinak aipaturiko eremuen berrantolamendua planteatzen duen.

Hori ikusita, Udal Teknika Alorrak aldaketaren dokumentuategina prestatu du, behin betikotasunez onestera aurkeztuko dena.

Aipaturiko dokumentua eta udal zerbitzu teknikoek egin duten aldeko txostena ikusi eta aztertu ondoren, bidezkoa da honako erabakia hartzea:

PRIMERO.- A-11 “URETA I” hiri-lurzoru eremuari eta “URETA II” lurzoru urbanizagarri sektorizatuko sektoreari dagokienean Ermuko Hiri Antolamenduko Plan Orokorraren xedapen-aldaketa behin betikotasunez onestea, zeinak aipaturiko eremuen berrantolamendua planteatzen duen.

BIGARREN.- Lurzoru eta Hirigintzako ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 89. artikuluan ezarritakoaren arabera, HAPOn aldaketaren kopiak Bizkaiko Foru Aldundiko Hirigintza Sailera bidaliko dira, bat paperean eta beste bat euskarri digitalean, Planeamenduko Erregistroan gordetzeko.

acuerdo adoptado en la sesión nº 5/2017 celebrada el 13 de diciembre de 2017, en el que se incluye el informe favorable a que se refieren los artículos 91.2 y 91.3 de la Ley 2/2006, de Suelo y Urbanismo, respecto del expediente de aprobación de la modificación puntual del Plan General de Ordenación Urbana de Ermua, relativa al ámbito de suelo urbano A-11 “URETA I” y al sector de suelo urbanizable sectorizado SUS “URETA II”, consistente en la reordenación de los citados ámbitos.

A la vista de ello, el área técnica municipal ha elaborado el documento refundido de la modificación, susceptible de ser aprobado con carácter definitivo.

Examinado el documento mencionado, así como el informe favorable emitido por los servicios técnicos municipales, procede la adopción del siguiente acuerdo:

PRIMERO.- Aprobar con carácter definitivo la modificación puntual del Plan General de Ordenación Urbana de Ermua, relativa al ámbito de suelo urbano A-11 “URETA I” y al sector de suelo urbanizable sectorizado SUS “URETA II”, consistente en la reordenación de los citados ámbitos.

SEGUNDO.- De conformidad con lo dispuesto en el art. 89 de la Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo, se remitirá un ejemplar en papel y un ejemplar en soporte digital de la modificación del PGOU al Departamento de Urbanismo de la Diputación Foral de Bizkaia, para su depósito en el Registro de Planeamiento.



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Sesiones de órganos de gobierno colegiados Acta de Pleno

Kide anitzeko gobernu-organoen bilerak Udalbatzarraren akta

ORG12I0B8

Código de validación/Balidazio kodea
1U4L294H1A0A1S5L01CZ



HIRUGARREN.- *Ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 89.5 artikuluan ezarritakoa betez, behin betiko onespenez erabaki hau Bizkaiko Aldizkari Ofizialean eta probintzian gehien irakurtzen den egunkari batean argitaratuko da”.*

TERCERO.- En cumplimiento de lo dispuesto en el art. 89.5 de la Ley 2/2006, de 30 de junio, se publicará el presente acuerdo de aprobación definitiva en el Boletín Oficial de Bizkaia y en uno de los diarios de mayor circulación de la provincia”.

8. "HAINBAT UDAL INSTALAZIO ETA ERAIKINEN GARBIKETA" ZERBITZUA EMATEKO KONTRATAZIO-ESPEDIENTEAREN ESLEIPENA ONESTEA

8. APROBAR LA ADJUDICACIÓN DEL EXPEDIENTE DE CONTRATACIÓN PARA LA EJECUCIÓN DEL SERVICIO "LIMPIEZA DE DIVERSAS INSTALACIONES Y EDIFICIOS MUNICIPALES"

BOZKETAREN EMAITZA

PSE-EE/PSOE: Aldekoak 6

EH Bildu: Aldekoak 3

EAJ/PNV: Aldekoak 3

Se puede Ermua Ahal da: Aldekoak 2

PP: Aldekoak 2

Irabazi: Aldekoak 1

Seigarren erabakia:

“1. Hainbat udal instalakuntza eta eraikuntzetako garbiketak zerbitzu-kontratua FUNDACION LANTEGI BATUAK enpresari esleitzea 467.875 € (laurehun eta hirurogeita zazpi mila zortziehun eta hirurogeita hamabost euro), gehi BEZ 98.253,75 € (laurogeita hamazortzi mila berrehun eta berrogeita hamahiru euro eta hirurogeita hamabost zentimo), guztira, beraz, 566.128,75 € (bostehun eta hirurogeita sei mila ehun eta hogeita zortzi euro eta hirurogeita hamabost zentimo) prozedura honetan esleipenerako aplikatu diren irizpideak

RESULTADO DE LA VOTACIÓN

PSE-EE/PSOE: A favor 6

EH Bildu: A favor 3

EAJ/PNV: A favor 3

Se puede Ermua Ahal da: A favor 2

PP: A favor 2

Irabazi: A favor 1

Sexto acuerdo:

“1º. Adjudicar el contrato de servicio de Limpieza de diversas instalaciones y edificios municipales a la empresa FUNDACION LANTEGI BATUAK en la cantidad de 467.875 € (cuatrocientos sesenta y siete mil ochocientos setenta y cinco euros) más IVA, (98.253,75 €) (noventa y ocho mil doscientos cincuenta y tres euros con setenta y cinco céntimos) por lo que el importe total asciende a la cantidad de (566.128,75 €) (quinientos sesenta y seis mil ciento veintiocho euros con setenta y cinco céntimos) por ser la autora de la

baloratu ondoren lortu duen puntuazioaren arabera proposamenik onuragarriena berak egin duelako.

2. Kontratua enkante honetan oinarri izan diren klausula tekniko eta administratibo berezien pleguei atxikiz gauzatuko da.

3. Gastua baimentzea, 2018ko 2302.227.01 - 23123.227.01 - 2411.227.01- 2413.227.01 - 2414.227.01 - 323.227.01 - 3261.227.01 - 3262.227.01 - 321.227.01 - 3333.227.01 - 4312.227.01 - 450.227.01 - 4590.227.01 Udal partidetan dagoen dirutik ordainduko delarik.

4. Erabaki hau enpresa esleipendunari, enkantean parte hartu duten gainerakoei eta Udal kontuhartzaitzari jakinaraztea, kontutan izan dezan.

5. Akordio hau Kontratatzaillearen profilean argitaratuko da SPKLTB 151 artikuluan aurreikusten dituen efektuetarako

proposición más ventajosa a resultados de la puntuación obtenida en la ponderación de los criterios objetivos de adjudicación aplicables en este procedimiento.

2º. El contrato se ejecutará con arreglo a los pliegos de cláusulas administrativas particulares y técnicas que sirvieron de base a esta licitación.

3º. Comprometer el gasto con cargo a las partidas 2302.227.01 - 23123.227.01 - 2411.227.01- 2413.227.01 - 2414.227.01 - 323.227.01 - 3261.227.01 - 3262.227.01 - 321.227.01 - 3333.227.01 - 4312.227.01 - 450.227.01 - 4590.227.01 del Presupuesto municipal para el año 2018.

4º. Notificar este acuerdo a la empresa adjudicataria y a las demás licitadoras, así como a la Intervención municipal para su toma de razón.

5º. Publicar este acuerdo en el perfil de contratante a los efectos previstos en el artículo 151 TRLCSP.

9. ERMUA HIRI HEZITZAILEA GUTUNA ONESTEA

9. APROBAR LA CARTA DE ERMUA CIUDAD EDUCADORA

BOZKETAREN EMAITZA

PSE-EE/PSOE: Aldekoak 6

EH Bildu: Aldekoak 3

EAJ/PNV: Aldekoak 3

Se puede Ermua Ahal da: Aldekoak 2

PP: Aldekoak 2

Irabazi: Aldekoak 1

RESULTADO DE LA VOTACIÓN

PSE-EE/PSOE: A favor 6

EH Bildu: A favor 3

EAJ/PNV: A favor 3

Se puede Ermua Ahal da: A favor 2

PP: A favor 2

Irabazi: A favor 1



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Sesiones de órganos de gobierno colegiados Acta de Pleno

Kide anitzeko gobernu-organoen bilerak Udalbatzarraren akta

ORG12I0B8

Código de validación/Balidazio kodea

1U4L294H1A0A1S5L01CZ



Zazpigarren erabakia:

Ermua Hiri Hezitzaile Guntuna onartzea

GUTUNA ERMUA HIRI HEZITZAILEA

Hiria = pertsonak+ingurunea+harremanak

**KOMUNIKAZIOA ETA INFORMAZIO
ESKURAGARRIA**

Hiriak komunikazio eraginkorra eta informazioa erraz trukatzeko modua bultzatuko ditu, hizkuntza erraza eta euskarri eta bide eskuragarriak erabiliz. Halaber, informazioa eskuragai egon dadin ahaleginduko da eta Udalaren eta herritarren artean bi noranzkoetako komunikabideak egon daitezela eragingo du.

KOMUNITATEAREN OSASUNA

Hiriak pertsonen ongizatea ahalbidetuko du, osasun fisiko, mental, emozio eta harremanei dagokienean. Halaber, ekintza, espazio eta ingurune osasungarriak eskaintzen ahaleginduko da.

KOMUNITATE PARTE-HARTZAILE ETA GIZABIDEZKOA

Hiriak hiritarrek erantzukizunkidetasunez parte hartzea sustatuko du, guztiek hiriaren garapenean eskuhartu eta lagun dezaten. Halaber gizabidezko jokabideak bultzatuko ditu, gizartearen funtzionamendu zuzenari eta gainerako beste hiritar guztien ongizateari lagunduz.

Séptimo acuerdo:

**Aprobar la Carta de Ermua Ciudad
Educatora**

CARTA ERMUA CIUDAD EDUCADORA

Ciudad = personas+entorno+relaciones

**COMUNICACIÓN E INFORMACIÓN
ACCESIBLE**

La ciudad promoverá una comunicación efectiva y el intercambio óptimo de información, utilizando un lenguaje llano y soportes y canales accesibles. Así mismo, velará por la accesibilidad a la información y propiciará que haya canales de comunicación bidireccionales entre el ayuntamiento y la ciudadanía.

SALUD COMUNITARIA

La ciudad facilitará el bienestar de las personas en lo referente a su salud física, mental, emocional y relacional. Así mismo, promoverá acciones, espacios y entornos saludables.

COMUNIDAD PARTICIPATIVA Y CÍVICA

La ciudad fomentará la participación de la ciudadanía de forma co responsable, para intervenir y contribuir en el desarrollo de la ciudad. Así mismo, propiciará un comportamiento ciudadano responsable contribuyendo así al funcionamiento correcto de la sociedad y al bienestar del resto de la comunidad.

KOMUNITATE INTEGRATZAILE ETA BERDINTASUNEZKOA

Hiriak topaguneak eta hausnarketarako lekuak sortzen eta garatzen lagunduko du, bertan bizi diren pertsonak, kultur eragileak eta elkarteak eragile aktibo izan daitezen hiritar antolatu, autonomiadun eta solidarioak sortzeko, ezberdintasunean elkarrekin bizi eta gatazkak bakean konpontzeko gai direnak.

KOMUNITATE-NORTASUNA

Hiriak kontzientzia kolektiboa bultzatuko du, ez gizabanakoarena, bere sustraiak eta tradizioak ezagutu eta errespetatuz, eta pluraltasunarekiko tolerantziaz eta errespetuz aldi berean, komunitate-nortasun barneratzaile eta bertakoa izatearen sentimendua sustatuko duten hiritar-loturak sortzeko.

IKASKUNTZA KOMUNITARIOA

Hiriak bizitza-espazioak sustatzen eta bizitza-esperientziak trukatzeko lagunduko du, pertsonaren eta komunitatearen jabekuntza eragiteko, eskuratutako ezagutza bihurtzea bermatuko duen hiritar-kontzientzia sortzen ahaleginduz.

KOMUNITATE JASANGARRIA IRAUNKORRA

Hiria etorkizun sostengagarri bat lortzen ahaleginduko da, ekonomia-, gizarte- eta ingurumen-mailan, hurrengo belaunaldien aukerak arriskuan jarri gabe egungo beharrei erantzun ahal izateko, tokiko ekosistema eta baliabideen kudeaketa arduratsua eta eraginkorra

COMUNIDAD INTEGRADORA E IGUALITARIA

La ciudad facilitará la creación y desarrollo de espacios de encuentro y reflexión donde las personas que la habitan, los agentes culturales y el asociacionismo sean agentes activos en la construcción de una ciudadanía organizada, autónoma y solidaria, capaz de convivir en la diferencia y solucionar pacíficamente sus conflictos

IDENTIDAD COMUNITARIA

La ciudad promoverá la conciencia colectiva frente a la individual apoyándose tanto en el conocimiento y respeto a sus raíces y tradiciones como en la tolerancia y respeto a la pluralidad, con objeto de propiciar vínculos ciudadanos que promuevan una identidad comunitaria inclusiva y un sentimiento de pertenencia a la misma.

APRENDIZAJE COMUNITARIO

La ciudad velará por la promoción de espacios y el intercambio de experiencias de vida que favorezcan el empoderamiento personal y comunitario, trabajando a su vez en la generación de una conciencia ciudadana que garantice el retorno del conocimiento adquirido

LA COMUNIDAD SOSTENIBLE

La ciudad velará por un futuro sustentable, tanto económico, social y medioambiental, que permita satisfacer las necesidades actuales sin poner en riesgo las posibilidades de las siguientes generaciones, teniendo en cuenta el ecosistema local y la gestión responsable y eficaz de sus recursos, promoviendo



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Sesiones de órganos de gobierno colegiados Acta de Pleno

Kide anitzeko gobernu-organoen bilerak Udalbatzarraren akta

ORG12I0B8

Código de validación/Balidazio kodea
1U4L294H1A0A1S5L01CZ



**kontutan izanik, bizitza-eredu
osasungarriak eta kalitatezkoak bultzatuz.**

TOKI GARAPENA

Hiriak ekintzailatza eta bertako hiritarren lanbide-prestakuntza bultzatuko ditu, guztiak lan-munduratzea eta bertan mantentzea bermatzeko. Halaber, berrikuntza, dibertsifikazioa eta garapen teknologikoa sustatuko ditu, bere enpresa-ehuna haztea eta finkatzea errazagoa izan dadin. Gainera, bertako enpresa- eta hezkuntza-ehunen lankidetzak eragingo du, ezagutzak elkarrekin trukatzeko bide emanez eta komunitateari balioa gehituz.

Puntu honetan Arritokieta Araiztegi Arrizabalaga aretoa utzi du.

**10. ESPETXEALDI IRAUNKOR
BERRIKUSGARRIAREKIN BAT
EGIN ETA DEFENDATZEKO PPK
AURKEZTU DUEN MOZIOA
EZESTE**

Zortzigarren erabakia:

BOZKETAREN EMAITZA

PSE-EE/PSOE: Aldekoak 6

EH Bildu: Aldekoak 3

EAJ/PNV: Aldekoak 2 Abstenzioak 1

Se puede Ermua Ahal da: Aldekoak 2

PP: Kontrakoak 2

Irabazi: Aldekoak 1

estilos de vida saludables y de calidad.

EL DESARROLLO LOCAL

La ciudad facilitará el emprendizaje, y la capacitación profesional de su ciudadanía para garantizar su inclusión y permanencia en el ámbito laboral. Así mismo, promoverá la innovación, la diversificación y el desarrollo tecnológico para favorecer el crecimiento y consolidación de su tejido empresarial. Además, impulsará la colaboración de su tejido empresarial y educativo favoreciendo el intercambio de conocimiento y aportando valor a la comunidad.

En este punto abandona la sala Arritokieta Araiztegi Arrizabalaga.

**10. DESESTIMAR LA MOCIÓN
PRESENTADA POR EL PP PARA
APOYAR Y DEFENDER LA PRISIÓN
PERMANENTE REVISABLE**

Octavo acuerdo:

RESULTADO DE LA VOTACIÓN

PSE-EE/PSOE: A favor 6

EH Bildu: A favor 3

EAJ/PNV: A favor 2 Abstenciones 1

Se puede Ermua Ahal da: A favor 2

PP: En contra 2

Irabazi: A favor 1

***“Espetxealdi iraunkor
berrikusgarriarekin bat egin eta
defendatzeko PPK aurkeztu duen mozioa
ezestea”***

**“Desestimar la moción presentada
por el PP para apoyar y defender la
prisión permanente revisable”.**

**11. AGURTZANE DELGADO (ERMUA)
ETA AINHOA MUJICA (DONOSTIA)
ESPETXE-POLITIKA MATXISTAK
BAKARTUTAKO PRESOEN
INGURUAN EH BILDUK AURKEZTU
DUEN ERMUKO EMAKUMEEN
ASANBLADAREN MOZIOA
EZESTEA.**

**11. DESESTIMAR LA MOCIÓN DE
ERMUKO EMAKUMEEN
ASANBLADA PRESENTADA POR EH
BILDU RELATIVA A LA SITUACIÓN
DE AGURTZANE DELGADO
(ERMUA) Y AINHOA MUJICA
(DONOSTIA) EN AISLAMIENTO POR
LA POLÍTICA PENITENCIARIA
MACHISTA**

*Puntu hau saioko gai zerrendatik
kendu da.*

Este punto se retira.

**12. 2018RAKO ESTATUKO
AURREKONTU OROKORRETAN
AURREIKUSITAKOAREN
ARABERA PENTSIOEK DUTEN
EGOERAREN INGURUAN EH
BILDUK AURKEZTUTAKO MOZIOA
EZESTEA**

**12. DESESTIMAR LA MOCIÓN
PRESENTADA POR EH BILDU
RELATIVA A LA SITUACIÓN DE LAS
PENSIONES SEGÚN LO PREVISTO
EN LOS PRESUPUESTOS
GENERALES DEL ESTADO PARA EL
2018**

*Puntu hau saioko gai zerrendatik
kendu da.*

Este punto se retira.

**13. PENTSIOEN SISTEMA PUBLIKOA
DEFENDATUZ PSE-EE PSOEK ETA
EAJ-PNVK AURKEZTU DUTEN
BATERAKO MOZIOA ONESTEA**

**13. APROBAR LA MOCIÓN CONJUNTA
DEL PSE-EE PSOE Y EAJ-PNV EN
DEFENSA DEL SISTEMA PÚBLICO
DE PENSIONES**

*Puntu hau saioko gai zerrendatik
kendu da.*

Este punto se retira.



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Sesiones de órganos de gobierno colegiados Acta de Pleno

Kide anitzeko gobernu-organoen bilerak Udalbatzarraren akta

ORG12I0B8

Código de validación/Balidazio kodea
1U4L294H1A0A1S5L01CZ



**14. 2018RAKO ESTATUKO
AURREKONTU OROKORRETAN
AURREIKUSITAKOAREN
ARABERA PENTSIOEK DUTEN
EGOERAREN INGURUAN PSE-EE
PSOEK AURKEZTUTAKO
MOZIOARI IRABAZIK EGIN DION
ZUZENKETA EZESTE**

Puntu hau saioko gai zerrendatik
kendu da.

**14. DESESTIMAR LA ENMIENDA
PRESENTADA POR IRABAZI A LA
MOCIÓN DEL PSE-EE PSOE SOBRE
LA SITUACIÓN DE LAS PENSIONES
SEGÚN LO PREVISTO EN LOS
PRESUPUESTOS GENERALES DEL
ESTADO PARA EL 2018**

Este punto se retira.

**15. PSE-EE, EH BILDU, EAJ/PNV,
IRABAZI ETA SE PUEDE ERMUA
AHAL DA UDAL TALDEEK
PENTSIO SISTEMARI BURUZ
MOZIOA AURKEZTEN DIOTE
ERMUKO UDALDEKO
UDALBATZARRARI, EZTABAIDATU
ETA AZTERTZEKO**

**15. MOCIÓN QUE PRESENTAN LOS
GRUPOS MUNICIPALES PSE-EE,
EH-BILDU, EAJ/PNV, SE PUEDE
ERMUA AHAL DA, E IRABAZI AL
PLENO MUNICIPAL DEL
AYUNTAMIENTO DE ERMUA EN
REFERENCIA AL SISTEMA PÚBLICO
DE PENSIONES, PARA SU DEBATE
Y CONSIDERACIÓN**

BOZKETAREN EMAITZA

PSE-EE/PSOE: Aldekoak 6

EH Bildu: Aldekoak 3

EAJ/PNV: Aldekoak 2 Abstenzioak 1

Se puede Ermua Ahal da: Aldekoak 2

PP: Kontrakoak 2

Irabazi: Aldekoak 1

Bederatzigarren erabakia:

**PSE-EE, EH Bildu, EAJ/PNV, Se
Puede Ermua Ahal Da eta Irabazi udal
taldeek Pentsioen Sistema Publikoaren
inguruan Ermuko Udaleko Udalbatzarrari
eztabaidatu eta aztertze**

RESULTADO DE LA VOTACIÓN

PSE-EE/PSOE: A favor 6

EH Bildu: A favor 3

EAJ/PNV: A favor 2 Abstenciones 1

Se puede Ermua Ahal da: A favor 2

PP: En contra 2

Irabazi: A favor 1

Noveno acuerdo:

**Aprobar la moción presentada por
los grupos municipales PSE-EE, EH-
Bildu, EAJ/PNV, Se puede Ermua Ahal Da
e Irabazi al Pleno Municipal del
Ayuntamiento de Ermua para su debate y
consideración referente al Sistema
Público de Pensiones transcrita a**

dio hitzez hitz:

Ermuko Udalak, belaunaldien arteko elkartasun-berme eta bizi-baldintza duinak dituen gizarte baten zutoin izango den pentsioen sistema publikoaren defentsan, Estatuko Gobernuari eskatzen dio:

Pentsio sistema publiko nahikoa eta iraunkorra bermatu dezala, oinarrituko dena pentsio duin batzuetarako eskubidean, elkartasunaren eta gardentasunaren esparruan, finantzazio-iturri ziurrek eutsitakoa, modu horretan pentsio duin eta auresangarriak bermatzeko.

Indargabetu dezala 23/2013 Legea, abenduaren 23koa, Gizarte Segurantzaren Pentsio Sistemaren Jasangarritasun Faktorea eta Errebalorizazio Indizea arautzen dituen. Helburua da pentsio duinak bermatzea, KPlari lotzea berrezarritik, horiek eguneratzeko formula gisa.

Legez debekatzea Pentsioentzako Erreserba Funtsekin xedapen librea kotizazioen defizit-egoerarako, PPren gobernuak ezabatutako %3ko muga berreskuratuz. Helburua da pentsioen sistema publikoaren iraunkortasuneko berme finantzarioak tresna gisa erabiltzen jarraitu ahal izatea.

Finantzazio-neurriak hartzea, bideratutakoak sistemaren diru-sarrerak areagotzeko, arauz kontrako kontratazioaren eta kontratazio iruzurraren aurkako borrokara, hala nola Estatuko Aurrekontu Orokorretatik etorritako diru-sarreraren bidez kotizazioen finantzazioaren aldiroko defizitak

continuación:

El Ayuntamiento de Ermua, en defensa de un sistema público de pensiones que sea garante de la solidaridad entre generaciones y pilar de una sociedad con condiciones de vida dignas, insta al Gobierno del Estado a:

1. Garantizar un sistema público de pensiones suficiente y sostenible, basado en el derecho a unas pensiones dignas en un marco de solidaridad y transparencia, sostenido por fuentes de financiación ciertas, de forma que se garanticen unas pensiones dignas y predecibles.

Derogar la Ley 23/2013, reguladora del Factor de Sostenibilidad y del Índice de Revalorización del Sistema de Pensiones de la Seguridad Social, para garantizar pensiones dignas restableciendo la vinculación al IPC como fórmula de actualización de las mismas.

Prohibir por ley la libre disposición del Fondo de Reserva de las Pensiones para situaciones de déficit de cotizaciones recuperando el tope del 3% eliminado por el gobierno del PP, a fin de que pueda seguir siendo utilizado como mecanismo de garantía financiera de sostenibilidad del sistema público de pensiones.

Adoptar medidas de financiación destinadas a aumentar los ingresos del sistema, la lucha contra la contratación irregular y el fraude en la contratación, así como completando los eventuales déficits de financiación de las cotizaciones mediante ingresos provenientes de los Presupuestos



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Sesiones de órganos de gobierno colegiados Acta de Pleno

Kide anitzeko gobernu-organoen bilerak Udalbatzarraren akta

ORG12I0B8

Código de validación/Balidazio kodea

1U4L294H1A0A1S5L01CZ



betez.

Gizarte Segurantzako Sistemaren gastuetan jardutea, kenduz enpresek Gizarte Segurantzaren duten kotizazioko salbuespenak, hobariak eta beheratzeak, hala nola erakunde administratiboen kudeaketa-gastuak. Horretarako, Estatuko Aurrekontu Orokorren bidez zuzenean finantzatu ditzala Gizarte Segurantzaren administrazio-gastuak.

2012ko lan erreforma indargabetu dezala. Helburua da enpleguaren kalitatean eta kotizazioen gutxitzean dituen ondorio negargarriak, arriskuak jartzen baitute pentsioen sistema publikoaren iraunkortasuna. 5/2013 EDLko borondatezko erretiroaren erregulazioa indargabetzea.

EAEko pertsona pentsiodunen egoera hobetzeko ezinbesteko baldintza denez, ekimenak abiatu ditzala EAEra berehala eskualdatzeko Gizarte Segurantzaren alorreko eskumenak, bat etorriz Gernikako Autonomía Estatutua onartzen duen 3/1979 Lege Organikoko 18.2 artikuluan eta Bosgarren Xedapen Iragankorrean jasotakoarekin, bere izaera bateratuaren eta elkartasun-printzipioaren errespetuaren baitan.

Generales del Estado.

Actuar sobre los gastos del Sistema de Seguridad Social eliminando las exenciones, bonificaciones y reducciones de la cotización de las empresas en la Seguridad Social, así como los gastos de gestión de las entidades administrativas, financiando directamente desde los Presupuestos Generales del Estado los gastos de administración de la Seguridad Social.

Derogar la reforma laboral del 2012, al objeto de revertir sus nefastas consecuencias para la calidad del empleo y el descenso de las cotizaciones que ponen en riesgo la sostenibilidad del sistema público de pensiones. Derogar la regulación de la jubilación anticipada del RDL 5/2013.

Dado que se trata de una condición imprescindible para mejorar la situación de las personas pensionistas de la CAV, iniciar las actuaciones conducentes a la inmediata transferencia o la CAV de las competencias en materia de Seguridad Social de conformidad con lo dispuesto en el artículo 18.2 y en la Disposición Transitoria 5ª de la Ley Orgánica 3/1979 que aprueba el Estatuto de Autonomía de Gernika, dentro de su carácter unitario y del respeto al principio de solidaridad.

16. MARTXOAREN 8A EMAKUMEEN NAZIOARTEKO EGUNA DELA-ETA AURKEZTUTAKO ERAKUNDE ADIERAZPENA ONESTEA

16. APROBAR LA DECLARACIÓN INSTITUCIONAL CON MOTIVO DE LA CELEBRACIÓN 8 DE MARZO DÍA INTERNACIONAL DE LAS MUJERES

BOZKETAREN EMAITZA

PSE-EE/PSOE: Aldekoak 6

EH Bildu: Aldekoak 3

EAJ/PNV: Aldekoak 2 Abstenzioak 1

Se puede Ermua Ahal da: Aldekoak 2

PP: Aldekoak 2

Irabazi: Aldekoak 1

Hamargarren erabakia:

Martxoaren 8a Emakumeen Nazioarteko Eguna dela-eta Berdintasuneko Udal Kontseiluak proposatutako erakunde adierazpen jarraian idatzita dagoena, onestea.:

“Martxoaren 8 honetan emakumeak grebara”.

Emakumeek mundua mugitzen dute, baina hala ere, mundu-mailan, jarlekuen %23a besterik ez dute betetzen emakumeek. Lana daukatenei gizonei baino gutxiago ordaintzen zaie eta lanean duten segurtasun gabezia handiagoa da. Horrez gain erabakiak hartzen diren erantzukizuneko lanpostuetan eta zientzia eta teknologia bezalako alorretan ez daukate ordezkaritza nahikoa, nahiz eta unibertsitatean hobeak diren. Emakumeak zerbitzuen arloan kokatzen dira gehien bat, eta okupazio eta sektorekako bereizketa hori generoan oinarritutako egitura-oztopoen eta diskriminazioaren ondorioetako bat da,

RESULTADO DE LA VOTACIÓN

PSE-EE/PSOE: A favor 6

EH Bildu: A favor 3

EAJ/PNV: A favor 2 Abstención 1

Se puede Ermua Ahal da: A favor 2

PP: A favor 2

Irabazi: A favor 1

Décimo acuerdo:

Aprobar la Declaración Institucional propuesta por el Consejo Municipal de Igualdad con motivo de la celebración 8 de marzo Día Internacional de las Mujeres, que se transcribe a continuación:

“Las mujeres paran este 8 de marzo”.

Las mujeres mueven el mundo y, sin embargo, a escala mundial, solo un 23% de los escaños parlamentarios están ocupados por mujeres. Las que tienen empleo están peor remuneradas que los hombres y en situación de mayor inseguridad laboral. Además, están insuficientemente representadas en puestos con responsabilidad de toma de decisiones y en campos como la ciencia y la tecnología, aunque sean mejores en la Universidad. Las mujeres se ubican predominantemente en el sector servicios, y esta segregación sectorial y ocupacional es una de las consecuencias de las barreras estructurales y de la



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Sesiones de órganos de gobierno colegiados Acta de Pleno

Kide anitzeko gobernu-organoen bilerak Udalbatzarraren akta

ORG12I0B8

Código de validación/Balidazio kodea
1U4L294H1A0A1S5L01CZ



pobrezia, lan-orduen malgutasun falta, adin guztietako mendeko pertsonentzat zaintza zerbitzu eskuragarri eta kalitatezkoek izateko aukera mugatua edo aukerarik eza, amatasun- eta aitasun-lizentzia gaitan diren gabezia politiko eta gizarte-jarrerak bezala, besteak beste. Emakumeak munduko 500 enpresarik garrantzitsuenen %4aren buru baino ez dira. Mundu-mailan emakumeek, balio bereko lanagatik, 77 zentimo besterik ez dute irabazten gizonek irabazten duten dolar bakoitzeko. Emakumeek, gainera, askoz aukera gutxiago dute pentsioa kobratzeko, nahiz eta gizonek baino 2,5 aldiz gehiago gutxienez egiten dituzten etxeko lanak eta inolako ordainik gabekoak. Munduko emakumeen %28ak baino ez dauka egiaz amatasun lizentzia-motaren bat ordainduta. Talderik ahulenetako bat langile migratzaileena da, horietako gehienak emakumeak izanik, eta horien erdiak baino gehiagok ez dauka lanaldi mugaturik. Indarkeria matxistari dagokionean Europako emakumeen %55ak sexu-erasoak jasan ditu noizbait 15 urte bete zituztenetik; horietatik %23ak lanean. Espainiar Estatuan 2017ko otsaila izan da feminizidioagatik hildako gehien izan dituen azken hamar urteotan, 15 emakume baino gehiago hil baitituzte.

Adibide-zerrenda amaigabea da.

Errealitate horri aurre egiteko antolatuta, hainbat denbora daramate emakumeek gizaldietako diskriminazio horri amaiera eman dakiola eskatzen, beraiei batez ere, baina bai eta gizarte osoari ere dagokion arazo bat delako.

discriminación basadas en el género, como la pobreza, la falta de flexibilidad de los horarios de trabajo, el acceso limitado o nulo a servicios de cuidado asequibles y de calidad para personas dependientes de cualquier edad, las deficientes políticas en materia de licencia de maternidad y paternidad y las actitudes sociales, entre otros muchos factores. Las mujeres lideran únicamente el 4% de las 500 empresas más importantes del mundo. A nivel mundial, las mujeres solo ganan 77 céntimos por cada dólar que ganan los hombres, por un trabajo de igual valor. Ellas tienen, además, una probabilidad muy inferior de cobrar una pensión, pero desarrollan al menos 2,5 veces más trabajo de hogar y de cuidados no remunerados que los hombres. Tan solo un 28% de las mujeres trabajadoras del mundo disfrutan en la práctica de algún tipo de licencia de maternidad remunerada. Uno de los grupos más vulnerables son las trabajadoras migrantes, cuya inmensa mayoría son mujeres: más de la mitad no tienen una jornada laboral limitada. Respecto a la violencia machista, un 55% de las mujeres europeas han experimentado acoso sexual al menos en alguna ocasión desde que cumplieron 15 años. De ellas un 23% lo sufrió en el trabajo. En el estado español, febrero de 2017 fue el mes con más muertes por feminicidio desde hace diez años, con más de 15 mujeres asesinadas.

El listado es interminable.

Organizadas frente a esta realidad, las mujeres vienen exigiendo que se acabe con esta discriminación secular que, aunque las daña principalmente a ellas, afecta a toda la sociedad. Se hace muy difícil mantener una imagen de

Guztiz zaila da justizia- eta demokrazia-irudia mantentzea ia munduko biztanleen erdia, emakumeak, indarkeria matxisten ondorioak eta “patriarkatuaren osasun oneko semeen” gehiegikeriak pairatzen ari direnean”.

Martxoaren 8 bakoitzean emakumeek errealitatea aldatzeko beraien borroka aldarrikatzen dute, urteko egun bakoitzean borrokatzen dute emakumeek hori lortzeko eta arrazoi asko daude oraindik ere borrokan jarraitzeko. Horregatik 2017ko martxoan milaka emakumek nazioarteko lanuzte batean parte hartu zuten mundu osoan “ezin delako gizateriaren erdia diskriminatuta egotea eta ezer ez gertatzea”.

Martxoaren 8 honetan gauza asko dago ospatzeko: borroka feministak eta emakumeenak lortutako hainbeste garaipen, mundu hau guztiok bizitzeko leku hobea bilakatuz. Baina are gehiago oraindik aldarrikatzeko: Munduko Ekonomi Foroaren datuen arabera egungo martxan 169 urte behar ditugu ekonomi berdintasuna lortzeko.

Erakunde eta udal gobernuak bereziki, hiritarrendandik hurbilen daudenak direlako, sentiberak izan behar dute egoera larri honekiko eta berori baztertzeko aktiboki lagundu, gizarte eragileekin, mugimendu feministarekin eta emakumeekin koordinatuta elkarlanean arituz.

Berdintasunaren alde, indarkeria matxisten kontra, zaintza-lanak egin beharraren kontra, hezkuntz eskubidearen alde, eskubide eta bizitzak errespetatuko dituzten kontsumo-eredu berrien alde, soldata-etenaren kontra,

justicia y democracia cuando prácticamente la mitad de la población mundial, las mujeres, sufre las consecuencias de las violencias machistas y los abusos por parte de los “hijos sanos del patriarcado”.

Cada 8 de marzo, las mujeres reivindican su lucha para cambiar la realidad; cada día del año las mujeres luchan para conseguirlo y sigue habiendo muchos motivos para seguir haciéndolo. Por ello, miles de mujeres de todo el mundo participaron, en marzo de 2017, en un paro internacional, “porque no se puede discriminar a la mitad de la humanidad y que no ocurra nada”.

Este 8 de marzo hay mucho que celebrar, tantos y tantos logros conseguidos por las luchas feministas y de las mujeres, que han hecho de este mundo un lugar mucho mejor para la vida de todas y todos. Pero sobre todo hay mucho que reivindicar. Según los datos del Foro Económico Mundial, al ritmo actual faltan 169 años para alcanzar la igualdad económica.

Las instituciones, los gobiernos municipales de manera especial, por ser los más cercanos a la ciudadanía, deben ser sensibles a esta grave situación y contribuir de forma activa a removerla, trabajando en coordinación y colaboración con los y las agentes sociales, con el movimiento feminista y con las mujeres.

Por la igualdad, contra las violencias machistas, contra la obligatoriedad de los cuidados, por el derecho a la educación, por nuevos modelos de consumo que respeten derechos y vidas, contra la brecha



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Sesiones de órganos de gobierno colegiados Acta de Pleno

Kide anitzeko gobernu-organoen bilerak Udalbatzarraren akta

ORG12I0B8

Código de validación/Balidazio kodea

1U4L294H1A0A1S5L01CZ



diskriminazioa geldiarazteko... munduko emakume antolakundeek Emakumeen Nazioarteko Greba egitera deitzen dute aurten ere. Martxoaren 8an izango da mundu-mailako jarraipen-ekimen legez planteatua, helburua patriarkatua eta bere indarkeriak agerian uztea eta emakumeen eginkizunak gizarte-antolaketaren lau zutabe nagusitan zalantzan jartzea izanik: lan-mailan, ikasle-eremuan, kontsumoan eta zaintza- eta ugalketa-lanetan.

Egoera horren JAKITUN izanik Ermuko Udala Berdintasuneko Udal Kontseiluaren ekimenarekin bat dator eta, nazioarteko ekintza-proposamenaren ildotik, harekin bat egiten du, ondoko konpromisoak hartuz:

1.- Berdintasun udal egiturak, hala nola Emakumeen Topalekua, Jabekuntza Eskola, Berdintasuneko Kontseilua sendotzen eta ziurtatzen jarraitzeko konpromisoa, udalerriko bizitza-eremu guztietan emakume eta gizonen berdintasunaren aldeko udal politikentzako baliabide izaten jarrai daitezen.

2.- Udalerriko emakumeen jabekuntza eta parte-hartze soziopolitiko bultzatzen lagunduko duten ekintza zehatzak inplementatzeko konpromisoa.

3.- Berdintasun Kontseiluaren bitartez herriko mugimendu feminista eta emakumeenekin koordinazioa eta lankidetzak sendotzeko konpromisoa.

4.- Genero-desberdintasunak, eta batez ere enplegua eta zaintza-lanaren banaketa ezberdina, salatzeko konpromisoa eta berdintasuneko

salarial, para frenar la discriminación... las organizaciones de mujeres del mundo convocan –un año más- una Huelga internacional de las mujeres, que tendrá lugar el próximo 8 de marzo, en una iniciativa global de continuidad cuyo objetivo es visibilizar el patriarcado y sus violencias y cuestionar el papel de las mujeres en cuatro ejes centrales de la organización social: la esfera laboral, la estudiantil, el consumo y el trabajo de cuidados y reproductivos.

CONSCIENTE de esta situación, el Ayuntamiento de ERMUA comparte y apoya la iniciativa del Consejo municipal de Igualdad, en línea con la propuesta de acción internacional, y se compromete a:

1.- Continuar reforzando y garantizando las estructuras municipales de igualdad, tales como la Casa de las Mujeres, la Escuela de Empoderamiento y el Consejo de Igualdad, para que sigan siendo recursos a disposición de las políticas municipales a favor de la igualdad de mujeres y hombres, en todos los ámbitos de la vida municipal

2.- Implementar acciones específicas que faciliten el empoderamiento y el fomento de la participación sociopolítica de las mujeres del municipio.

3.- Reforzar la coordinación y colaboración con el movimiento feminista y de mujeres local, a través del Consejo de Igualdad.

4.- Denunciar las desigualdades de género, en especial el desigual reparto del empleo y los cuidados, y caminar hacia un municipio equitativo.

udalerri baterantz abiatzeko.

5.- Emakumeei eta Ermuko herritar guztiei, talde edo alderdi politiko ezberdinekiko lotura alde batera utzita, salaketa horrekin bat egitera deitzeko konpromisoa, eta Martxoaren 8a Emakumeen Nazioarteko Egunerako antolatuta dauden bi ekintzetan parte hartzera animatzeko: bata, greba feministarekin bat egiteko, hamabost minutuko geldialdi sinbolikoa eguerdiko 12:00etan Martxoaren 8a plazaren sarreran, eta bigarrena, hogeita hamar minutuko hiritar-kontzentrazio bat generoagatiko diskriminazioaren kontra 19:00etatik aurrera Orbe Kardinala plazan.

5.- Convocar a las mujeres, y ciudadanía de Ermua en general, a sumarse a la denuncia, independientemente de su vinculación a grupos o partidos políticos, y a participar en los dos actos que convoca para el día 8 de marzo, día internacional de las mujeres: el primero, un paro simbólico de quince minutos de duración, en apoyo a la huelga feminista, a las 12:00 del mediodía en la entrada a la Plaza 8 de marzo (junto al Ayuntamiento); y el segundo, una concentración ciudadana de denuncia contra la discriminación de género, de treinta minutos, a partir de las 19:00 horas en la plaza Cardenal Orbe.

17. SEXU-ERASOEN KONTRAKO APLIKAZIO MUGIKOR BAT (APP) EZARTZEAREN INGURUAN PSE-EE PSOEK AUKEZTUTAKO MOZIOA ONESTEA

17. APROBAR LA MOCIÓN PRESENTADA POR PSE-EE PSOE RELATIVA A LA IMPLANTACIÓN DE UNA APLICACIÓN MÓVIL (APP) CONTRA LAS AGRESIONES SEXISTAS

BOZKETAREN EMAITZA

PSE-EE/PSOE: Aldekoak 6

EH Bildu: Aldekoak 3

EAJ/PNV: Aldekoak 2 Abstenzioak 1

Se puede Ermua Ahal da: Aldekoak 2

PP: Aldekoak 2

Irabazi: Aldekoak 1

RESULTADO DE LA VOTACIÓN

PSE-EE/PSOE: A favor 6

EH Bildu: A favor 3

EAJ/PNV: A favor 2 Abstenciones 1

Se puede Ermua Ahal da: A favor 2

PP: A favor 2

Irabazi: A favor 1



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Sesiones de órganos de gobierno colegiados Acta de Pleno

Kide anitzeko gobernu-organoen bilerak Udalbatzarraren akta

ORG12I0B8

Código de validación/Balidazio kodea

1U4L294H1A0A1S5L01CZ



Hamaikagarren erabakia:

“Sexu-erasoen kontrako aplikazio mugikor bat (APP) ezartzeko mozioa jarraian idatzita dagoena, onestea:

Juan Carlos Abascal Candás Ermuko Udalean Talde Sozialistaren bozeramale denak, indarrean den Arautegiaren babesean sexu-erasoen kontrakoko aplikazio mugikor bat (app) ezartzeko ondorengo MOZIOA aurkezten du Udalbatzarrak eztabaidatu eta azter dezan:

AZALPENA

Bai Eusko Jaurlaritzaren Segurtasun Sailak bai Emakundek argitaratuta dituzten datuen arabera, eta behin betiko datuak oraindik ezagutzeko daudenean, sexu-erasoengatik salaketak asko gehitu dira eta arrazoi berarengatik epaitegien esku jarritako pertsona-kopurua ere areagotu egin da. 2017ko lehenengo bederatzi hilabeteetako eta 2016ko denbora-tarte bereko datuak alderatu ezkerre, %36,36ko gehikuntza izan dela ikus daiteke, eta horrek suposatzen du Euskadik bi egunetik behin sexu-eraso bat salatzen dela.

Horrek kezkatu ez ezik konponbidea bilatzera ere eraman behar gaitu administrazio publikoak eta gizarte osoa orokorrean. Esku-hartu beharra dago emakumeek jasaten dituzten sexu-erasoak geldiarazteko eta horrek erabateko lehenetsuna behar du izan gizon-emakume guztiontzat, gure ekintza publikoaren langai bihurtuz. Alde eta eremu guztietatik lan egin beharra dago,

Undédimo acuerdo:

“Aprobar la moción para la implantación de una aplicación móvil (APP) contra las agresiones sexistas que se transcribe a continuación:

Juan Carlos Abascal Candás, portavoz del Grupo Municipal Socialista en el Ayuntamiento de Ermua, al amparo del vigente Reglamento, presenta para su debate y aprobación el Pleno la siguiente Moción en relación a implantar en nuestro municipio la aplicación de móvil (APP) contra las agresiones sexistas.

JUSTIFICACIÓN

Según los datos disponibles publicados tanto el Departamento de Seguridad del Gobierno Vasco como Emakunde y a la espera de poder cerrar los datos definitivos, se puede constatar un aumento considerable de las denuncias por agresiones sexuales y un incremento en el número de personas puestas a disposición judicial por esta misma razón. Si se comparan los datos de los primeros nueve meses de 2017 y ese mismo periodo en 2016, se observa un incremento del 36,36%, lo que supone que cada dos días se denuncia en Euskadi una agresión sexual.

Y esto es algo que no sólo nos tiene que preocupar sino ocupar a las administraciones públicas y a la sociedad en general. Es necesario actuar para poner freno a las agresiones que sufren las mujeres y ello tiene que ser una prioridad absoluta para todos y todas y debe convertirse, por tanto, en sujeto de las principales actuaciones de nuestra acción pública, trabajando desde todos

gure betebeharra denez, lurraldeko emakume eta neskatuen segurtasuna bermatzeko, gure herrietako kaleetatik eta lurralde osotik askatasunez, inolako ikara edo beldurrik gabe ibili ahal izan daitezen.

Duela gutxi jakin izan dugu Durango Udaleko Berdintasun Alorrak ekimen berritzaile bat jardunean jarri duela, teknologia berriak aplikatuta mugikorrentzako aplikazio (APP) eginez. Berori emakumeek erabiltzeko pentsatua dago, indarkeria matxistak prebenitzeko neurri moduan, baina lapurretak prebenitzeko ere balio du eta aisia-gaueetan neskatuen segurtasuna areagotzeko. Neskatok mutikok bezainbeste segurtasun izan behar dute kaletik dabiltzanean.

Herriarrek guztiz ondo hartu dute ekimen hori hasiera-hasieratik; Bilbora ere hedatu da eta une honetan EUDELan lantzen ari dira Euskal Herriko udal guztietan ezar dadin.

Horregatik guztiagatik, ahaleginak bat egiteko eta sexu-erasoen kontrako borroka eraginkorrago izan dadin aurkeztu dugu ondoko

MOZIOA

1. Ermuko Udalak EUDELekin elkarlanean gure udalerrian sexu-erasoen kontrako aplikazio mugikorra (APP) ezartzeko konpromisoa hartzen du, edozein sexu-eraso unean-unean salatuz halakoak egitea

los frentes y en todos los ámbitos, con el objetivo de garantizar, como es nuestra obligación, la seguridad de las mujeres y las niñas de nuestro territorio de forma que puedan circular libremente por las calles de nuestros municipios y territorios sin sentir miedo o temor.

Recientemente hemos conocido como, desde el área de Igualdad del Ayuntamiento de Durango, se ha puesto en marcha una iniciativa novedosa, aplicando las nuevas tecnologías, a través de la creación de una aplicación (Ap.) para móviles, pensada para ser usada por las mujeres como medida de prevención de la violencia machista, pero que también sirve para prevenir robos y aumentar la seguridad de las adolescentes en las noches de ocio. Ellas, las adolescentes, deben tener el mismo nivel de seguridad que ellos cuando circulan por las calles.

Esta iniciativa, que ha tenido un impacto muy positivo en la ciudadanía desde su implantación, ya se ha extendido al municipio de Bilbao y en estos momentos se está trabajando en el seno de EUDEL para que sea una realidad para el conjunto de Ayuntamientos Vascos.

Por todo ello, y en aras de sumar esfuerzos y mejorar en la lucha contra las agresiones sexistas es por lo que presentamos la siguiente:

MOCIÓN

1.- El Ayuntamiento de Ermua se compromete a trabajar coordinadamente con EUDEL para implantar en nuestro municipio la aplicación de móvil (APP) contra las agresiones sexistas, con el objetivo de poder denunciar cualquier



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Sesiones de órganos de gobierno colegiados Acta de Pleno

Kide anitzeko gobernu-organoen bilerak Udalbatzarraren akta

ORG12I0B8

Código de validación/Balidazio kodea

1U4L294H1A0A1S5L01CZ



**eraginkortasunez eta lehenago
galarazteko.**

tipo de agresión sexista en tiempo real y poder así impedir que se cometa de manera más eficaz e inmediata.

18. 2018RAKO LANPOSTU-ZERRENDAN EGINIKO ALDAKETA ONESTEA

19. APROBAR LA MODIFICACIÓN DE LA RELACIÓN DE PUESTOS DE TRABAJO PARA 2018

BOZKETAREN EMAITZA

PSE-EE/PSOE: Aldekoak 6

EH Bildu: Aldekoak 3

EAJ/PNV: Aldekoak 2 Abstenzioak 1

Se puede Ermua Ahal da: Aldekoak 2

PP: Aldekoak 2

Irabazi: Aldekoak 1

Hamabigarren erabakia:

Lanpostu Zerrendaren aldaketa

AURRETIKOAK

Hiritar migratzaileei orain arte emandako zerbitzuak eta eskainitako jarduerak udalen esku utzitakoen arteko batzuk dira, hala ezartzen baitu Toki Jaurbideari buruzko Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 25. artikulua.

Hori horrela, Ermuko Udalak immigrazio-gaietan eta kultura-arteko bizikidetzan arloan jarduerak burutu ahal izateko immigrazioko teknikari bat kontratatzea egitura-kontua da, ez egoera jakin baten arabera, horregatik Udalaren Lanpostu Zerrendan (LPZ) finkatu beharra dago lanpostua.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN

PSE-EE/PSOE: A favor 6

EH Bildu: A favor 3

EAJ/PNV: A favor 2 Abstenciones 1

Se puede Ermua Ahal da: A favor 2

PP: A favor 2

Irabazi: A favor 1

Decimosegundo acuerdo:

Modificación de la Relación de Puestos de Trabajo

ANTECEDENTES

Que las actividades y servicios que se han venido dando a la ciudadanía migrante forman parte de las que tiene atribuidas el Ayuntamiento, tal y como establece, en primer lugar, el art. 25 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de las Bases del Régimen Local.

Por tanto, la contratación de personal técnico en inmigración para el desarrollo de actividades por parte del Ayuntamiento de Ermua en materia de inmigración y convivencia intercultural, debe entenderse de carácter estructural, no coyuntural, y ha de consolidarse dicha plaza en la Relación de Puestos de Trabajo (RPT) correspondiente al

Indarrean dagoen 2017rako Estatuko Aurrekontu Orokorren 3/2017 Legeak, ekainaren 27koak, bai gastuaren bai langile- gehikuntzaren mugak ezartzen ditu.

Ildo horretatik, 2017ko Aurrekontu Orokorren Legearen 19. artikulua (Lan Eskaintza Publikoa edota langile-beharrei erantzuteko antzerako gestio-tresnak jasotzen dituenak) bere Lehen atalean %50 eta %100 bitarteko berrezartze-indizea onartzen du.

Lanpostu Zerrendan (LPZ) sortu nahi den Immigrazioko Teknikari lanpostua, aipaturiko arauaren f) eta s) epigrafeetan biltzen direnetakoa da, beraz, %100 berrezarpen-indizea du.

Halaber, 2017ko Aurrekontu Orokorren Legearen 19. artikulua berak ezartzen du indize gehigarri bat erabil daitekeela aldi baterako enplegua egonkortzeko, baldin eta, aurrekontua edukita, 2016ko abenduaren 31ren aurreko hiru urteetan gutxienez aldi baterako izaeraz etengabe beteta egon diren lanpostuen kasuan, halako lanpostuen %90era arte.

Immigrazio Teknikari lanpostu hori etengabe beteta egon da 2007ko abuztutik hona, urtero luzapenak eginez.

XEDAPENA:

Euskal Funtzio Publikoari buruzko 6/1989 Legearen 13. artikuluan eta

Ayuntamiento.

Que la vigente Ley 3/2017, de 27 de junio, de Presupuestos Generales del Estado para el año 2017 establece los límites tanto de gasto como de incrementos de plantilla.

Que, en tal sentido, el artículo 19 de dicha Ley de Presupuestos 2017 (Oferta de Empleo Público u otro instrumento similar de gestión de la provisión de necesidades de personal) establece, en su apartado Uno, un índice de reposición de entre el 50 y el 100%

Que en el caso de la plaza que se pretende crear en la Relación de Puestos de Trabajo (RPT), de Técnico/a de Inmigración, es de las comprendidas en los epígrafes f) y s) de la citada norma, y por tanto sujetas a una tasa de reposición del 100%.

Que igualmente el reiterado artículo 19 de la Ley de Presupuestos 2017 establece, asimismo, la disposición de una tasa adicional para estabilización de empleo temporal que incluirá hasta el 90% de las plazas que, estando dotadas presupuestariamente, hayan estado ocupadas de forma temporal e ininterrumpidamente al menos en los tres años anteriores al 31 de diciembre de 2016.

Que, el citado puesto de Técnico/a de Inmigración lleva siendo ocupado ininterrumpidamente desde agosto de 2007 mediante prorrogas anuales

ACUERDA:

De conformidad con los artículos 13 y ss. de la Ley 6/1989, de 6 de julio de



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Sesiones de órganos de gobierno colegiados Acta de Pleno

Kide anitzeko gobernu-organoen bilerak Udalbatzarraren akta

ORG12I0B8

Código de validación/Balidazio kodea

1U4L294H1A0A1S5L01CZ



ondorengoetan ezarritakoari jarraituz, 2018 urterako LPZren aldaketa partziala aurkezten da, ondoko lanpostu berria sortzea jasotzen duena, onetsi ondoren argitaratzeko:

1. Immnigrazioko teknikaria, 509 kodea izango duena, Toki Garapeneko Alorrari atxikia, A taldekoa, A2 azpitaldekoa, lanpostua betetzeko sistema lehiaketa izanik, administrazio bereziko eskalan sailkatua dago eta eskatzen zaion titulazioa graduduna edo baliokidea izatea da eta 3. hizkuntz eskakizuna 2018/01/01eko derrigortasun-datarekin. Bere lanpostu-osagarria 22 da eta berariazko osagarria 8.904,38€, dedikazioa %100 duela.

Puntu honetan Silvia Serrano Gómez aretoa utzi du.

la Función Pública Vasca se presenta, para su aprobación y posterior publicación, la modificación parcial de la RPT para el año 2018 que incluye una nueva creación del siguiente puesto de trabajo

1. Técnico/a de Inmigración (Código 509), adscrito al Área de Desarrollo Local, perteneciente al grupo A, subgrupo A2, cuyo sistema de provisión es el concurso, clasificado en la escala de administración especial, con requisito de grado o equivalente, con perfil lingüístico 3 y fecha de preceptividad 01/01/2018, con complemento de destino 22 y un complemento específico de 8.904,38€ con una dedicación del 100%.

En este punto abandona la sala Silvia Serrano Gómez.

18. LAGUNTZAK ETA DIRU-LAGUNTZAK KUDEATZEKO IRIZPIDEAK ETA PROZEDURAK ARAUTZEN DITUEN ORDENANTZA ONESTEA

20. APROBAR LA ORDENANZA REGULADORA DE LOS CRITERIOS Y PROCEDIMIENTO PARA LA GESTIÓN DE LAS SUBVENCIONES

BOZKETAREN EMAITZA

PSE-EE/PSOE: Aldekoak 6

EH Bildu: Aldekoak 3

EAJ/PNV: Aldekoak 1 Abstentzioak 2

Se puede Ermua Ahal da: Aldekoak 2

PP: Aldekoak 2

Irabazi: Aldekoak 1

RESULTADO DE LA VOTACIÓN

PSE-EE/PSOE: A favor 6

EH Bildu: A favor 3

EAJ/PNV: A favor 1 Abstenciones 2

Se puede Ermua Ahal da: A favor 2

PP: A favor 2

Irabazi: A favor 1

Hamahirugarren erabakia:

LEHENENGO. “Laguntzak eta diru-laguntzak kudeatzeko irizpideak eta prozedura arautzen dituen ordenantza” hasierako izaeraz onestea.

BIGARREN. Hasierako onespén-erabaki hori hogeita hamar lanegunez jendaurrean erakustea, Bizkaiko Aldizkari Ofizialean iragarkia argitaratuz. Epe horretan interesatuek espedienteaz aztertu eta egoki irizten dituzten erreklamazio, alegazio edo iradokizunak aurkeztu ahal izango dituzte.

HIRUGARREN. Erreklamazio, alegazio edo iradokizunak aurkeztu ezean “Laguntzak eta diru-laguntzak kudeatzeko irizpideak eta prozedura arautzen dituen Ordenantza”ren onespén-erabakia behin betikotzat edukiko da eta Bizkaiko Aldizkari Ofizialean osorik argitaratuko da, Udalbatzarrak beste erabakirik espresuki hartu beharrik gabe”.

Hasierako izaeraz onespénaren fasean ordenantzaren testua:

**LAGUNTZAK ETA DIRU-LAGUNTZAK
KUDEATZEKO IRIZPIDEAK ETA
PROZEDURA ARAUTZEN DITUEN
ORDENANTZA**

HITZAURREA

Gure hiriko kultura, kirola eta gizarte dinamizatzeko, Udalak ez du bere aurrekontuan jardura horientzako kopuru handiagoa edo txikiagoa esleitu behar, baizik eta laguntzak eman behar ditu

Decimotercera acuerdo:

PRIMERO. Aprobar con carácter inicial la “Ordenanza reguladora de los criterios y procedimiento para la gestión de ayudas y subvenciones”.

SEGUNDO. Exponer al público el anterior acuerdo inicial durante treinta días hábiles, mediante anuncio publicado en el Boletín Oficial de Bizkaia, dentro de los cuales las personas interesadas podrán examinar el expediente y presentar las reclamaciones, alegaciones o sugerencias que estimen oportunas.

TERCERO. En el supuesto de que no se presenten reclamaciones, alegaciones o sugerencias, se entenderá definitivamente adoptado el acuerdo de aprobación de la “Ordenanza reguladora de los criterios y procedimiento para la gestión de ayudas y subvenciones”, procediéndose a la publicación íntegra de la ordenanza en el Boletín Oficial de Bizkaia, sin necesidad de nuevo pronunciamiento expreso del Pleno de la Corporación”.

Texto de la ordenanza en fase de aprobación inicial:

**ORDENANZA REGULADORA DE LOS
CRITERIOS Y PROCEDIMIENTO PARA
LA GESTIÓN DE AYUDAS Y
SUBVENCIONES**

PREÁMBULO

La dinamización de la vida cultural, deportiva y social de nuestra Villa exige al Ayuntamiento que no se limite en su presupuesto a consignar una cantidad mayor o menor para estas actividades y a



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Sesiones de órganos de gobierno colegiados Acta de Pleno

Kide anitzeko gobernu-organoen bilerak Udalbatzarraren akta

ORG12I0B8

Código de validación/Balidazio kodea

1U4L294H1A0A1S5L01CZ



doakionek (bai elkarteak eta bai udalerriko partikularrak) eskatzen dituzten heinean, helburu zehatz batzuk jarraitu gabe.

Udalak, bere interesak kudeatzeko eta bere eskumenen arabera, jarduera guztiak susta ditzake eta bertako hiritarren premiak eta asmo guztiak asetzeko beharrezko zerbitzu publiko guztiak eskain ditzake.

Udalerrian kirol-, kultura-, gizarte-edo aisialdi-jarduerak antolatzeke eta bultzatzeko balio izango duen sustapen-jardun horrek helburu eta ekintza zehatzak erabakitzea eskatzen du, araudi argi eta zehatzean oinarrituta, halako jardueretarako diru-laguntzak esleitzeko prozedura finkatzeko.

Udalerriko gizarte-errealitatea aintzat hartuta, eta erkidego moduan ditugun uko egin ezinezko balioak babesteko asmoz, aurkezten diren eskabideek aniztasunaren balioa errespetatu beharko dute eta, ahal den neurrian, gutxiengoaren integrazioa sustatzeko ekintzak jaso beharko dituzte.

Orobat, eskabide guztietan kontuan hartu eta sustatu beharko da emakumeen eta gizonen berdintasunaren balioa, Ermuko Udalaren mapa estrategikoan ageri dena.

LEHENENGO KAPITULUA

Xedapen orokorrak

1. artikulua. Ordenantzaren xedea

ir concediendo las ayudas según se van solicitando por las personas interesadas, sean asociaciones o particulares del municipio, sin obedecer, cuando menos, a una definición de objetivos.

El Ayuntamiento, para la gestión de sus intereses y en el ámbito de sus competencias, puede promover toda clase de actividades y colaborar a prestar cuantos servicios públicos contribuyan a satisfacer las necesidades y aspiraciones de sus ciudadanos y ciudadanas.

Esta acción de fomento, que sirva de estímulo para la organización y realización de diversas actividades culturales, deportivas, sociales o de ocio, en el municipio, ha de planificarse definiendo los objetivos y acciones a emprender, fijando una normativa clara y precisa, reguladora del procedimiento de concesión de subvenciones para este tipo de actividades.

En atención a la realidad social del municipio, y en aras a salvaguardar valores irrenunciables como comunidad, las solicitudes que se presenten deberán respetar el valor de la diversidad, además de contemplar, en la medida de lo posible, actuaciones dirigidas a favorecer la integración de las minorías.

En todas ellas, además, se deberá tener en cuenta y promover de manera activa el valor de la igualdad de mujeres y hombres, reflejado en el mapa estratégico del Ayuntamiento de Ermua.

CAPÍTULO PRIMERO

Disposiciones generales

Artículo 1. Objeto de la Ordenanza

1. Ordenantza honen bidez, egituratu eta ezarriko dira Ermuko Udalak, bere erakunde autonomoek eta bertako elkarte publikoek ematen dituzten diru-laguntzak emateko irizpideak eta prozedura.

2. Ordenantza honen aplikazio-esparrutik kanpo daude Udalaren gizarte-larrialdiko laguntza ekonomikoak eta gizarteratzeko udal diru-laguntzak, batetik berariazko araudia dutelako eta, bestetik, halakoetan ezin delako ezarri onuradunari buruzko gardentasun- eta publizitate-printzipio orokorra, laguntza horiek emateko arrazoia dela eta bereziki babestu beharreko informazioa den heinean.

3. Era berean, Ordenantza honen aplikazio-esparrutik kanpo daude Udalak antolatutako jai herrikoietan parte hartzen duten taldeei emandako diru-laguntzak eta transferentziak.

2. artikulua. Printzipio orokorrak

1. Aurrekontu Nagusiaren kargura ematen diren laguntzen eta diru-laguntzen kudeaketa egiteko hainbat printzipio hartuko da oinarri, besteak beste: publizitatearen printzipioa, gardentasuna, aldiberekotasuna, objektibotasuna, berdintasuna eta ez bereizketa, bere deialdiko oinarrietan ezarritako helburuak lortzeko eraginkortasuna, eta baliabide publikoak esleitzeko eta erabiltzeko eraginkortasuneko printzipioak.

2. Ez da publizitatea egin behar

1. Esta Ordenanza tiene por objeto estructurar y fijar los criterios y el procedimiento para la gestión de las ayudas y subvenciones que otorgue el Ayuntamiento de Ermua, sus organismos autónomos y sociedad pública dependiente.

2. Quedan excluidas del ámbito de aplicación de esta Ordenanza las ayudas económicas de emergencia social y las ayudas económicas municipales de inserción que se rigen por su normativa específica, y en atención a la no aplicación a las mismas del principio general de transparencia y publicidad de las personas beneficiarias de las mismas, dado que se trata de información sensible, objeto de alta protección por razón de las causas que motivan su concesión.

3. Asimismo, quedan excluidos del ámbito de aplicación de esta Ordenanza las subvenciones o transferencias a los colectivos colaboradores en los festejos populares organizados por el Ayuntamiento.

Artículo 2. Principios generales

1. La gestión de las ayudas y subvenciones que se concedan con cargo al Presupuesto General se realizarán de acuerdo con los principios de publicidad, transparencia, concurrencia, objetividad, igualdad y no discriminación, eficacia en el cumplimiento de los objetivos fijados en el Plan Estratégico de Subvenciones.

2. No será necesaria publicidad



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Sesiones de órganos de gobierno colegiados Acta de Pleno

Kide anitzeko gobernu-organoen bilerak Udalbatzarraren akta

ORG12I0B8

Código de validación/Balidazio kodea
1U4L294H1A0A1S5L01CZ



izango laguntzek edo diru-laguntzek Aurrekontu Nagusian esleipen izenduna dutenean edota laguntzen diru-zenbatekoak eta laguntzak ematea nahitaezkoa denean, organo eskudunak behar bezala onetsitako legezko xedapenei edo hitzarmenei jarraikiz.

3. Era berean eta salbuespen gisa, laguntzak eta diru-laguntzak zuzenean eman ahal izango dira, hondamendi naturalen ondoriozko arrazoi humanitarioak egiaztatzen direnean.

3. artikulua. Diru-laguntzaren kontzeptua

Ordenantza honen ondorioetarako, diru-laguntzatzat joko da Ermuko Udalaren, bere erakunde autonomoen edo bertako erakunde publikoen kontura emandako zuzeneko edo zeharkako edozein laguntza, ekonomikoki baloratu daitekeena, eta honako baldintza hauek betetzen dituzten pertsona fisiko edo juridikoei, publiko edo pribatuei ematen zaiena:

- a) Laguntza edo diru-laguntza ematea, onuradunek zuzeneko ordainik eman gabe.**
- b) Laguntza edo diru-laguntza ematea helburu jakin bat lortzeko, proiektu bat burutzeko, jarduera bat egiteko, portaera berezi bat hartzeko (dagoeneko egina edo garatzeko dagoena), edo egoera bat eragiteko. Horri dagokionez, ezarritako betebeharrak materialak eta formalak bete beharko ditu onuradunak.**

cuando las ayudas y subvenciones tengan asignación nominal en el Presupuesto General o su otorgamiento y cuantía sean exigibles en virtud de disposiciones legales o convenios debidamente aprobados por el órgano competente.

3. Asimismo y con carácter excepcional, podrán concederse de forma directa las ayudas y subvenciones cuando se acrediten razones humanitarias por motivos de catástrofes naturales.

Artículo 3. Concepto de subvención

Se entiende por subvención, a los efectos de esta Ordenanza, cualquier ayuda directa o indirecta, valorable económicamente, realizada a expensas del Ayuntamiento de Ermua, sus organismos autónomos y sociedad pública dependiente, a favor de personas físicas o jurídicas, públicas o privadas, y que cumplan algunos de los requisitos siguientes:

- a) Que la entrega de la ayuda o subvención se realice sin contraprestación directa de las personas beneficiarias.**
- b) Que la entrega de la ayuda o subvención esté sujeta al cumplimiento de un determinado objetivo, la ejecución de un proyecto, la realización de una actividad, la adopción de un comportamiento singular, ya realizado o por desarrollar, o la concurrencia de una situación, debiendo la persona beneficiaria cumplir las obligaciones materiales y formales que se hubieran establecido.**

c) *Laguntza edo diru-laguntzak helburu duen jarduera, portaera edo egoeraren xedea honakoa izatea: erabilera publikoko edo interes sozialeko jarduera baten sustapena edo udaleko eskumenekoak diren jarduerak osatzen edo ordezkatzeko duen helburu publiko baten sustapena.*

d) *Eraikin pribatuetako fatxaden kontserbazioa, mantentzea eta apaingarriak hobetzeko helburua izatea.*

e) *Eraikin pribatuetan arkitektura-oztopoak kentzeko helburua izatea.*

f) *Ermuko enpresa-sarea osatzen laguntzen duten enpresa traktoreei edota sare hori dibertsifikatzen laguntzen duten enpresei zuzendutako laguntzak izatea, baldin eta deialdiaren urtean lehen aldiz Izarra Centren kokatzen badira edota Izarrako haztegitik sortutakoak badira.*

4. artikulua. Diru-laguntza jaso dezaketen jarduerak.

1. *Ordenantza honen ondorioetarako, diru-laguntzak jasoko dituzte diruz lagundutako jardueraren izaerari zailtasunak barik erantzuten dioten gastuak, betiere araututako epeetan egindakoak badira.*

2. *Diru-laguntzak arautzen dituzten oinarrietan ezarri ahal izango dira, kasuan-kasuan, diru-laguntzak jasotzetik berariaz salbuesten diren partidak, diruz lagundutako jardueraren xedea lortzeko arrazoizotasun eta eraginkortasunari*

c) *Que el proyecto, la acción, conducta o situación para la que se otorga la ayuda o subvención tenga por objeto el fomento de una actividad de utilidad pública o interés social o de promoción de una finalidad pública que complemente o supla las atribuidas a la competencia municipal.*

d) *Que tengan por objeto fomentar la mejora del estado de conservación, mantenimiento y ornato de las fachadas de edificios privados.*

e) *Las que tengan por objeto fomentar la supresión de barreras arquitectónicas en edificios privados.*

f) *Las ayudas dirigidas a empresas tractoras y/o diversificadoras del tejido empresarial de Ermua que se ubiquen en Izarra Centre por primera vez el año de la convocatoria o empresas que provengan del vivero de Izarra.*

Artículo 4. Actividades objeto de ayuda o subvención

1. *Se consideran gastos subvencionables, a los efectos previstos en esta Ordenanza, aquellos que de manera indubitada respondan a la naturaleza de la actividad subvencionada, y se realicen en el plazo establecido.*

2. *Las bases reguladoras podrán establecer en cada caso aquellas partidas que se excluyan explícitamente de ser subvencionadas atendiendo a criterios de racionalidad y eficacia en el cumplimiento del objetivo perseguido por*



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Sesiones de órganos de gobierno colegiados Acta de Pleno

Kide anitzeko gobernu-organoen bilerak Udalbatzarraren akta

ORG12I0B8

Código de validación/Balidazio kodea

1U4L294H1A0A1S5L01CZ



jarraituta eta baliabide publikoen erabileran eraginkortasun-irizpideen arabera.

3. Diru-laguntza bat onesten duen ebazpenak modu esplizitu, xehatu eta argian azalduko du laguntza edo diru-laguntza zein kontzeptutarako ematen den eta zenbatekoa den zehazki.

4. Diruz lagungarriak izango dira proiektua gauzatzeko egin beharreko finantza-gastuak, aholkularitza juridikorako eta finantzariorako gastuak, eta notariotza-, erregistro- eta aditu-gastuak, baldin eta diruz lagunduko den jarduerari zuzenean lotuta badaude eta proiektua egoki prestatzeko eta burutzeko ezinbestekoak badira. Kasu berezi-berezietan, banku-bermearen gastuak ere diruz lagun litezke, deialdiak edo oinarri arautzaileek hala aurreikusten badute.

5. Zergak ere diruz lagungarriak dira, onuradunak ordaindu eta gero. Alabaina, zeharkako zergak ez dira diruz laguntzeko moduko gastutzat joko, baldin eta berreskuratze edo konpentsatzeko aukera eskaintzen badute; ez dira diruz lagunduko, halaber, errentaren gaueko zerga pertsonalak ere.

6. Diru-laguntza jasotzeko aukera ematen duen gastua handiagoa bada Legeak (9/2017 Legeak, azaroaren 8koak, Sektore Publikoko Kontratuei buruzkoak) kontratu txikien esparruan ezarritako zenbatekoa baino, onuradunak hiru hornitzailearen eskaintzak eskatu beharko

la actividad subvencionada y de eficiencia en la utilidad de recursos públicos.

3. En la resolución que determine la aprobación de una subvención se hará constar de forma explícita, detallada y suficiente el concepto y el importe específico a que se destina la ayuda o subvención concedida.

4. Los gastos financieros, los gastos de asesoría jurídica o financiera, los gastos derivados de la tramitación administrativa de la solicitud de subvención, los gastos notariales y registrales y los gastos periciales para la realización del proyecto subvencionado, son subvencionables si están directamente relacionados con la actividad subvencionada y son indispensables para la adecuada preparación o ejecución de la misma. Con carácter excepcional, los gastos de garantía bancaria podrán ser subvencionados cuando así lo prevean las bases reguladoras o la convocatoria.

5. Los tributos son gasto subvencionable cuando la persona beneficiaria de la subvención los abona efectivamente. En ningún caso se consideran gastos subvencionables los impuestos indirectos cuando sean susceptibles de recuperación o compensación ni los impuestos personales sobre la renta.

6. Cuando el importe del gasto subvencionable supere las cuantías establecidas en la Ley 9/2017 de 8 de noviembre, por el que se aprueba la Ley de Contratos del Sector Público, para el contrato menor, la persona beneficiaria deberá solicitar como mínimo tres ofertas

ditu, gutxienez, obrarako konpromisoa kontratatu aurretik edota zerbitzua edo ondasuna eman aurretik, salbu eta proiektuaren ezaugarri berezien ondorioz, merkatuan ez badago zerbitzua edo ondasuna eman edo hornitzen duen erakunde nahikorik, edota gastu hori diru-laguntzaren eskabidea egin aurretik eginda badaukate.

Justifikazioan edo eskabidean bertan aurkeztu beharko da eskaintza horien artean egindako aukera, eta beti ere efizientzia- eta ekonomia-irizpideetan oinarrituz egin beharko da. Hain zuzen ere, txosten batean berariaz justifikatu beharko da egindako aukera, baldin eta proposamen ekonomikorik egokiena ez bada.

7. Ez dute diru-laguntzarik jasoko:

- a) Banku-kontuetako interes zordunek.*
- b) Administrazio eta zigorretako interesek, errekarquek eta isunek.*
- c) Prozedura judizialen gastuek.*

5. artikulua. Diru-laguntzak eman aurretiko betebeharrak

1. Diru-laguntzak eman aurretik, diru-laguntzen plan estrategikoa onartu beharko da, eta bertan zehaztu plana ezarri lortu nahi diren helburuak eta ondorioak, hori burutzeko epea, aurreikusten diren kostuak, bai eta finantzaketa-iturriak ere. Plan hori, betiere, aurrekontu-egonkortasunaren helburua betetzearen menpe egongo da, Legeak, Ordenantzak eta deialdiaren oinarri arautzaileek xedatutakoari

de diferentes proveedores, con carácter previo a la contracción del compromiso para la obra, la prestación del servicio o la entrega del bien, salvo que por sus especiales características no exista en el mercado suficiente número de entidades que los realicen, presten o suministren, o salvo que el gasto se hubiere realizado con anterioridad a la subvención.

La elección entre las ofertas presentadas, que deberán aportarse en la justificación, o, en su caso, en la solicitud de subvención, se realizará conforme a criterios de eficiencia y economía, debiendo justificarse expresamente en una memoria la elección cuando no recaiga en la propuesta económica más ventajosa.

7. En ningún caso podrán ser subvencionables:

- a) Los intereses deudores de las cuentas bancarias.**
- b) Intereses, recargos y sanciones administrativas y penales.**
- c) Los gastos de procedimientos judiciales.**

Artículo 5. Requisitos para el otorgamiento de subvenciones

1. Con carácter previo al otorgamiento de las subvenciones deberá aprobarse el plan estratégico de subvenciones que deberá concretar los objetivos y los efectos que se pretendan con su aplicación, el plazo necesario para su consecución, los costes previsibles y sus fuentes de financiación supeditándose en todo caso al cumplimiento del objetivo de estabilidad presupuestaria, en los términos



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Sesiones de órganos de gobierno colegiados Acta de Pleno

Kide anitzeko gobernu-organoen bilerak Udalbatzarraren akta

ORG12I0B8

Código de validación/Balidazio kodea
1U4L294H1A0A1S5L01CZ



jarraikiz.

2. Ildo beretik, diru-laguntzak eman aurretik, beroriek emateko oinarri arautzaileak xedatzeko arauak onartu beharko dira, legeak agintzen duenaren arabera. Oinarriak, gero, Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratuko dira.

3. Era berean, diru-laguntza emateko honako baldintza hauek bete beharko dira:

- a) Diru-laguntza ematen duen organo administratiboak horretarako eskumena eduki behar du.**
- b) Diru-laguntza ematearen ondoriozko betebeharrak ekonomikoak erantzuteko kreditu egokia eta nahikoa egongo da beti.**
- c) Diru-laguntza emateko prozedura ezarri beharreko araudien arabera izapidetu beharko da.**
- d) Eduki ekonomikoa duten egintza administratiboak aurretiaz fiskalizatu beharko dira, legeriak aurreikusitakoaren arabera.**
- e) Horretarako eskumena duen organoak onartu beharko du gastua.**

6. artikulua. Deialdia egiteko eta laguntza emateko eskumena duten organoak

1. Udalbatzaren osoko bilkurak du diru-laguntzen plan estrategikoa eta

establecidos en la Ley, en esta Ordenanza y en las bases reguladoras de la convocatoria.

2. De igual forma, con carácter previo al otorgamiento de las subvenciones, deberán aprobarse las normas que establezcan las bases reguladoras de la concesión en los términos establecidos legalmente, estas bases se publicaran en el Boletín Oficial de Bizkaia.

3. Adicionalmente, el otorgamiento de una subvención debe cumplir los siguientes requisitos:

- a) La competencia del órgano administrativo concedente.**
- b) La existencia de crédito adecuado y suficiente para atender las obligaciones de contenido económico que se derivan de la concesión de la subvención.**
- c) La tramitación del procedimiento de concesión de acuerdo con las normas que resulten de aplicación.**
- d) La fiscalización previa de los actos administrativos de contenido económico, en los términos previstos en las leyes.**
- e) La aprobación del gasto por el órgano competente para ello.**

Artículo 6. Órganos competentes para la convocatoria y concesión de subvenciones

1. La competencia para la aprobación del plan estratégico de subvenciones y las bases corresponde al

oinarri arautzaileak onartzeko eskumena.

2. Alkateak du laguntzen edo diru-laguntzen deialdiaren prozedura irekitzeko eskumena.

3. Alkateordea edo zinegotzi ordezkaria arduratuko da laguntzak eta diru-laguntzak kudeatzeaz eta burutzeaz, alkateak ordezkapen-dekretu bidez horretarako eskumena eman ondoren.

7. artikulua. Onuradunak

1. Laguntzen edo diru-laguntzen onuradunak izango dira diru-laguntzak jasotzeko egoeran dauden pertsonak, oinarri arautzaileen arabera.

2. Honakoek laguntzak edo diru-laguntzak eskatu ahal izango dute:

a) Ermuan helbideratuta dauden eta irabazi-asmorik ez duten erakunde eta elkarteak oro har, salbu eta jardueraplan edo -programa zehatzen kontura ematen diren laguntzak edo diru-laguntzak arautzen dituzten oinarri espezifikoei salbuespen gisa bestelakorik justifikatzeko arrazoi zehatzen bat badago.

Halaber, elkarte edo erakundeek Eusko Jaurlaritzaren Erakundearen Erregistro Nagusian inskribatuta egon beharko dute. Erakunde eta elkarte horien estatutuetan eta funtzionamenduan ez dute politika, ideologia, erlijioa, sexua edo adinari dagokioneko jarrera

Pleno de la Corporación.

2. La competencia para la apertura del procedimiento de convocatoria de ayudas o subvenciones corresponde al Alcalde o Alcaldesa.

3. La gestión y ejecución de las ayudas o subvenciones que se convoquen corresponde al Teniente de Alcalde o Alcaldesa o al Concejal o Concejala Delegada a quien el Alcalde o Alcaldesa haya atribuido la competencia mediante Decreto de Delegación.

Artículo 7. Personas beneficiarias

1. Tendrán la consideración de beneficiarias de ayudas o subvenciones quienes se encuentren en la situación que fundamenta la concesión de la subvención de acuerdo con las bases reguladoras.

2. Podrán solicitar ayudas o subvenciones:

a) Entidades y asociaciones sin ánimo de lucro, domiciliadas en Ermua, salvo que en las bases reguladoras o en la convocatoria se contemple la concurrencia de una causa concreta, justificativa de esta excepción, de manera expresa.

Asimismo, las entidades o asociaciones deberán estar inscritas en el Registro General de Asociaciones dependiente del Gobierno Vasco, y en sus estatutos y funcionamiento no mantendrán actitud discriminatoria por razones políticas o ideológicas, religiosas, de



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Sesiones de órganos de gobierno colegiados Acta de Pleno

Kide anitzeko gobernu-organoen bilerak Udalbatzarraren akta

ORG12I0B8

Código de validación/Balidazio kodea

1U4L294H1A0A1S5L01CZ



diskriminatzailearik izan beharko.

b) **Oinarri arautzailean edo deialdian zehaztutako baldintzak betetzen dituzten pertsona juridikoak.**

c) **Norberaren izenean eskatutako pertsona fisikoak, Ermuan bizi direnak, aldi baterako izaera duen irabazi-asmorik gabeko jarduera bat garatzeko.**

d) **Oinarri erregulatzaileetan beren-beregi salbuesten ez badira, onuradunak izango dira pertsona fisiko edo juridiko, publiko edo pribatuak, taldeak, ondasun erkidegoak edo edozein motatako unitate ekonomikoak edo bereizitako ondareak, baldin eta, nortasun juridikorik ez izan arren, proiektuak, jarduerak edo jarrerak garatzeko gai badira, edo laguntza edo diru-laguntza jasotzeko goieran badaude.**

e) **Erkidegoak badira onuradunak (berdin dio pertsona fisiko edo juridikoen erkidegoak izan, erkidego publiko edo pribatuak izan), eskabidean eta diru-laguntza emateko ebazpenean berariaz adierazi beharko dira erkidego horretako kide bakoitzak bere gain hartzen dituen konpromisoak eta onuradun bakoitzeko ezarriko den diru-laguntzaren zenbatekoa. Izan ere, kide guztiak hartuko dira onuraduntzat. Dena dela, pertsona bat izendatu beharko da erkidegoaren ordezkari edo ahaldun bakar legez, erkidegoari onuradun moduan dagozkion betebeharrak betetzeko ahal nahikoak**

sexo o edad.

b) **Personas jurídicas que cumplan los requisitos establecidos en las bases reguladoras o en la convocatoria.**

c) **Personas físicas a título individual para desarrollar una iniciativa de carácter esporádico, sin ánimo de lucro y con residencia en Ermua.**

d) **Salvo que se excepcione de manera expresa en las bases reguladoras, podrán acceder a la condición de beneficiarias las agrupaciones de personas físicas o jurídicas, públicas o privadas, las comunidades de bienes, comunidades de propietarios o cualquier otro tipo de unidad económica o patrimonio separado que, aún careciendo de personalidad jurídica, puedan llevar a cabo los proyectos, actividades o comportamientos o se encuentren en la situación que motiva la concesión de la ayuda o subvención.**

e) **Cuando se trate de agrupaciones de personas físicas o jurídicas, públicas o privadas sin personalidad, deberán hacerse constar expresamente, tanto en la solicitud como en la resolución de concesión, los compromisos de ejecución asumidos por cada miembro de la agrupación, así como el importe de subvención a aplicar por cada uno de ellos, que tendrán igualmente la consideración de beneficiarios. En cualquier caso, deberá nombrarse una persona como representante o apoderado único de la agrupación, con poderes bastantes para cumplir las obligaciones que, como beneficiaria, corresponden a la**

izango dituena. Erkidegoa ez da desegingo Ordenantza honen 52. artikuluan aurreikusitako preskripzio-epea amaitu arte.

8. artikulua. Onuradun izateko baldintzak

Ermuko Udalak, bere erakunde autonomoek eta bertako elkarte publikoek emandako laguntzetatik eta diru-laguntzetatik kanpo gelditzea dakarten egoerak dira honako hauek:

- a) Epai irmoren bitartez, laguntza eta diru-laguntza publikoak ez jasotzeko zigorra ezarrita edukitzea, bai eta prebarikazioagatik, funtzionario-eroskeriagatik, ondasun publikoen bidegabeko eralgitzeagatik, influentzia-trafikoagatik, iruzurragatik, legearen aurkako ordainarazpenengatik edo hirigintza-delituengatik zigortuta daudenak ere.*
- b) Borondatezko konkurtsoa eskatu izana, prozeduraren batean kaudimengabetzat jo izana, konkurtso-egoeran ezarri izana (salbu eta bertan hitzarmen bat eraginkortzat jo ez bada), esku-hartze judizialaren mende egotea edo Konkurtso Legearen ondorioz gaitasungabetuta egotea (eta konkurtso-kalifikazioaren epaian ezarritako gaitasun-gabetze aldia amaitu barik).*
- c) Edozein arrazoiengatik epai bidez erruduntzat jo izana eta horren ondorioz, epaian bertan Administrazioarekin zuten kontratua*

agrupación. No podrá disolverse la agrupación hasta que haya transcurrido el plazo de prescripción previsto en el artículo 52 de esta Ordenanza.

Artículo 8. Requisitos para obtener la condición de persona beneficiaria

No podrán obtener la condición de persona beneficiaria de las ayudas o subvenciones que otorgue el Ayuntamiento de Ermua, sus organismos autónomos y sociedad pública dependiente, las personas o entidades en quienes concurra alguna de las circunstancias siguientes:

- a) Haber sido condenadas mediante sentencia firme a la pena de pérdida de la posibilidad de obtener subvenciones o ayudas públicas o por delitos de prevaricación, cohecho, malversación de caudales públicos, tráfico de influencias, fraudes y exacciones ilegales o delitos urbanísticos.
- b) Haber solicitado la declaración de concurso voluntario, haber sido declaradas insolventes en cualquier procedimiento, hallarse declaradas en concurso, salvo que en éste haya adquirido la eficacia un convenio, estar sujetas a intervención judicial o haber sido inhabilitadas conforme a la Ley Concursal sin que haya concluido el período de inhabilitación fijado en la sentencia de calificación del concurso.
- c) Haber dado lugar, por causa de la que hubieren sido declarados culpables, a la resolución firme de cualquier contrato celebrado con la



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Sesiones de órganos de gobierno colegiados Acta de Pleno

Kide anitzeko gobernu-organoen bilerak Udalbatzarraren akta

ORG12I0B8

Código de validación/Balidazio kodea

1U4L294H1A0A1S5L01CZ



amaiarazi izana.

d) **Pertsona fisikoa, merkataritzarako elkarteetako administratzaileak edota beste pertsona juridiko batzuk legez ordezkatzeko dituzten pertsonak honako lege hauetan aipatzen den egoeraren batean egotea: Nazioko Gobernu Kideen eta Estatuko Administrazio Nagusiko Goi Karguetako Bataerantzaren buruzko 5/2006 Legea; Estatuko Administrazio Orokorreko goi-karguen jarduna arautzen duen martxoaren 30eko 3/2015 Legea; edota Herri Administrazioen Zerbitzura dauden Langileen Bataerantzaren buruzko abenduaren 26ko 53/1984 Legea. Edo, bestela, Hauteskunde Araubideari buruzko ekainaren 19ko 5/1985 Lege Organikoak araututako edozein hautatze-kargu izatea, aipatutako Legea ezarritako baldintzen edo gai hauek arautzen dituen araudi autonomikoaren arabera.**

e) **Zerga-betebeharretan —Ermuko Udalarekikoak ere barruan hartuta— nahiz Gizarte Segurantzarekikoetan egunean ez egotea, indarreko legeriak xedatutakoarekin bat.**

f) **Diru-laguntzak itzultzeko betebeharra eduki eta oraindik ordaindu barik edukitzea.**

g) **Ebazpen irmoren bidez, diru-laguntzak ez jasotzeko zigorra ezartzea.**

h) **Sexu arrazoiengatik diskriminazioa**

Administración.

d) **Estar incurso la persona física, los administradores de las sociedades mercantiles o aquellas que ostenten la representación legal de otras personas jurídicas, en alguno de los supuestos de la Ley 5/2006 regulación de conflictos de intereses de miembros del Gobierno y de Altos Cargos de la Administración General del Estado, Ley 3/2015, de 30 de marzo, reguladora del ejercicio del alto cargo de la Administración General del Estado, Ley 53/1984, de 26 de diciembre, de Incompatibilidades del Personal al Servicio de las Administraciones Públicas, o tratarse de cualquiera de los cargos electivos regulados en la Ley Orgánica 5/1985, de 19 de junio, del Régimen Electoral General, en los términos establecidos en la misma o en la normativa autonómica que regule estas materias.**

e) **No hallarse al corriente en el cumplimiento de las obligaciones tributarias, incluidas las que tenga con el Ayuntamiento de Ermua, y frente a la Seguridad Social impuestas por las disposiciones vigentes.**

f) **No hallarse al corriente de pago de obligaciones por reintegro de subvenciones.**

g) **Haber sido sancionada mediante resolución firme con la pérdida de la posibilidad de obtener subvenciones.**

h) **Quienes tengan sanción por incurrir**

egiteagatik zigortuak izan direnak edota Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legearen indarrez laguntzak eskuratzea debekatuta dutenak.

9. artikulua. Onuradunen betebeharrak

Ermuko Udalak, bere erakunde autonomoek eta bertako elkarte publikoek emandako laguntzen edo diru-laguntzen onuradunek betebeharrak izango dituzte:

- a) Diru-laguntzak oinarri duen helburua lortzea, proiektua burutzea, jarduera gauzatzea edo portaera jakin hori hartzea.**
- b) Baldintzak bete direla egiaztatzea, eta diru-laguntzak oinarri duen jarduera bete dela eta helburua lortu dela egiaztatzea.**
- c) Kontroleko organo eskudunek egin ditzaketen egiaztatze eta kontrol finantzarioei men egitea, horretarako beharrezko informazio guztia aurkeztuz.**
- d) Diruz lagunduriko jarduerentzat bestelako laguntzak, sarrerak edo baliabideak lortu direla jakinaraztea.**

Diru-laguntza horren berri izan bezain laster jakinarazi beharko da, eta betiere jasotako fondoak erabilera

en discriminación por razón de sexo, o quienes tengan prohibido acceder a ayudas en virtud de la Ley 4/2005, de 18 de febrero para la Igualdad de mujeres y hombres.

Artículo 9. Obligaciones de las personas beneficiarias

Son obligaciones de las personas beneficiarias de las ayudas o subvenciones que otorgue el Ayuntamiento de Ermua, sus organismos autónomos y sociedad pública dependiente:

- a) Cumplir el objetivo, ejecutar el proyecto, realizar la actividad o adoptar el comportamiento que fundamenta la concesión de las subvenciones.**
- b) Justificar el cumplimiento de los requisitos y condiciones, así como la realización de la actividad y el cumplimiento de la finalidad que determinen la concesión o disfrute de la subvención.**
- c) Someterse a las actuaciones de comprobación y control financiero que puedan realizar los órganos de control competente, aportando cuanta información le sea requerida en el ejercicio de las actuaciones anteriores.**
- d) Comunicar la obtención de otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos que financien las actividades subvencionadas.**

Esta comunicación deberá efectuarse tan pronto como se conozca y, en todo caso, con anterioridad a la justificación de la



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Sesiones de órganos de gobierno colegiados Acta de Pleno

Kide anitzeko gobernu-organoen bilerak Udalbatzarraren akta

ORG12I0B8

Código de validación/Balidazio kodea
1U4L294H1A0A1S5L01CZ



justifikatu aurretik.

e) *Diru-laguntza emateari buruzko ebazpen-proposamena eman aurretik, bere zerga-betebeharretan eta Gizarte Segurantzaren egunean dagoela ziurtatzea.*

f) *Behar bezala ikuskatutako kontabilitate-liburuak, bideratutako erregistroak eta gainerako agiriak edukitzea, kasu bakoitzean onuradunari aplikatu dakioken merkataritzarako eta sektoreetarako legeek exijitutako baldintzen arabera, eta diru-laguntzen oinarri erregulatzaileek eskatutako kontabilitate egoerak eta erregistro zehatzak izatea, egiaztatze eta kontroleko ahalmenak modu egokian garatuko direla bermatzeko.*

g) *Jasotako funtsak ezarri direla egiaztatzen duten agiriak gordetzea, agiri elektronikoak barne, egiaztatze eta kontroleko jarduerak gauzatu ahal izateko.*

h) *Laguntzen edo diru-laguntzen arau erregulatzailean edo deialdian ezarritako zabalkunde-neurriak hartzea, diru-laguntzaren helburu den proiektua, jarduera edo ekimena Ermuko Udalaren kolaborazioarekin edota finantzazioarekin burutu dela jakinarazteko. Horretarako, Ermuko Udalaren identitate korporatiboa osatzen duten irizpide eta elementuak errespetatuz egin beharko dira programak, esku-liburuak, iragarki-kartelak eta, oro har, Udalaren diru-*

aplicación dada a los fondos percibidos

e) *Acreditar con anterioridad a dictarse la propuesta de resolución de concesión que se halla al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social.*

f) *Disponer de los libros contables, registros diligenciados y demás documentos debidamente auditados en los términos exigidos por la legislación mercantil y sectorial aplicable a la persona beneficiaria en cada caso, así como cuantos estados contables y registros específicos sean exigidos por el Plan Estratégico de Subvenciones o las Bases de la convocatoria, con la finalidad de garantizar el adecuado ejercicio de las facultades de comprobación y control.*

g) *Conservar los documentos justificativos de la aplicación de los fondos recibidos, incluidos los documentos electrónicos, en tanto puedan ser objeto de las actuaciones de comprobación y control.*

h) *Adoptar las medidas necesarias de difusión que establezcan en las bases o la convocatoria de las ayudas o subvenciones, para la elaboración de los programas, folletos, carteles anunciadores y cuanta documentación gráfica o escrita generen las actividades beneficiarias de una subvención municipal, de modo que se realicen respetando los criterios y elementos que forman la identidad corporativa del Ayuntamiento de Ermua, en lo*

laguntza jaso duten jarduerak eskatzen duten dokumentazio grafiko eta idatzi guztia. Hau da, kasuan kasuan ezarri beharreko armariak, legendak, markak eta logoak agerrarazi beharko dira, Identitate Korporatiboaren eskuliburuan zehaztutakoaren arabera. Aukeratutako euskarriek (beraien tamainagatik, diseinuagatik edo ezaugarri bereziengatik) ez badute ahalbidetzen dagokion armaria, legenda, marka edo logoa ipintzea, Udalaren babesa/laguntza jakinarazteko beste bide batzuk ere erabili ahal izango dira.

- i) Jasotako funtsak itzultzea, Ordenantza honen 42. artikuluan jasotako egoeretan.*
- j) Ekintza bera gauzatzean herritarrei begira erabiltzen diren idatzizko euskarriak, iragarki, egitarau, ohar eta testu guztiak euskaraz eta gaztelaniaz izango dira. Testuak hizkuntza aldetik zuzen idatzita daudela egiaztatzeko, Euskara Sailera jo ahalko da (itzulpenak@udalermua.net)*
- k) Euskararen erabilera sustatzeko helburu nagusia duten jarduerak ez dute idatzitako testua bi hizkuntzetan egoteko betebeharra bete beharrik izango.*

10. artikulua. Diru-laguntzen Plan Estrategikoa eta Diru-laguntzak arautzen

referido a los escudos, leyendas, marcas y logos que corresponda aplicar en cada caso, identificados en el Manual de Identidad Corporativa, a fin de informar que el proyecto, la actividad o el comportamiento que fundamenta la concesión de la ayuda o subvención se lleva a cabo con la colaboración y/o la financiación del Ayuntamiento de Ermua. En el caso de que los soportes publicitarios elegidos no permitan la inclusión del escudo, leyenda, marcas o logos que corresponda aplicar, ya sea por su tamaño, diseño o características particulares, se permitirán otros métodos de información sobre el patrocinio/colaboración del Ayuntamiento.

- i) Proceder al reintegro de los fondos percibidos en los supuestos contemplados en el artículo 42 de esta Ordenanza.
- j) Se establece como condición que todos los soportes escritos, anuncios, programas, notas, etc., que se den a conocer al público utilizados en la difusión de la actividad sean bilingües. Con la finalidad de garantizar la corrección lingüística de los textos se podrá solicitar la ayuda del Departamento Municipal de euskera (itzulpenak@udalermua.net).
- k) Quedan excluidos de la obligatoriedad de que el texto conste en bilingüe en aquellas actividades en las que la promoción del uso del euskera sea el objetivo fundamental de la misma.

Artículo 10. Plan Estratégico de Subvenciones y Bases Reguladoras de



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Sesiones de órganos de gobierno colegiados Acta de Pleno

Kide anitzeko gobernu-organoen bilerak Udalbatzarraren akta

ORG12I0B8

Código de validación/Balidazio kodea
1U4L294H1A0A1S5L01CZ



dituzten Oinarriak

1. Udalbatzari dagokio Ermuko Udalak egindako diru-laguntzen plan estrategikoaren hasierako onarpena egin eta aldatzea; ildo beretik, haren eskumena da Udalak sustatutako diru-laguntzen oinarri arautzaileak onartu eta aldatzea.

2. Diru-laguntzen plan estrategikoan zehaztu beharko dira plana ezarri lortu nahi diren helburuak eta ondorioak, hori burutzeko epea, aurreikusten diren kostuak, bai eta finantzaketa-iturriak ere. Plan hori, betiere, aurrekontu-egonkortasunaren helburua betetzearen menpe egongo da.

3. Diru-laguntzak emateko oinarri arautzaileak honako hauek zehaztuko ditu gutxienez:

- a) Diru-laguntzaren helburuaren definizioa.**
- b) Onuradunek diru-laguntza jasotzeko bete beharko dituzten baldintzak.**
- c) Diru-laguntza emateko prozedura.**
- d) Diru-laguntza zer aurrekontu-aplikazioaren kargura ordainduko den.**
- e) Diru-laguntza txertatzen den udal-jardunbidearen bitartez lortu nahi diren helburuak, ebaluatzeko adierazleak ere argituta.**
- f) Laguntzak edo diru-laguntzak ebazteko puntuazio-irizpide**

Subvenciones

1. Corresponde al Pleno de la Corporación la aprobación inicial y su modificación, tanto del plan estratégico de subvenciones como de las bases reguladoras de las subvenciones que promueva el Ayuntamiento de Ermua.

2. El plan estratégico de subvenciones deberá concretar los objetivos y los efectos que se pretendan con su aplicación, el plazo necesario para su consecución, los costes previsibles y sus fuentes de financiación supeditándose en todo caso al cumplimiento del objetivo de estabilidad presupuestaria.

3. La norma reguladora de las bases de concesión concretará, como mínimo, los siguientes extremos

- a) Definición del objeto de la subvención.**
- b) Requisitos que deberán reunir las personas beneficiarias para la obtención de la subvención.**
- c) Procedimiento de concesión de la subvención.**
- d) Aplicación presupuestaria con cargo a la cual se abonará la subvención.**
- e) Efectos pretendidos con la línea de actuación municipal en que se concreta la subvención, con expresión de los indicadores para su evaluación.**
- f) Criterios generales de puntuación aplicables para el otorgamiento de las**

orokorrak.

- g) *Diru-laguntzak edo laguntzak ordaintzeko erregimen orokorraren salbuespenak, halakorik egonez gero.*

11. artikulua. Diru-laguntzei publizitatea ematea

1. Honako hauek argitaratuko dira Bizkaiko Aldizkari Ofizialean eta Udalaren iragarki-taula elektronikoan:

- a) *Oinarri arautzaileen onarpena.*
- b) *Laguntzetarako edo diru-laguntzetarako deialdia.*
- c) *Emandako laguntzei eta diru-laguntzei buruzko erabakiak, onuradunak eta diru-laguntzen helburua edo helburuak.*

2. Era berean, Udalaren webgunean argitaratuko da, albiste moduan, Bizkaiko Aldizkari Ofizialean eta Udalaren iragarki-taula elektronikoan argitaratuko den informazio berdina (aurreko atalean aipatu berri dena) herritarrek unean-uean indarrean dauden diru-laguntza guztien berri jasotzeko eskubidea bermatzeko, gardentasuna sustatzeko eta kudeaketa hobetzeko.

Bizkaiko Aldizkari Ofizialean deialdien eta ebazpenen publizitatea egiteko, Diru-laguntzen Datu-base Nazionalaren bitartez egingo da, azaroaren 17ko 38/2003 Legeak 20.8 a) artikuluan xedatzen duenari men eginez.

3. Ermuko Udalaren, beraren

ayudas o subvenciones.

- g) Las excepciones al régimen general de pagos de las subvenciones o ayudas, si las hubiera.

Artículo 11. Publicidad de las subvenciones

1. En el Boletín Oficial de Bizkaia y en el Tablón de anuncios electrónico municipal se publicará:

- a) La aprobación de las Bases Reguladoras.
- b) La convocatoria de las ayudas o subvenciones.
- c) Las resoluciones de las ayudas o subvenciones concedidas, las personas beneficiarias y finalidad o finalidades de las subvenciones.

2. Asimismo se publicará en la web municipal como noticia la misma información que se deba publicar en el Boletín Oficial de Bizkaia y en el Tablón de anuncios electrónico del Ayuntamiento, mencionada en el apartado anterior, como medida para garantizar el derecho de los ciudadanos y ciudadanas a conocer todas las subvenciones convocadas en cada momento, fomentar la transparencia y mejorar la gestión.

La publicidad de las convocatorias y resoluciones en el Boletín Oficial de Bizkaia se llevará a cabo a través de la Base de Datos Nacional de Subvenciones, de conformidad con lo establecido en el artículo 20.8 a) de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre.

3. Las subvenciones que tengan



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Sesiones de órganos de gobierno colegiados Acta de Pleno

Kide anitzeko gobernu-organoen bilerak Udalbatzarraren akta

ORG12I0B8

Código de validación/Balidazio kodea

1U4L294H1A0A1S5L01CZ



erakunde autonomoen edo menpeko sozietate publikoen aurrekontuetan esleipen nominala duten diru-laguntzak Udalaren webguneko Gardentasunari buruzko ataleko «Hitzarmenak» sekzioan argitaratuko dira.

Esleipenak Diru-laguntzen Datu-base Nazionalen argitaratuko dira.

4. Diru-laguntzen Plan Estrategikoa onartzeko erabakia, planaren testu osoa eta beraren eguneratzeak eta urteko ebaluazio-txostenak Udalaren webguneko Gardentasun-atalean argitaratuko dira. Gainera, ordenamendu juridikoan unean-unean informazio- eta gardentasun-alorrean aurreikusten diren gainerako xedapenak ezarriko dira.

5. Jasotako laguntzen eta diru-laguntzen berri plazaratu beharko dute onuradunek, Gardentasunari, Informazio publikoa eskuratzeko bideari eta Gobernu onari buruzko abenduaren 9ko 19/2013 Legeak xedatutako terminoetan eta baldintzetan.

Lege horren 5.4 artikuluan aurreikusitako bidea erabiliz gero, Diru-laguntzen Datu-base Nazionalaz baliatu ahal izango da publizitate-betebeharrek betetzeko bide elektronikotzat.

12. artikulua. Laguntzak eta diru-laguntzak esleitzeko irizpide orokorrak

Esleipenaren oinarri arautzaileetan adierazitako irizpideak erabiliko dira,

asignación nominativa en el Presupuesto General del Ayuntamiento de Ermua, sus organismos autónomos o sociedad pública dependiente, serán objeto de publicación en el ámbito de actuación referido a los “Convenios” de la sección específica de Transparencia, en la Web municipal.

En la Base de Datos Nacional de Subvenciones se publicarán las concesiones.

4. El acuerdo de aprobación del plan estratégico de subvenciones junto con el texto completo así como sus actualizaciones e informes anuales de evaluación, se publicarán en el apartado de Transparencia de la web municipal, siéndole de aplicación asimismo cualesquiera otras disposiciones en materia de información y transparencia previstas en cada momento en el ordenamiento jurídico.

5. Las personas beneficiarias deberán dar publicidad de las subvenciones y ayudas percibidas en los términos y condiciones establecidos en la Ley 19/2013, de 9 de diciembre, de transparencia, acceso a la información pública y buen gobierno.

En el caso de que se haga uso de la previsión contenida en el art. 5.4 de la citada Ley, la Base de Datos Nacional de Subvenciones, servirá de medio electrónico para el cumplimiento de las obligaciones de publicidad.

Artículo 12. Criterios generales para la asignación de ayudas o subvenciones

Los criterios serán los señalados en las bases reguladoras de la concesión

betiere aintzat hartuta interes orokorra edo herritarrentzako baliagarritasuna, diruz lagundu ezean burutzeko zailtasun handiak izango lituzketen jarduerak izatea, eta laguntza edo diru-laguntza eskatu duen erakundearen ordezkagarritasuna.

Hori baloratzeko kontuan hartuko dira programaren edukia, haren jarraitutasuna eta egonkortasuna, onuradunaren partaidetza eta laguntza eta ekimenaren gizarte-interesa.

13. artikulua. Diruz lagundutako jardueren finantzaketa

1. Emandako laguntzak eta diru-laguntzak beste edozein laguntza edo diru-laguntzarekin bateragarriak izango dira.

2. Diru-laguntzen zenbatekoa ez da inolaz ere izango, bera bakarrik edo beste laguntza, diru-laguntza, sarrera edo baliabideekin batera, diruz lagundutako jardueraren kostua baino handiagoa.

BIGARREN KAPITULUA

Norgehiagokako laguntzak edo diru-laguntzak kudeatzeko prozedura

14. artikulua. Emakidari buruzko prozedura

Diru-laguntzak emateko ohiko prozedura norgehiagokako araubidean izapidetuko da, aurkeztutako eskaeren konparazioaren bidez, horien arteko lehentasun bat ezartzeko aurretik oinarri erregulatzaileetan ezarritako balorazio-izapideen arabera. Eta, deialdian

atendiendo al grado de interés general o utilidad ciudadana, que se trate de actividades que sin subvención serían de difícil ejecución y la representatividad de la entidad solicitante de la ayuda o subvención.

Se valorará a través de criterios relativos al contenido del programa, la continuidad y estabilidad de mismo, la participación y colaboración de la persona beneficiaria y el interés social de la iniciativa.

Artículo 13. Financiación de las actividades subvencionadas

1. La concesión de las ayudas o subvenciones será compatible con cualquier otro tipo de ayuda o subvención.

2. En ningún caso el importe de la subvención podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, supere el coste de la actividad subvencionada.

CAPÍTULO SEGUNDO

Procedimiento para la gestión de ayudas o subvenciones mediante concurrencia competitiva

Artículo 14. Procedimiento de concesión

El procedimiento ordinario de concesión de subvenciones se tramitará en régimen de concurrencia competitiva, mediante la comparación de las solicitudes presentadas, a fin de establecer una prelación entre las mismas de acuerdo con los criterios de



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Sesiones de órganos de gobierno colegiados Acta de Pleno

Kide anitzeko gobernu-organoen bilerak Udalbatzarraren akta

ORG12I0B8

Código de validación/Balidazio kodea

1U4L294H1A0A1S5L01CZ



ezarritako mugarekin (eskura dagoen kredituaren barruan), adjudikatuko dira, aipatutako irizpideei jarraiki, balorazio altuena izan dituzten eskaerak.

Nolanahi ere, diru-laguntza eskuratzeko gutxieneko puntu-kopurua lortu beharko da. Gutxieneko puntu-kopuru hori diru-laguntzan sartutako linea bakoitzaren oinarri arautzaileetan zehaztuko da.

15. artikulua. Datuak babesteko lege organikoa betetzea

1. Diru-laguntzak emateko prozedura publizitate-printzipioaren menpe dago eta, ondorioz, laguntzak jasotzekotan, onuradunek onartu egin beharko dute eskabidean ematen dituzten datu pertsonalak tratatzea, diru-laguntzak emateko prozesuaren emaitzak edo esleipenak aldizkari ofizialetan, iragarki-tauletan, Udalaren webgunean, Diru-laguntzen Datu-base Nazionalan eta beste hedabide batzuetan argitaratzeko.

2. Dena dela, Ermuko Udalak diru-laguntzak emateko deitzen dituen prozeduretan eskatzaileei horren berri ematen zaie eta, ondorioz, eskatzaileek eskabidea egiten duten unean baimena ematen dute beren datuak aipaturiko publizitate-asmorako erabiltzeko eta banku-erakundeei emateko, ordainketak eta kobrantzak egiteko asmoz.

3. Gauzak horrela, eskatzaileen baimena ez da beharrezkoa izango 11.2 artikuluan aipatzen den informazioa Diru-

valoración previamente fijados en las bases reguladoras, y adjudicar las subvenciones correspondientes, con el límite fijado en las mismas, dentro del crédito disponible.

Esto no obstante, para poder obtener una subvención se deberá alcanzar un número mínimo de puntos, que se establecerá en las bases reguladoras de cada una de las líneas de subvención incluidas en el mismo.

Artículo 15. Cumplimiento de la LOPD

1. El procedimiento de concesión de subvenciones está regido por el principio de publicidad, por lo que la participación en el mismo supone la aceptación por parte de las personas o entidades interesadas del tratamiento de los datos de carácter personal que faciliten en su solicitud, para las publicaciones en boletines oficiales, tableros de anuncios, página web municipal, la Base de Datos Nacional de Subvenciones y otros medios de difusión de los resultados o adjudicaciones practicadas en el proceso de concesión de subvenciones.

2. En cualquier caso, la participación en el procedimiento de concesión de subvenciones convocado por el Ayuntamiento de Ermua implica que la persona solicitante resulta informada y da su consentimiento tanto al tratamiento de sus datos para la finalidad de publicidad mencionada, como a su cesión a entidades bancarias para la realización de pagos y cobros.

3. En consecuencia, la cesión de datos de carácter personal que debe efectuarse para la publicación en la Base

laguntzen Datu-base Nazionalean argitaratzeko.

4. Interesdunari informazioa eskuratzeko, zuzentzeko eta ezerezteko eskubidea ukatu ahal izango zaio, baldin eta eskubidea erabiliz gero, diru-laguntzen alorreko betebeharrak betetzeko jarduketa administratiboak oztopatzen badira edota interesduna egiaztatzeko eta kontrolatzeko jarduketan pean badago.

16. artikulua. Prozedura abian jartzea

1. Diru-laguntzak emateko prozedura beti ofizioz hasiko da, alkateak onetsitako deialdiaren bidez. Deialdiak, nahitaez, azaroaren 7ko 38/2003 Legearen 23.2 artikuluan xedatutako edukia jasoko du, eta Ordenantza honetan xedatutako ere errespetatu beharko du.

2. Alkatetzaren Idazkaritzari dagokio jarduketa administratiboan kudeaketa, laguntzen edo diru-laguntzen deialdia abiarazi eta argitaratzen den arte.

3. Alkatetzak diru-laguntzen deialdia onartu edo zuzenean eman baino lehenago, kreditu egokia eta nahikoa dagoela egiaztatu beharko du. Horretarako, kreditua atxikitzeko eskabidea (KA dokumentua) erabiliko du.

17. artikulua. Deialdiaren argitalpena

1. Deialdia Diru-laguntzen Datu-base Nazionalean, Bizkaiko Aldizkari Ofizialean

de Datos Nacional de Subvenciones, de la información mencionada en el artículo 11.2, no requerirá el consentimiento de las personas afectadas.

4. Se podrá denegar a la persona interesada el derecho de acceso, rectificación y cancelación cuando el mismo obstaculice las actuaciones administrativas tendentes a asegurar el cumplimiento de las obligaciones en materia de subvenciones y, en todo caso, cuando la persona afectada esté siendo objeto de actuaciones de comprobación o control.

Artículo 16. Inicio del procedimiento

1. El procedimiento para la concesión de subvenciones se iniciará siempre de oficio, mediante convocatoria aprobada por el Alcalde o Alcaldesa, que tendrá necesariamente el contenido establecido en el artículo 23.2 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre y se ajustará a lo dispuesto en la presente Ordenanza.

2. Corresponde a la Secretaría de Alcaldía la gestión de las actuaciones administrativas necesarias desde la apertura hasta la publicación de la convocatoria de ayudas o subvenciones.

3. Previa a la aprobación por la Alcaldía de la convocatoria de subvenciones o a su concesión directa, se deberá realizar la comprobación de existencia de crédito adecuado y suficiente mediante solicitud de retención de crédito documento RC.

Artículo 17. Publicación de la convocatoria

1. La convocatoria se publicará en la Base de Datos Nacional de



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Sesiones de órganos de gobierno colegiados Acta de Pleno

Kide anitzeko gobernu-organoen bilerak Udalbatzarraren akta

ORG12I0B8

Código de validación/Balidazio kodea

1U4L294H1A0A1S5L01CZ



eta Udalaren iragarki-taula elektronikoan argitaratuko da, herritarrek unean-unean indarrean dauden diru-laguntza guztien berri izateko eskubidea bermatzeko, eta gardentasun- eta publizitate-printzipioak bultzatzeko.

18. artikulua. Eskaerak aurkeztea

1. Hogei egutegi-eguneko epea egongo da laguntzetarako eta diru-laguntzetarako eskabideak aurkezteko, deialdia Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratzen den egunetik zenbatzen hasita.

2. Ermuko Udalak deitutako laguntzetara eta diru-laguntzetara aurkezten diren pertsona juridikoek edo nortasun juridikorik gabeko erakundeek bide elektronikoak erabili beharko dituzte eskabideak aurkezteko.

3. Interesdunen eskabideekin batera, honako hau gutxienez aipatzen duten agiri edo informazioak entregatuko dira, dena delako laguntzen edo diru-laguntzen arau erregulatzailerak edo deialdiak aipatzen duenaz gain:

a) Pertsona juridikoek edo nortasun juridikorik gabeko erakundeek: identifikazio fiskaleko zenbakia; pertsona fisikoek: nortasun-agiri nazionalaren zenbakia.

b) Egin beharreko programaren edo jardueraren proiektu xehakatur.

c) Sarreraren eta gastuen aurrekontu banakatur.

Subvenciones, en el Boletín Oficial de Bizkaia y en el Tablón de anuncios electrónico del Ayuntamiento, para garantizar el derecho de los ciudadanos y ciudadanas a conocer todas las subvenciones convocadas en cada momento y para contribuir a los principios de publicidad y transparencia.

Artículo 18. Presentación de solicitudes

1. El plazo de presentación de las solicitudes de ayudas o subvenciones será de veinte días naturales, contados a partir del día siguiente al de la publicación de la convocatoria en el Boletín Oficial de Bizkaia.

2. Las personas jurídicas o entidades sin personalidad jurídica presentarán sus solicitudes en las convocatorias de subvenciones o ayudas que realice el Ayuntamiento de Ermua por medios electrónicos.

3. Las solicitudes de las personas interesadas acompañarán los documentos e informaciones que, sin perjuicio de lo que se determine en la norma reguladora o convocatoria de ayudas o subvenciones de que se trate, tendrá el contenido mínimo siguiente:

a) Número de código de identificación fiscal para las personas jurídicas o entidades sin personalidad jurídica; o número del DNI si se trata de personas físicas.

b) Proyecto detallado del programa o actividad a realizar.

c) Presupuesto desglosado de ingresos y gastos del programa o actividad a realizar.

- d) *Dagokionean, egiteko tokiak eta egunak.*
- e) *Parte hartuko dutenen edo onuradunen gutxi gorabeherako kopurua.*
- f) *Eskabidearen dokumentazioa Udalaren webgunean argitaratzeko baimen-adierazpena, baliabide publikoen kudeaketan gardentasuna sustatzeko helburuarekin.*

4. Eskatzaileak eskabidea aurkezten duenean, berariaz onartzen du organo kudeatzaileak Zerga Administrazioari eta Gizarte Segurantzaren Diruzaintza Nagusiari beharrezko egiaztagiria eskatzea.

19. artikulua. Prozeduraren instrukzioa

1. Alorreko zuzendaria edo teknikari arduraduna izango da deitutako laguntza edo diru-laguntzen tramitazio eta kudeaketaren arduradun zuzena, beraren esku egongo da, beraz, prozeduraren instrukzioa, ebaluazio-txostenak egitea, 38/2003 Legearen 22.1 artikulua aipagai duen organoari ebaluaziorako proposamena egitea, eta onuradunek aurkeztutako justifikazioak balidatzea.

20. artikulua. Dokumentazioa aurkeztea

1. Oro har, Administrazioaren erabakia osatzeko eta kasu zehatz bakoitza ebazteko ezinbestekoak diren dokumentuak baino ezin izango dira eskatu, eta betiere Udalak bere kabuz

- d) Lugares y fechas de celebración, en su caso.
- e) Número previsible de personas participantes o beneficiarias.
- f) Declaración de aceptación de la publicación en la web municipal, de la documentación de solicitud como medida de fomento de la transparencia en la gestión de los recursos públicos.

4. La presentación de la solicitud por parte de la persona solicitante conllevará la autorización al órgano gestor para recabar los certificados a emitir por la Administración Tributaria, correspondiente y por la Tesorería General de la Seguridad Social.

Artículo 19. Instrucción del procedimiento

1. Será la Dirección de Área o Técnico/a responsable de la tramitación o gestión, la persona responsable directa de la tramitación de las subvenciones convocadas, en las fases de instrucción del procedimiento, emisión de informes de evaluación, propuesta de evaluación al órgano a que se refiere el artículo 22.1 de la Ley 38/2003 y validación de la justificación presentada por los/as beneficiarios/as.

Artículo 20. Aportación de documentación

1. Con carácter general, sólo podrán exigirse los documentos o datos que sean estrictamente necesarios para conformar la voluntad de la Administración y resolver en cada caso



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Sesiones de órganos de gobierno colegiados Acta de Pleno

Kide anitzeko gobernu-organoen bilerak Udalbatzarraren akta

ORG12I0B8

Código de validación/Balidazio kodea

1U4L294H1A0A1S5L01CZ



lortzerik ez badu.

2. Eskatutako dokumentuak aurretiaz udal-administrazioaren esku badaude, ez da beharrezkoa izango atzera ere ematea. Alabaina, horretarako ezinbestekoa izango da eskatzaileak adieraztea zer organo edo bulegori eta noiz eman zizkion, edota zer organok edo bulegok eta noiz jaulki zituen, eta betiere prozedura horretatik bost urte baino gehiago igaro ez badira.

3. Dokumentua lortzeko ezintasun materiala badago, organo eskudunak dokumentuak aurkezteko agin diezaioke eskatzaileari, edota, bestela, beste bitarteko batzuen bidez froga ditzala dokumentuak aipagai dituen baldintzak, eta betiere ebazpen-proposamena egin baino lehenago.

4. Beste herri-erakunde batzuen esku dauden dokumentuak edo datuak badira, interesdunak Ermuko Udalari eska diezaioke berak zuzenean eskura ditzala. Horretarako, baina, jatorrizko datua edo dokumentua zer herri-administrazio edo -erakunderen esku dagoen argitu beharko du. Gainera, berariaz eta zalantzarik gabe baimendu beharko du Ermuko Udala informazio hori eskatu eta eskuratzeko, Datu Pertsonalak Babesteko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoaren 11. artikuluan xedatutakoaren arabera. Prozedura abiarazteko eskabidean edo ondorengo beste edozein komunikazioetan adierazi beharko du baimen hori.

concreto y que el Ayuntamiento no pueda obtener por sus propios medios.

2. Si los documentos exigidos ya estuvieran en poder de la administración municipal no será necesario volver a aportarlos, siempre que se haga constar la fecha y el órgano o dependencia en que fueron presentados o, en su caso, emitidos, y cuando no hayan transcurrido más de cinco años desde la finalización del procedimiento al que correspondan.

3. En los supuestos de imposibilidad material de obtener el documento, el órgano competente podrá requerir a la persona solicitante su presentación, o, en su defecto, la acreditación por otros medios de los requisitos a que se refiere el documento, con anterioridad a la formulación de la propuesta de resolución.

4. Tratándose del acceso a documentos o la aportación de datos que ya estén en poder de otras administraciones públicas, la persona interesada podrá encomendar al Ayuntamiento de Ermua su obtención directa para lo que deberá declarar en qué administración o institución pública consta el dato o documentación original, debiendo en base a lo establecido en el artículo 11 de la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal, autorizar expresa e inequívocamente al Ayuntamiento de Ermua para la petición y obtención de dicha información debiendo constar dicho consentimiento en la solicitud de iniciación del procedimiento o en cualquier otra comunicación posterior.

21. artikulua. Dokumentazioa eskatzea

Artículo 21. Requerimiento de

Eskabideak aurkezteko epea amaitu ostean, eta dokumentuak lehenengo bider aztertu eta gero, partaideei esango zaie falta den dokumentazioa ekar dezatela, baldin eta eskatutako dokumentazio guztia ekarri ez badute; edota aurkeztutako eskabideak hobeto ulertzeko beharrezkotzat jotzen diren datu osagarriak ekar ditzatela, hala badagokio. Horretarako hamar eguneko epe luzaezina izango dute gehienez. Eskaerari erantzuten ez badiote, eskabidea bertan behera utzi dutela joko da, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzko urriaren 1eko 39/2015 Legearen 68. artikuluan aurreikusita dagoen moduan idatzitako ebazpenaren ondoren.

22. artikulua. Balorazio-txostenerako proposamena

1. Alorreko zuzendariak edo tramitazioaz edo kudeaketaz arduratzen den teknikariak aurkeztu diren eskabideak aztertuko ditu, eta txosten batean ebatzi beharko du zer ekimen bultzatuko dituen Ermuko Udalak (ekimen osoa edo haren zati bat).

2. Balorazioa egiteko, oinarri arautzaileetan zehaztu diren puntuazio-irizpideak erabiliko dira.

Erabakia hartzeko beharrezkotzat jotzen dituen edota diru-laguntza arautzeko arauak eskatzen dituzten txosten guztiak eskatuko ditu. Dokumentuak eskatzen dituenean, eta hala badagokio, ekarri beharreko txostenak ezinbestekoak direla adierazi

documentación

Una vez finalizado el plazo de entrega de solicitudes, y tras el primer estudio de las mismas, se requerirá a las personas participantes que subsanen la documentación que se considere necesaria, en caso de que no hubieran presentado toda la información requerida, o, en su caso, datos complementarios que se estimen necesarios para una mejor comprensión de las solicitudes presentadas, en el plazo máximo e improrrogable de diez días, con indicación de que si no se diera cumplimiento a este requerimiento se tendrá por desistida su solicitud, previa resolución que deberá ser dictada en los términos previstos en el artículo 68 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

Artículo 22. Propuesta de Informe de valoración.

1. La Dirección de Área o Técnico/a responsable de la tramitación o gestión estudiará las solicitudes presentadas para determinar en su propuesta de informe qué iniciativas serán apoyadas, de forma total o parcial, por el Ayuntamiento de Ermua.

2. La valoración se llevará a cabo aplicando los criterios de puntuación que hayan sido establecidos en las Bases Reguladoras.

Pedirá cuantos informes estime necesarios para resolver o que sean exigidos por las normas que regulan la subvención. En la petición se hará constar, en su caso, el carácter determinante de aquellos informes que



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Sesiones de órganos de gobierno colegiados Acta de Pleno

Kide anitzeko gobernu-organoen bilerak Udalbatzarraren akta

ORG12I0B8

Código de validación/Balidazio kodea

1U4L294H1A0A1S5L01CZ



beharko du.

3. Balorazio horren ondorioak aintzat hartuta, arlo sustatzailearen zuzendariak edo laguntzak izapidetzeaz edo kudeatzeaz arduratzen den teknikariak zerrenda bat egingo du, lehentasun-ordenan jarrita diruz laguntzeko proposatzen dituen eskabideak. Ordena hori zehazteko motibazioak justifikatu eta baztertutako ekimenak baztertzeko arrazoiak argitu behar izango ditu.

4. Eskatutako zenbateko osoa jardunbide horretarako esleitu den zenbatekoa baino handiagoa bada, oinarri arautzaileetan zehaztutako gutxieneko puntuazioa gainditu eta prozeduran onartu diren eskatzaile guztien arteko hainbanatzea eginez banatuko da eskura dagoen zenbatekoa. Horretarako, $P/T \times N$ formula erabiliko da, izanik: P: eskura dagoen aurrekontu-partida; T: eskatzaile guztiek guztira lortu dituzten puntu-kopurua; eta N: onuradun bakoitzak lortutako puntu-kopurua.

5. Txostenerako proposamen berean jasoko da, labur eta argi, aurkeztutako eskabide bakoitzaren edukia: proiektuaren izenburua, eskatutako zenbatekoa, aurkeztu duen pertsona eta proiektua burutuko duena, proiektuaren deskribapena eta beraren bidez lortu nahi diren helburu nagusiak.

6. Banakako balorazio-txostenerako proposamena hogeit egunean emango da, gehienez, eskabideak aurkezteko epea amaitu eta biharamunetik zenbatzen

sean preceptivos.

3. Con los resultados de esa valoración, el/la Director/a del Área promotora o Técnico/a responsable de la tramitación o gestión de las ayudas establecerá una lista donde aparezcan, por orden prioritario, las solicitudes que propone para ser apoyadas económicamente. Justificará las motivaciones que han llevado a fijar ese orden y qué razones han llevado a desestimar el resto de las iniciativas presentadas.

4. Cuando el importe total solicitado sea superior a la cantidad asignada para determinada línea de actuación, se distribuirá el importe global mediante prorrateo entre todas las personas solicitantes admitidas en el procedimiento por superar la puntuación mínima exigible establecida en las Bases Reguladoras, para lo que se aplicará la fórmula $P/T \times N$, siendo: P: partida presupuestaria disponible; T: suma total de los puntos obtenidos por todas las personas solicitantes; y N: número de puntos obtenidos por la persona beneficiaria.

5. En el mismo informe-propuesta se recogerá de manera sucinta y clara los contenidos de todas y cada una de las solicitudes presentadas: título del proyecto, cantidad solicitada, persona que la presenta y la que lo llevará a cabo, descripción del proyecto y objetivos principales que se persiguen con el mismo.

6. El informe-propuesta de valoración individual se emitirá en el plazo máximo de veinte días, contados a partir del día siguiente al de finalización

hasita.

23. artikulua. Tokiko Gobernu Batzarraren txostena

1. Balorazio- txostenerako proposamena egin ondoren, instrukzio-organoak Tokiko Gobernu Batzordera eramango du proposamena, berak egingo baitu balorazio-batzordearen lana.

2. Laguntzak edo diru-laguntzak izapidetzen jarraitu aurretik, Tokiko Gobernu Batzordeak, balorazio-batzordearen lanetan, proposamenen inguruko datu gehiago edo argibideak emateko eskatu ahalko dio instruktoreari.

3. Tokiko Gobernu Batzordeak, balorazio-batzordearen lanetan, deialdiaren emaitza zehazteko txostena emango du, instruktoreak aurkeztutako ebaluazio-txostena aztertu ostean eta deialdiaren irizpideekin bat.

24. artikulua. Alkatearen Dekretua, deitutako laguntzak edo diru-laguntzak esleitzeko

Alkateak, alkateordeak edo zinegotzi ordezkariak dekretu bidez onartuko du deitutako laguntzak edo diru-laguntzak onartzeko erabakia, eta Udaleko kontu-hartzaitzari jakinaraziko dio, indarrean dagoen udal-aurrekontuan dagokion partidaren kargura lotzeko gastua.

25. artikulua. Ebazpena jakinaraztea

del plazo de presentación de solicitudes.

Artículo 23. Emisión de informe por la Junta de Gobierno Local.

1. Una vez realizado el informe-propuesta de valoración el órgano instructor elevará esta propuesta a la Junta de Gobierno Local que actuará como comisión de valoración.

2. La Junta de Gobierno Local, actuando como comisión de valoración, podrá solicitar a la persona instructora la ampliación o aclaración de los extremos de la propuesta que estime necesarios, como paso previo para la continuidad de la tramitación de las ayudas o subvenciones.

3. La Junta de Gobierno Local, actuando como comisión de valoración, tras el estudio del informe de evaluación presentado por la persona instructora, de acuerdo con los criterios fijados en la convocatoria, emitirá un informe en el que se concretará el resultado de la misma.

Artículo 24. Decreto de Alcaldía de concesión de las ayudas o subvenciones convocadas

El Alcalde o Alcaldesa, Teniente de Alcalde o Alcaldesa, Concejal o Concejala Delegada adoptará mediante Decreto la resolución en cuya virtud se apruebe la concesión de las ayudas y subvenciones convocadas y se comunicará a la Intervención Municipal para que se comprometa el gasto con cargo a la partida correspondiente del Presupuesto municipal vigente.

Artículo 25. Notificación de la resolución



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Sesiones de órganos de gobierno colegiados Acta de Pleno

Kide anitzeko gobernu-organoen bilerak Udalbatzarraren akta

ORG12I0B8

Código de validación/Balidazio kodea

1U4L294H1A0A1S5L01CZ



Prozeduraren ebazpena interesdunei jakinaraziko zaie, Herri Administrazioetako Administrazio Prozedura Erkideari buruzko urriaren 1eko 39/2015 Legearen 40. artikulua arabera. Aipatutako jakinarazpena edo argitalpena adierazitako legearen 42. eta 43. artikuluan ezarritako xedapenen arabera egingo da, interesdunek beharrezko irizten dituzten helegite administratibo edo judizialak aurkez ditzaten.

26. artikulua. Udal-talde politikoei esleipenen informazioa ematea

Emandako eta ukatutako laguntzen berri emango zaie zinegotziei, udaleko gobernu-organoen kontrola eta fiskalizazioa hobetu eta errazte aldera. Horretarako, Udaleko Gai Orokorraren eta Osoko Bilkuraren Informazio Batzordearen gai-zerrendan sartuko da informazioa.

27. artikulua. Ebazpena emateko epea

1. Prozedura ebazteko eta jakinarazteko epea hiru hilabetekoa izango da, gehienez ere. Deialdia argitaratzen den egunetik aurrera zenbatuko da epea, salbu eta deialdiak berak ondorengo data batera atzeratzen badu bere eragina.

2. Epe horretan interesdunei ebazpenaren berri eman ezean, eskabidea ezetsizat hartu beharko da, administrazioaren isiltasunez.

La resolución del procedimiento se notificará a las personas interesadas de acuerdo con lo previsto en el artículo 40 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas. La práctica de dicha notificación o publicación se ajustará a las disposiciones contenidas en los artículos 42 y 43 de la citada ley, a fin de que las personas interesadas puedan interponer los recursos administrativos o judiciales que estimen pertinentes.

Artículo 26. Información de la concesión a los grupos políticos municipales

Con el objeto de mejorar y facilitar el ejercicio de la función de control y fiscalización a los órganos de gobierno, se informará a los concejales o concejales de la concesión o denegación de las ayudas o subvenciones convocadas mediante la inclusión de esta información en el orden del día de la Comisión informativa de Asuntos Generales y de Pleno.

Artículo 27. Plazo de resolución

1. El plazo máximo para resolver y notificar la resolución del procedimiento no podrá exceder de tres meses. El plazo se computará a partir de la publicación de la correspondiente convocatoria, salvo que la misma posponga sus efectos a una fecha posterior.

2. El vencimiento del plazo máximo sin haberse notificado la resolución legítima a las personas interesadas es suficiente para entender desestimada por silencio administrativo la solicitud de concesión de la subvención.

28. artikulua. Emandako eta ukatutako diru-laguntzak argitaratzea

1. Emandako eta ukatutako laguntzak eta diru-laguntzak argitaratuko ditu arloko zuzendariak edota deitutako laguntzen edo diru-laguntzen kudeaketa administratiboaz arduratzen den teknikariak Diru-laguntzen Datu-base Nazionalen, Ermuko Udalaren laguntzak eta diru-laguntzak emateko prozeduraren publizitate- eta gardentasun-printzipioa bermatzeko.

2. Laguntzak eta diru-laguntzak onartzen dituen erabakiak oso-osorik argitaratuko dira Bizkaiko Aldizkari Ofizialean eta Udalaren Iragarki-taula elektronikoa. Deialdia, programa eta laguntza egotziko zaion aurrekontu-kreditua, onuraduna, emandako zenbatekoa eta laguntzaren edo diru-laguntzaren helburua edo helburuak argitaratuko dira, bai eta eskabidea ukatu zaion pertsonen nortasuna ere, berariaz adierazita laguntza ukatzeko arrazoiak.

3. Dena dela, honako kasu hauetan ez da nahitaezkoa izango laguntzen eta diru-laguntzen berri argitaratzea Bizkaiko Aldizkari Ofizialean eta Udalaren Iragarki-taula ofizialean:

a) Lege-mailako arau batek derrigorrez agintzen badu zenbateko jakin bat onuradun jakin bati ematea.

Artículo 28. Publicación de las subvenciones concedidas y denegadas

1. El/La Director/a de Área o Técnico/a responsable de la tramitación o gestión responsable de la gestión administrativa de las ayudas o subvenciones convocadas procederá a la publicación de las ayudas o subvenciones concedidas y denegadas en la Base de Datos Nacional de Subvenciones, a fin de garantizar la publicidad y transparencia del procedimiento de concesión de ayudas o subvenciones en el Ayuntamiento de Ermua.

2. Se harán públicos en el Boletín Oficial de Bizkaia y en el Tablón de anuncios electrónico municipal los acuerdos íntegros por los que se apruebe la concesión de las ayudas y subvenciones convocadas, con exposición de la convocatoria, el programa y crédito presupuestario al que se imputen, persona beneficiaria, cantidad concedida y finalidad o finalidades de la ayuda o subvención, así como la identificación de las personas a quienes se desestime la solicitud, con expresión de los motivos que justifican o motivan la denegación.

3. Esto no obstante, no será necesaria la publicación en el Boletín Oficial de Bizkaia y en el Tablón de anuncios electrónico municipal con ocasión de la concesión de las ayudas y subvenciones en los supuestos siguientes:

a) Cuando el otorgamiento y cuantía, a favor de persona beneficiaria concreta, resulten impuestos en virtud de norma de rango legal.



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Sesiones de órganos de gobierno colegiados Acta de Pleno

Kide anitzeko gobernu-organoen bilerak Udalbatzarraren akta

ORG12I0B8

Código de validación/Balidazio kodea

1U4L294H1A0A1S5L01CZ



b) *Diru-laguntza jasotzen duen pertsonaren datuak argitaratuz, onuradunaren errespetua, ohorea edo intimitate pertsonala edo familiarra urratzen bada, Ohorerako, Norberaren eta Familiaren Intimitaterako, eta Norberaren Irudirako Eskubidearen Babes Zibilaria buruzko maiatzaren 5eko 1/1982 Lege Organikoak xedatutakoaren arabera.*

29. artikulua. Emandako diru-laguntzak justifikatzea

1. *Gastua zuritzeko derrigorrezkoa izango da onuradunak kontuak ematea, eta bere ardura izango da gastua egin izanaren frogagiriak edo diru-laguntza publikoaren xedea bete dela frogatzen duen balio juridikodun edozein dokumentu kontuei eranstea. Kontu zuritzailearen forma eta berori aurkezteko epea diru-laguntza publiko hori arautzen duten oinarrietan zehaztuko dira.*

2. *Kontuan jarri beharko da diru-laguntzarekin, osorik edo zati baten, finantzatu diren jardueren adierazpena beraien kostua argituta, eta gastu bakoitza eta diru-sarrera bakoitza banakatuta. Jarduera egiteko epea amaitu eta hilabete baino lehen aurkeztu beharko da hori, eta ez da luzapenik onartuko. Azaroaren 15etik abenduaren 22ra bitartean egiten diren jardueren dagokienez, epea abenduaren 22an amaituko da.*

3. *Gastuak egiaztatzeko, ordainagiriak eta, ordainagiriaren pareko balio egiaztatzailea izanik, merkataritzako*

b) Cuando la publicación de los datos de la persona beneficiaria en razón del objeto de la subvención pueda ser contraria al respeto y salvaguarda del honor, la intimidad personal y familiar de las personas físicas en virtud de lo establecido en la Ley Orgánica 1/1982, de 5 de mayo, de protección civil del derecho al honor, a la intimidad personal y familiar y a la propia imagen, y haya sido previsto en su normativa reguladora.

Artículo 29. Justificación de las subvenciones

1. La rendición de la cuenta justificativa constituye un acto obligatorio de la persona beneficiaria, en la que se deben incluir, bajo responsabilidad de la persona declarante, los justificantes de gasto e ingreso o cualquier otro documento con validez jurídica que permitan acreditar el cumplimiento del objeto de la subvención pública.

2. La cuenta deberá incluir declaración de las actividades realizadas que han sido financiadas total o parcialmente con la subvención y su coste, con el desglose de cada uno de los gastos incurridos e ingresos efectuados, y su presentación se realizará, como máximo, en el plazo improrrogable de un mes desde la finalización del plazo para la realización de la actividad. Para las actividades que se realizan durante los entre el 15 de noviembre y 22 de diciembre el plazo termina el 22 de diciembre.

3. Los gastos se acreditarán mediante facturas y demás documentos de valor probatorio equivalente con

trafiko juridikorako balioa edo eraginkortasun administratiboa duten gainerako agiriak erabiliko dira.

Bereziki, pertsona fisikoek emandako hartu-agirien bidez emandako egiaztagiriei dagokienez, urtean metatutako zenbatekoa 300€-tik beherakoa bada, ez da beharrezkoa izango PFEZaren atxikipena ezartzea. Hortik gorako zenbatekoei dagokienez, ordea, diru-laguntza jaso duen erakunde ordaintzaileak dagokion atxikipena egin beharko du, ondoren Foru Ogasunaren aurrean aitortzeko, hori guztia kontrakoa xedatzen duen lege-araurik ez badago.

Ibilgailu partikularrean egindako garraio-gastuak diruz laguntzeko modukoak badira, 0,29€ ordainduko dira kilometro bakoitzeko, baina ibilgailu bakoitza gutxienez lau partaidek erabili dutela egiaztatu beharko da.

Egindako gastutzat joko da justifikazio-epea amaitu aurretik benetan ordaindutakoa, beti ere egoki egiaztatuta badago.

4. Gastuen egiaztapena faktura elektronikoen bitartez ere egin ahal izango da, baldin eta zerga-esparruan onartuak izateko baldintzak betetzen badituzte.

5. Jarduerak finantzatzeko, diru-laguntza ez ezik norberaren funtsak edo beste diru-laguntza edo baliabide batzuk ere erabili badira, halakoen zenbatekoa eta jatorria egiaztatu beharko dira justifikazioan, baita lagundutako jardueretan nola ezarri diren ere.

30. artikulua. Frogagiriak entregatzea

validez en el tráfico jurídico mercantil o con eficacia administrativa.

En particular, los justificantes consistentes en recibís emitidos por personas físicas cuyo importe acumulado anual sea inferior a 300 € no será necesario aplicar retención del IRPF y para importes superiores se deberá realizar la correspondiente retención por parte de la entidad pagadora beneficiaria de la subvención y deberá ser objeto de posterior declaración ante la Hacienda Foral, todo ello salvo disposición legal en contrario.

En el caso de que los gastos de desplazamiento en vehículo particular sean subvencionables se abonará a razón de 0,29€/Km, debiéndose acreditar su utilización por al menos 4 participantes por cada vehículo.

Se considerará gasto realizado el que ha sido efectivamente pagado con anterioridad a la finalización del plazo de justificación, debiendo ser acreditado tal extremo.

4. La acreditación de los gastos también podrá efectuarse mediante facturas electrónicas, siempre que cumplan los requisitos exigidos para su aceptación en el ámbito tributario.

5. Cuando las actividades hayan sido financiadas, además de con la subvención, con fondos propios u otras subvenciones o recursos, deberá acreditarse en la justificación el importe, procedencia y aplicación de tales fondos a las actividades subvencionadas.

Artículo 30. Entrega de documentación



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Sesiones de órganos de gobierno colegiados Acta de Pleno

Kide anitzeko gobernu-organoen bilerak Udalbatzarraren akta

ORG12I0B8

Código de validación/Balidazio kodea

1U4L294H1A0A1S5L01CZ



1. Diruz lagundutako jarduerak, proiektuak eta ekintzak burutu ostean, onuradunek jarraipen-txostena aurkeztu beharko dute, bertan jasota aurreikusitako jarduerak burutu dituztela, baita proiektuaren balorazio orokorra ere.

2. Ondorio horretarako, Udalak dokumentazio normalizatua lagako du interesdunen esku, laguntza edo diru-laguntza jaso zuten proiektua, programa edo jarduera egin dutela egiaztatzeko.

Dokumentazio horretan sartu beharko da informazio orokorra edo proiektu, programa edo jarduera jakin horri dagokion txostena, bai eta hari buruzko informazio ekonomikoa ere, berak eragin dituen diru-sarrerak eta gastuak ere zehaztuta.

3. Diruz lagundutako proiektu edo ekintzek helburuak bete eta aurreikusitako emaitzak lortu dituzten jakitea da dokumentazio horren helburua. Diruz lagundutako proiektua edo ekintza burutu delako justifikazioak eta jarraipen-txostenak emateko epea aurreratu nahi duten pertsonak (ekintzaren ezaugarriak halaxe eskatzen duelako), ez dute horretarako epe-mugaren zain egon beharrik edukiko.

31. artikulua. Banan-banako ebaluazio-txostena

1. Arloko zuzendariak edo laguntzak edo diru-laguntzak tramitatzeaz eta

justificativa

1. Una vez que las actividades, proyectos o acciones subvencionadas hayan finalizado, las personas beneficiarias deberán presentar la memoria de seguimiento en la que quede reflejado el cumplimiento de las acciones previstas y la valoración general del proyecto.

2. A este efecto, ponemos a disposición de las personas interesadas la documentación normalizada para que puedan justificar la realización del proyecto, programa o actividad para la que recibieron la correspondiente ayuda o subvención.

Esta documentación incluye tanto la información general o memoria referida al proyecto, programa o actividad, como a la información económica de la misma, con especificación de los ingresos y de los gastos generados por aquélla.

3. El objetivo de esta documentación es comprobar si los proyectos o acciones subvencionadas han cumplido con los objetivos fijados y han obtenido los resultados esperados. Las personas que decidan adelantar el plazo de entrega de las justificaciones y seguimiento del proyecto o acción subvencionada, porque así lo requiera las características de la misma, no tendrán que esperar a cumplir el plazo máximo previsto a tal efecto.

Artículo 31. Informe de evaluación individual

1. La Dirección del Área gestora o Técnico/a responsable de la tramitación o

kudeatzeaz arduratzen den teknikariak aztertuko du onuradunek emandako informazio guztia, emandako laguntzen eta diru-laguntzen espedienteak amaitutzat jotzeko.

Aurkeztutako justifikazioan gabeziak egonez gero, 10 eguneko epea emango da hori konpontzeko.

Diru-laguntzaren justifikazioa aurkeztu ez bada edo epea kanpo ematen bada, ordaindutako zenbatekoa itzultzeko prozedura ipiniko da abian.

2. Diruz lagundutako jardueren eta ekimenen banan-banako txostenean jasoko da hasierako proiektuaren datuen laburpena, bai eta lortutako emaitzekiko alderaketa ere.

3. Diru-laguntzak kudeatzen dituen arloko zuzendariak edo diru-laguntzez arduratzen den teknikariak azken ebaluazio-txostena idatziko du 20 egunean, diruz lagundutako proiektua edo ekimena finkatutakoaren arabera burutu den argitzeko.

Epe hori beste 10 egunez ere luza daiteke, baldin eta aurkeztutako dokumentazioa osatzeko eskaera egin bada.

4. Alor ekonomikoari dagokionez, txostenak diruz lagundutako jarduera, proiektu edo ekintza osoaren justifikazioa jaso beharko du. Hori egiaztatzeko, ordainagiriak eta, ordainagiriaren pareko balio egiaztatzailea izanik, merkataritzako trafiko juridikorako balioa edo

gestión de las ayudas o subvenciones estudiará toda la información que haya sido entregada por las personas beneficiarias, para poder dar por terminado el expediente de concesión de las ayudas o subvenciones otorgadas en el mismo.

En el caso de que la justificación presentada contenga deficiencias, se concederá un plazo de 10 días para su subsanación.

La presentación fuera de plazo o no presentación de la justificación de la subvención dará lugar al procedimiento de reintegro del importe abonado.

2. El informe individual, tanto para los proyectos como para las actividades e iniciativas subvencionadas, contendrá un resumen de los datos del proyecto inicial y su comparación con los resultados que se han obtenido.

3. El informe de evaluación final, emitido en un plazo de 20 días, redactado por el/la Director/a del Área gestora o Técnico/a responsable de la tramitación o gestión de ayudas o subvenciones establecerá si el proyecto o iniciativa subvencionada se ha desarrollado y cumplido según lo establecido.

Este plazo puede ser objeto de ampliación, hasta en 10 días, en el caso de que se haya solicitado subsanación de la documentación presentada.

4. En lo que al ámbito económico se refiere, el informe deberá contener la justificación de la totalidad de la actividad, proyecto o acción objeto de la ayuda o subvención concedida que se acreditará mediante la presentación de una relación de facturas numeradas, así



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Sesiones de órganos de gobierno colegiados Acta de Pleno

Kide anitzeko gobernu-organoen bilerak Udalbatzarraren akta

ORG12I0B8

Código de validación/Balidazio kodea

1U4L294H1A0A1S5L01CZ



eraginkortasun administratiboa duten gainerako agiriak erabiliko dira, diru-sarreraren zerrenda batekin batera.

5. Horren ondorioz erabakiko da diru-laguntza jaso duen pertsona fisikoak edo juridikoak adostutako bigarren ordainketa eskuratu ahal duen, egindako lehen ordainketa osorik edo zati bat itzultzeko eskatuko zaion, edo bigarren ordainketa osorik edo zati bat ukatuko zaion, diru-laguntzaren xedea egiaztatzeko ziurtagiriak falta zaizkiolako.

32. artikulua. Alkatearen Dekretua, banan-banakako ebaluazioa onartu eta bigarren ordainketa agintzeko

Alkateak, alkateordeak edo zinegotzi ordezkariak dekretu bat kaleratuko du, honako hauek erabakitzeko:

- Laguntza edo diru-laguntza emateko behar diren egiaztagiri guztiak eman badira, emandako diru-laguntzaren bigarren zatia ordaintzea.**
- Bigarren ordainketa emateko behar diren egiaztagiriak eman ez badira, osorik (baldin eta zenbateko horri lotutako inolako egiaztagiririk ekarri ez badu) edo zati bat bertan behera lagatzea (benetan egiaztatu dena soilik ordainduko da, eta gainerako zatia ukatu).**
- Lehenengo zatiari lotutako egiaztagiriak falta badira,**

como de todos los documento de pago soporte de las operaciones y demás documentos de valor probatorio equivalente con validez en el tráfico jurídico mercantil o con eficacia administrativa junto con una relación de los ingresos.

5. En consecuencia, se valorará si la persona física o jurídica beneficiaria de la subvención puede obtener el pago de la segunda parte de lo acordado, si se le solicita el reintegro del primer pago total o parcialmente o si se le anula total o parcialmente el segundo pago, por falta de los justificantes que avalen el objeto de la subvención.

Artículo 32. Decreto de Alcaldía disponiendo el segundo pago y de aprobación de la evaluación individual

El Alcalde o Alcaldesa, Teniente de Alcalde o Alcaldesa, Concejal o Concejala Delegada, adoptará mediante Decreto la resolución en cuya virtud:

- En caso de acreditación de todos los justificantes necesarios para la concesión de la ayuda o subvención se aprueba el pago de la segunda parte de la ayuda concedida.
- En caso de falta de aportación de justificantes necesarios para la concesión del segundo pago se proceda a la anulación del mismo de forma total (ningún justificante vinculado al importe correspondiente), o parcialmente (en cuyo caso sólo se efectuará el pago hasta lo realmente justificado, anulando el resto).
- En caso de falta de justificantes correspondientes a la concesión de la

ordaindutakoa osorik edo zati bat itzultzeko eskatuko da, aintzat hartuta zenbateko horren zer zati egiaztatu den eta bigarren ordainketa jasotzeko eskubidea bertan behera laga den.

HIRUGARREN KAPITULUA

Laguntza edo diru-laguntza izendunak edota zuzenean ematekoak kudeatzeko prozedura

33. artikulua. Zuzenean ematea

1. Laguntza edo diru-laguntza izendunak edota zuzenean ematekoak esleitzeko aukera egongo da, baldin eta Aurrekontu Orokorreko gastuen egoera-orian zehaztuta badaude beraien xedea, aurrekontu-zuzkidura eta onuraduna.

2. Laguntza edo diru-laguntza horiek emateko prozedura ofizioz abiaraz daiteke, edota interesdunak eskatuta bestela, eta diru-laguntza emateko erabakiaren bidez amaituko da. Prozedura dagokion lankidetzahitzarmenaren bidez artikulatuko da, nahitaez, hitzarmenak diru-laguntza emateko oinarri arautzaileen eginkizuna beteko baitu Diru-laguntzen Lege Orokorren ondorioetarako.

34. artikulua. Lankidetzahitzarmenak

Lankidetzahitzarmenak honako hauek jaso behar ditu:

- a) Diru-laguntzaren xedea eta onuradunak, aurrekontu-esleipenarekin bat.*
- b) Diru-laguntzaren zenbatekoa eta gastua zer aurrekontu-kredituri*

primera parte se procederá al reintegro total o parcial, dependiendo de la cuantía justificada y a la anulación del derecho a la obtención del segundo pago.

CAPÍTULO TERCERO

Procedimiento para la gestión de ayudas o subvenciones nominativas o de concesión directa.

Artículo 33. Concesión directa

1. Se podrán conceder subvenciones nominativas o mediante concesión directa cuando su objeto, dotación presupuestaria y persona beneficiaria se encuentren determinadas expresamente en el estado de gastos del Presupuesto General.

2. El procedimiento para la concesión de estas ayudas o subvenciones tanto puede iniciarse de oficio como a instancia de la persona interesada y terminará con la resolución de concesión que, necesariamente, se articulará a través del correspondiente convenio de colaboración, que tendrá el carácter de bases reguladoras de la concesión a efectos de lo dispuesto en la Ley General de Subvenciones.

Artículo 34. Convenio de colaboración

El convenio deberá incluir los siguientes extremos:

- a) Determinación del objeto de la subvención y de las personas beneficiarias, de acuerdo con la asignación presupuestaria.
- b) Crédito presupuestario al que se imputa el gasto y cuantía de la



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Sesiones de órganos de gobierno colegiados Acta de Pleno

Kide anitzeko gobernu-organoen bilerak Udalbatzarraren akta

ORG12I0B8

Código de validación/Balidazio kodea
1U4L294H1A0A1S5L01CZ



egozten zaion. Onuradun bat baino gehiago badira, diru-laguntza beraien artean banakatu beharko da.

c) Xede berera bideratutako beste diru-laguntza, laguntza, sarrera edo baliabideekiko bateragarritasuna edo bateraezintasuna, jatorria edozein izan arren; hau da, Estatuko, Europar Batasuneko edo nazioarteko edozein administrazioetatik, erakunde publikotatik edo pribatutatik etorri arren.

d) Diru-laguntzaren epeak eta ordainbideak, aurreordainketak eta konturako ordainketak egiteko aukera, bai eta, hala badagokio, onuradunek eman beharreko bermeen erregimena ere.

e) Onuradunak diruz lagundutako asmoa bete duelako eta jasotako fondoak erabili dituelako justifikazioa aurkezteko epea eta modua.

35. artikulua. Lankidetza-hitzarmenei publizitate ematea

1. Udaleko sailek, erakunde autonomoek eta menpeko sozietateek Udalaren webgunera igorriko dituzte sinatuta dituzten lankidetza-hitzarmenak, udalaren gardentasun-atalean argitara ditzaten.

2. Hitzarmenak webgunean argitaratuz, gainera, sinatutako hitzarmenen erregistro informatikoa osatu ahal izango da.

3. Esleipenak Diru-laguntzen Datu-base Nazionalean argitaratuko dira, ebazpena onartzen denean.

subvención, individualizada, en su caso, para cada persona beneficiaria si fuesen varias.

c) Compatibilidad o incompatibilidad con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados, nacionales, de la Unión Europea o de organismos internacionales.

d) Plazos y modos de pago de la subvención, posibilidad de efectuar pagos anticipados y abonos a cuenta, así como el régimen de garantías que, en su caso, deberán aportar las personas beneficiarias.

e) Plazo y forma de justificación por parte de la persona beneficiaria del cumplimiento de la finalidad para la que se concedió la subvención y de la aplicación de los fondos percibidos.

Artículo 35. Publicidad de los convenios de colaboración.

1. Cada Área municipal y organismo autónomo o sociedad dependiente remitirá a la web municipal para su publicación, los convenios de colaboración que haya suscrito, en el apartado de transparencia municipal.

2. La publicación de los convenios en la web municipal servirá de registro informatizado de los convenios suscritos.

3. En la Base de Datos Nacional de Subvenciones se publicarán las concesiones en el momento en el que se

36. artikulua. Subsidiarioki aplikatu beharreko araudia

1. Laguntza eta diru-laguntza izendunak eta zuzeneko esleipenekoak arautzeko berariazko xedapenik zehazten ez bada, Diru-laguntzei buruzko Lege Orokorrean eta Ordenantza honetan aurreikusitakoa aplikatuko zaie, publizitate- eta lehia-printzipioen ezarpenari dagokionez izan ezik.

2. Bereziki, baliabide publikoak esleitzean eta erabiltzean objektibotasun- eta efizientzia-baldintza orokorrak bete beharko dira, eta horren arabera jokatu ematen diren laguntza eta diru-laguntza guztietan.

LAUGARREN KAPITULUA

Aurrekontua kudeatzeko prozedura

37. artikulua. Gastua eta ordainketak onestea

1. Diru-laguntzaren deialdia baino lehen edo zuzenean hura eman aurretik, gastua onetsi beharko da, aurrekontu-exekuzioari buruzko arauaren arabera.

2. Diru-laguntza ematearen ebazpenak dagokion gastuaren konpromisoa dakar.

38. artikulua. Diru-laguntzak kontu-hartzaileari jakitera ematea

1. Laguntza edo diru-laguntza emateko erabakia hartu eta gero, eta interesdunei jakinarazten zaien aldi berean, hiru eguneko epean Udaleko

aprobe la resolución.

Artículo 36. Normativa de aplicación subsidiaria.

1. Será de aplicación a las ayudas o subvenciones nominativas o de concesión directa, en defecto de normativa específica que regule su concesión, lo previsto en la Ley General de Subvenciones y en esta Ordenanza, salvo lo relativo a la aplicación de los principios de publicidad y concurrencia.

2. En particular, será necesario que se den las condiciones generales de objetividad y eficiencia en la asignación y utilización de los recursos públicos, que caracteriza a todas las ayudas o subvenciones que se concedan.

CAPÍTULO CUARTO

Procedimiento de gestión presupuestaria

Artículo 37. Aprobación del gasto y pago

1. Con carácter previo a la convocatoria de la subvención o a la concesión directa de la misma, deberá efectuarse la aprobación del gasto en los términos previstos en la Norma de Ejecución Presupuestaria.

2. La resolución de concesión de la subvención conllevará el compromiso del gasto correspondiente.

Artículo 38. Comunicación de la concesión a Intervención

1. Una vez adoptada la resolución de concesión de la ayuda o subvención y simultáneamente a su notificación a las partes interesadas, se pondrá en



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Sesiones de órganos de gobierno colegiados Acta de Pleno

Kide anitzeko gobernu-organoen bilerak Udalbatzarraren akta

ORG12I0B8

Código de validación/Balidazio kodea

1U4L294H1A0A1S5L01CZ



kontu-hartzaileari ere emango zaio horren berri, pertsona edo erakunde onuradunak identifikatzeko datuak eta ordainketa burutzeko behar diren gainerako datuak helarazteko.

Esku-hartzaileak jakinarazpena jaso eta zazpi eguneko epea izango du behar diren kontabilitate-oharrak egiteko.

39. artikulua. Diru-laguntza ordaintzea

1. Laguntzen eta diru-laguntzen konturako ordainketak edo aurreordainketak egiteko, honako irizpide hauek erabiliko dira, salbu eta hitzarmen arautzaileetan edo oinarri arautzaileetan berariaz beste bide bat jasotzen bada ordainketaren forman, epean, eta ehunekoan:

- a) Guztizkoaren % 90 hamar egunetan gehienez, kontabilitate-oharra egin eta hurrengo egunetik zenbatuta.**
- b) Gainerako % 10a, onuradunek ekarritako gastuen eta sarreren egiaztagiriak egiaztatu eta onartu ondoren, eta gero jakinaraziko den onarpen-erabakia hartu ondoren.**

Udal Diruzaintza arduratuko da onartutako laguntzaren edo diru-laguntzaren ordainketa gauzatzeaz. Hamar egun izango ditu horretarako, bigarren ordainketa agintzeko ebazpena jakinarazi eta biharamunetik aurrera.

conocimiento de la Intervención municipal en el plazo de 3 días la concesión practicada, a fin de darle traslado de los datos de identificación de las personas o entidades beneficiarias y aquellos otros que permitan la materialización del pago.

La intervención dispondrá de un plazo de 7 días contados a partir del día siguiente al de la comunicación de la resolución para realizar las anotaciones contables pertinentes.

Artículo 39. Pago de la subvención

1. La realización de pagos a cuenta o pagos anticipados, de las subvenciones o ayudas, se realizará siguiendo los siguientes criterios, salvo que se contemple expresamente otra propuesta en las bases o convenio regulador en cuanto a la forma, plazos y porcentajes de los pagos a realizar:

- a) El 90 % del total, en el plazo máximo de 10 días contados a partir del día siguiente al de la anotación contable.
- b) El 10% restante, una vez efectuada la verificación y aceptación de los justificantes de gastos e ingresos aportados por las personas beneficiarias y tras la adopción de la correspondiente resolución aprobatoria que será notificada.

La materialización del pago de la ayuda o subvención aprobada se realizará por la Tesorería municipal, en el plazo máximo de diez días contados a partir del día siguiente al de la comunicación de la resolución disponiendo el segundo pago.

2. Ordainketa bakar batean ordainduko dira oinarrietan edo hitzarmenetan hala arautzen diren diru-laguntzak.

3. Ez da diru-laguntza ordainduko onuraduna zerga-betebeharretan eta Gizarte Segurantzaren aurrekoetan egunean ez dagoen bitartean, edota dirua itzultzeko agindua bete gabe duen artean.

40. artikulua. Laguntza eta diru-laguntzen fiskalizazioa

Udal Ikuskaritza izanik barne kontrolerako organoa, laguntzen eta diru-laguntzen fiskalizazioa egingo du, egintzen, dokumentuen eta espedienteen lagin esanguratsua aintzat hartuta.

Lagin-teknikak ezarritik aukeratu den jatorrizko espediente osoa Kontu-ikuskaritzari bidaliko zaio, espedienteak osatzen duten egiaztagiri, dokumentu eta txosten guztiak bildu ostean eta kontu-ikuskaritza erabakia edo ebazpena hartzeko prest dagoenean.

Ikuskaritzak hamar egun izango ditu txostena emateko, fiskalizatzeko bidali zaion unean espedienteak ezagutzen duela jota. Ez du ondorio edo eragin hori izango esku-hartzailetza egoteak fiskalizaziorik gabeko erabakia hartzen duen organo batean. Ados badago, txostenaren ordezkidazpena egingo da.

Diru-laguntzak eman eta ordaintzeko erabakia hartzeko epeak, aurreko artikuluetan jaso direnak, bertan

2. Se abonarán en un único pago las subvenciones en los que así lo establezcan las bases o los convenios.

3. No podrá realizarse el pago de la subvención en tanto la persona beneficiaria no se halle al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social o sea deudora por resolución procedente de reintegro.

Artículo 40. Fiskalizazioa de las ayudas y subvenciones.

La Intervención municipal, como órgano de control interno, realizará la fiscalización de las ayudas y subvenciones sobre una muestra representativa de los actos, documentos y expedientes.

El expediente original completo, elegido mediante la aplicación de técnicas de muestreo, será remitido a la intervención una vez reunidos todos los justificantes, documentos e informes y cuando esté en disposición de dictar acuerdo o resolución.

La intervención emitirá informe en el plazo de 10 días, entendiéndose que se tiene conocimiento del expediente cuando le ha sido remitido para la fiscalización, no teniendo este alcance o efecto la presencia de la intervención en un órgano en el que adopte un acuerdo con omisión de la fiscalización. En el caso de conformidad se sustituirá el informe por la toma de razón.

Los plazos para la resolución de concesión y abono de las subvenciones señalados en los artículos anteriores



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Sesiones de órganos de gobierno colegiados Acta de Pleno

Kide anitzeko gobernu-organoen bilerak Udalbatzarraren akta

ORG12I0B8

Código de validación/Balidazio kodea

1U4L294H1A0A1S5L01CZ



**behera geldituko dira eskaturiko
expedientea fiskalizatzen ez den
bitartean.**

BOSGARREN KAPITULUA

Laguntzak edo diru-laguntzak itzultzea

41. artikulua. Dirua itzuli behar izateko arrazoiak

**Jarraian adieraziko diren kasuetan,
zilegi izango da jasotako kopuruak eta
diru-laguntza entregatu denetik itzultzeko
erabakia ematen den arte sortutako
berandutzako interesak itzultzea:**

- a) Jasotzeko baldintzak desitxuratuz edo
laguntza ez jasotzea eragingo
luketenak ezkutatuz eskuratu bada
diru-laguntza.**
- b) Diru-laguntzak helburu zuen xedea,
jarduera, proiektua edo portaera
guztia edo zati bat ez badu bete ez
bada.**
- c) Justifikatzeko betebeharra betetzen ez
bada, justifikazioa nahikoa ez bada,
edo justifikazioa epez kanpo eman
bada.**
- d) Ordenantza honen 9 j) artikulua
aipatzen dituen hedatze neurriak bete
ezean.**
- e) Uko egiten bazaie Ordenantza honen
9c) artikulua aipatutako egiaztatze
eta kontrol jarduerai, eta ez badira
betetzen kontabilitatearen,
erregistroaren eta kontserbazioaren
betebeharrak, eta hori dela eta, ezin**

quedarán suspendidos hasta que se haya
efectuado la fiscalización del expediente
solicitado.

CAPÍTULO QUINTO

Reintegro de las ayudas o subvenciones

Artículo 41. Causas de reintegro

Procederá el reintegro de las
cantidades percibidas y la exigencia del
interés de demora correspondiente desde
el momento del pago de la subvención
hasta la fecha en que se acuerde la
procedencia del reintegro, en los
siguientes casos:

- a) Obtención de la subvención falseando
las condiciones requeridas para ello u
ocultando aquéllas que lo hubieran
impedido.**
- b) Incumplimiento total o parcial del
objetivo, de la actividad, del proyecto
o la no adopción del comportamiento
que fundamentan la concesión de la
subvención.**
- c) Incumplimiento de la obligación de
justificación o la justificación
insuficiente o su justificación fuera de
plazo.**
- d) Incumplimiento de la obligación de
adoptar las medidas de difusión a que
se refiere el artículo 9 j) de esta
Ordenanza.**
- e) Resistencia, excusa, obstrucción o
negativa a las actuaciones de
comprobación y control financiero
previstas en el artículo 9 c) de esta
Ordenanza, así como el
incumplimiento de las obligaciones**

denean egiaztatu jasotako funtsei emandako erabilera, helburua bete den ala ez, eta diruz lagunduriko jardueren erregularitasuna. Edota, bestela, ezin denean egiaztatu diru-laguntza, laguntza, sarrera edo baliabide bat baino gehiago jaso dela helburu bera lortzeko, edozein administrazio edo erakunde publiko edo pribatutik, nazionaletik, Europar Batasunetik edo nazioarteko erakundetik sortuta.

f) Administrazioak onuradunei jarritako betebeharrak betetzen ez direnean, edo onuradunek, diru-laguntza dela eta, euren gain hartutako konpromisoak betetzen ez dituztenean, helburuak lortzeko moduari, jarduera egiteari, proiektua burutzeari edo jarrera hartzeari eragiten badiote edo erreferentzia egiten badiote.

g) Administrazioak onuradunei jarritako betebeharrak betetzen ez badira, edo onuradunek, diru-laguntza dela eta, euren gain hartutako aurrekoak ez bezalako konpromisoak betetzen ez badituzte, eta horren ondorioz ezin bada egiaztatu jasotako funtsei emandako erabilera, helburua bete den ala ez, ezta diruz lagunduriko jardueren erregularitasuna ere. Edota, ezin ada egiaztatu diru-laguntza, laguntza, sarrera edo baliabide bat baino gehiago jaso dela helburu bera lortzeko, edozein administrazio edo erakunde publiko edo pribatutik, nazionaletik, Europar Batasunetik edo nazioarteko erakundetik.

contables, registrales o de conservación de documentos cuando de ello se derive la imposibilidad de verificar el empleo dado a los fondos percibidos, el cumplimiento del objetivo, la realidad y regularidad de las actividades subvencionadas, o la concurrencia de subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera administraciones o entes públicos o privados, nacionales, de la Unión Europea o de organismos internacionales.

f) Incumplimiento de las obligaciones impuestas por la administración a las personas beneficiarias, así como de los compromisos por éstas asumidos, con motivo de la concesión de la subvención, siempre que afecten o se refieran al modo en que se han de conseguir los objetivos, realizar la actividad, ejecutar el proyecto o adoptar el comportamiento que fundamenta la concesión de la ayuda o subvención.

g) Incumplimiento de las obligaciones impuestas por la administración a las personas beneficiarias, así como de los compromisos por éstas asumidos, con motivo de la concesión de la subvención, distintos de los anteriores, cuando de ello se derive la imposibilidad de verificar el empleo dado a los fondos percibidos, el cumplimiento del objetivo, la realidad y regularidad de las actividades subvencionadas, o la concurrencia de subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera administraciones o entes públicos o privados, nacionales, de la Unión



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Sesiones de órganos de gobierno colegiados Acta de Pleno

Kide anitzeko gobernu-organoen bilerak Udalbatzarraren akta

ORG12I0B8

Código de validación/Balidazio kodea

1U4L294H1A0A1S5L01CZ



Europea o de organismos
internacionales.

**h) Diru-laguntza arautzen duen araudiak
aipatutako gainerako egoeretan.**

**h) En los demás supuestos previstos en
la normativa reguladora de la
subvención.**

42. artikulua. Dirua itzultzeko prozedura

Artículo 42. Procedimiento de reintegro

**1. Diru-laguntza eman duen
organoaren ardura izango da onuradunari
diru-laguntza itzultzeko eskatzea, kapitulu
honetan araututako prozeduraren
ebazpenaren bidez, Ordenantza honen 41.
artikulan ezarritako zenbatekoak
itzultzeari buruzko kasuren bat atzematen
duenean.**

**1. El órgano concedente será el
competente para exigir de la persona
beneficiaria el reintegro de subvenciones
mediante la tramitación del
procedimiento regulado en este capítulo,
cuando aprecie la existencia de alguno
de los supuestos de reintegro de
cantidades percibidas establecidas en el
artículo 41 de esta Ordenanza.**

**2. Diru-laguntzak itzultzeko
prozedura arautzeko oinarritzat erabiliko
dira Herri Administrazioetako
Administrazio Prozedura Erkideari
buruzko urriaren 1eko 39/2015 Legearen
xedapen orokorrak.**

**2. El procedimiento de reintegro de
subvenciones se regirá por las
disposiciones generales sobre
procedimientos administrativos
contenidas en la Ley 39/2015, de 1 de
octubre, del Procedimiento
Administrativo Común de las
Administraciones Públicas.**

**3. Diru-laguntzak itzultzeko
prozedura ofizioz hasiko da, organo
eskudunaren erabakiaren bidez, bai
norberaren ekimenez, bai goi-agindu
baten ondorioz, edota beste organo
batzuek eskatu eta arrazoitzen badute
edo salaketa ezartzen bada. Udal kontu-
ikuskaritzaren finantza-kontrolerako
txostenaren ondorioz ere jar daiteke
abian.**

**3. El procedimiento de reintegro de
subvenciones se iniciará de oficio por
acuerdo del órgano competente, bien por
propia iniciativa, bien como
consecuencia de orden superior, a
petición razonada de otros órganos o por
denuncia. También se iniciará a
consecuencia del informe de control
financiero emitido por la Intervención
municipal.**

**4. Prozedura izapidetzerakoan,
interesdunaren entzunaldiko eskubidea
bermatuko da.**

**4. En la tramitación del
procedimiento se garantizará, en todo
caso, el derecho de la persona interesada
a la audiencia.**

5. Dirua itzultzeko prozedura

5. El plazo máximo para resolver y

hamabi hilabeteen ebatzi eta jakinaraziko da, gehienez, abiarazteko erabakia hartzen den egunetik aurrera zenbatuta. Aipatutako epea eten edo luzatu ahal izango da, Herri Administrazioetako Administrazio Prozedura Erkideari buruzko urriaren 1eko 39/2015 Legearen 5. eta 6. artikuluen arabera.

6. Epea bukatzen bada, ebazpena beren-beregi jakinarazi gabe, prozedura iraungiko da, Herri Administrazioen Prozedura Erkideari buruzko legerian aurreikusitako epearen etendura edo zabaltzearen zioak batera ager daitezkeen arren.

7. Aipaturiko epea amaitzen denean prozedura iraungi egingo da, nahiz eta agindutako epean prozedura berri bati ekin dakioken.

8. Itzultzeko prozeduraren ebazpenak amaiera emango dio administrazio bideari.

SEIGARREN KAPITULUA

Arau-haustek eta zehapenak

43. artikulua. Arau-hauste arinak

Arau-hauste arinak izango dira ordenantza honetan eta diru-laguntzak araupetzen dituzten oinarrietan aipatutako baldintzak ez betetzea, betiere arau-hauste larriak edo oso larriak ez direnean, eta zigorra graduatzeko elementua ez direnean. Zehazki, honako jarrerak jotzen dira arau-hauste arintzat:

notificar la resolución del procedimiento de reintegro será de 12 meses desde la fecha del acuerdo de iniciación. Dicho plazo podrá suspenderse y ampliarse de acuerdo con lo previsto en los apartados 5 y 6 del artículo 42 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

6. Si transcurre el plazo para resolver sin que se haya notificado resolución expresa, se producirá la caducidad del procedimiento, sin perjuicio de la posible concurrencia de causa de suspensión o ampliación del plazo previsto en la legislación sobre Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

7. Transcurrido dicho plazo se producirá la caducidad del procedimiento, sin perjuicio de la posibilidad de instar uno nuevo dentro del período de prescripción.

8. La resolución del procedimiento de reintegro pondrá fin a la vía administrativa.

CAPÍTULO SEXTO

Infracciones y sanciones

Artículo 43. Infracciones leves

Constituyen infracciones leves los incumplimientos de las obligaciones recogidas en esta Ordenanza y en el Plan Estratégico de Subvenciones cuando no constituyan infracciones graves o muy graves y no operen como elemento de graduación de la sanción. En particular, constituyen infracciones leves las siguientes conductas:



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Sesiones de órganos de gobierno colegiados Acta de Pleno

Kide anitzeko gobernu-organoen bilerak Udalbatzarraren akta

ORG12I0B8

Código de validación/Balidazio kodea

1U4L294H1A0A1S5L01CZ



a) **Jasotako fondoen erabilera justifikatzeko agiriak epez kanpo aurkeztea.**

b) **Okerreko edo osatu gabeko ziurtagiriak aurkeztea.**

c) **Nahiz eta beren-beregi artikulua honen gainontzeko paragrafoetan ez aipatu, diru-laguntza jasotzeagatik barneratu beharreko eginkizunak ez betetzea.**

d) **Kontabilitateari edo erregistroari dagozkion betebeharrak ez betetzea:**

1. **Legez exijitutako kontabilitate- edo erregistro-eragiketa bat edo gehiago oker entregatzea edo ez entregatzea.**

2. **Kontabilitatea, legezko erregistroak, euskarritzat erabiltzen diren programak eta fitxategi informatikoak eta erabilitako kode-sistemak egiteko eta gordetzeko betebeharra ez betetzea.**

3. **Erakundearen benetako egoera argi erakusten ez duten jarduera eta ekonomia-urtealdi bakar bati buruzko hainbat kontabilitate eramatea.**

4. **Euren izaeraren arabera erabilera ematen ez zaien, eta diruz lagunduriko jardueren benetako egoera egiaztatzen uzten ez duten kontuak**

a) La presentación fuera de plazo de las cuentas justificativas de la aplicación dada a los fondos percibidos.

b) La presentación de cuentas justificativas inexactas o incompletas.

c) El incumplimiento de las obligaciones formales que, no estando previstas de forma expresa en el resto de párrafos de este artículo, sean asumidas como consecuencia de la concesión de la subvención.

d) El incumplimiento de obligaciones de índole contable o registral, en particular:

1. La inexactitud u omisión de una o varias operaciones de contabilidad y registros legalmente exigidos.

2. El incumplimiento de la obligación de llevar o conservar la contabilidad, los registros legalmente establecidos, los programas y archivos informáticos que les sirvan de soporte y los sistemas de codificación utilizados.

3. La llevanza de contabilidades diversas que, referidas a una misma actividad y ejercicio económico, no permitan conocer la verdadera situación de la entidad.

4. La utilización de cuentas con significado distinto del que les corresponde, según su naturaleza, que dificulte la comprobación de la realidad de las actividades

erabiltzea.

- e) **Ziurtagiriak edo antzeko agiriak gordetzeko eginkizuna ez betetzea.**
- f) **Kontrol finantzarioko jardueri uko egitea, oztopoak jartzea edo traba egitea.**

Ezaugarri horietako egoera emango da, diru-laguntzei dagozkien administrazio arau-haustek egin dituenak, (horretarako behar bezala jakinarazita), Udal Ikuskaritza Saileko funtzionarioei trabak jartzen dizkietenean, euren kontrol finantzarioko lanak burutzeko.

Besteak beste, aurre egitea, eragozpena, aitzakia edo uko egitea honako portaerei deritze:

1. Ez ematea eta ez eskuratzea agiriaren azterketa, txostenak, aurrekariak, liburuak, erregistroak, fitxategiak, ziurtagiriak, idazpenak, programak eta artxibo informatikoak, sistema eragileak eta kontrolekoak eta egiaztatu daitekeen edozein datu.

2. Dena delako agindei bati men ez egitea.

3. Aipatutako tokian eta egunean ez agertzea, bidezko arrazoiren bat izan ezik.

4. Onuradunak jasotako fondoak edo diruz lagunduriko jardueraren errealtatea eta erregularatasuna behar bezala egiaztatzen dituzten frogak

subvencionadas.

- e) **El incumplimiento de las obligaciones de conservación de justificantes o documentos equivalentes.**
- f) **La resistencia, obstrucción, excusa o negativa a las actuaciones de control financiero.**

Se entiende que existen estas circunstancias cuando la persona responsable de las infracciones administrativas en materia de subvenciones, debidamente notificada al efecto, haya realizado actuaciones tendentes a dilatar, entorpecer o impedir las actuaciones de los/as funcionarios/as de la Intervención municipal en el ejercicio de las funciones de control financiero.

Entre otras, constituyen resistencia, obstrucción, excusa o negativa las siguientes conductas:

1ª. No aportar o no facilitar el examen de documentos, informes, antecedentes, libros, registros, ficheros, justificantes, asientos de contabilidad, programas y archivos informáticos, sistemas operativos y de control y cualquier otro dato objeto de comprobación.

2ª. No atender algún requerimiento.

3ª. La incomparecencia, salvo causa justificada, en el lugar y tiempo señalado.

4ª. Negar o impedir indebidamente la entrada o permanencia en locales de negocio y demás establecimientos o lugares en



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Sesiones de órganos de gobierno colegiados Acta de Pleno

Kide anitzeko gobernu-organoen bilerak Udalbatzarraren akta

ORG12I0B8

Código de validación/Balidazio kodea

1U4L294H1A0A1S5L01CZ



dauden negozio-lokaletara eta gainerako establezimenduetara sartzen ez uztea edo ukatzea.

5. Finantzen kontrola egiten duten langileak hertsatzea.

g) Laguntzeko eta dokumentazioa emateko betebeharrak duten pertsonak edo erakundeek betebeharrak hori ez betetzea, baldin eta ez-betetze horren ondorioz ezin bada kontrastatu onuradunak emandako informazioa.

h) Europar Batasunaren araudian diru-laguntzen alorrean arau-hauste arintzat jasota dauden gainerako jokabideak.

i) Onuradunek 9. artikuluan adierazitako betebeharrak ez betetzea.

44. artikulua. Arau-hauste larriak

Honako jokabide hauek jotzen dira arau-hauste larritzat:

a) Jarduera berarentzat diru-laguntzak, laguntza publikoak, sarrerak edo baliabideak jaso dituela ez jakinaraztea diru-laguntza eman duen organoari.

b) Ezarritako baldintzak ez betetzea eta diru-laguntzaren helburuak nabarmen aldatzea.

c) Jasotako fondoei emandako erabilera ez justifikatzea, horretarako ezarritako epea bukatu ondoren ere.

que existan indicios probatorios para la correcta justificación de los fondos recibidos por la persona beneficiaria, o de la realidad y regularidad de la actividad subvencionada.

5ª. Las coacciones al personal controlador que realice el control financiero.

g) El incumplimiento de la obligación de colaboración por parte de las personas o entidades cuando de ello se derive la responsabilidad de contrastar la información facilitada a la persona beneficiaria.

h) Las demás conductas tipificadas como infracciones leves en la normativa de la Unión Europea en materia de subvenciones.

i) El no cumplimiento de las obligaciones de las personas beneficiarias expuesto en el artículo 9.

Artículo 44. Infracciones graves

Constituyen infracciones graves las siguientes conductas:

j) El incumplimiento de la obligación de comunicar al órgano concedente la obtención de subvenciones, ayudas públicas, ingresos o recursos para la misma finalidad.

k) El incumplimiento de las condiciones establecidas alterando sustancialmente los fines para los que la subvención fue concedida.

l) La falta de justificación del empleo dado a los fondos recibidos una vez transcurrido el plazo establecido para

- d) *Europar Batasunaren araudian diru-laguntzen alorrean arau-hauste larritzat jasota dauden gainerako jokabideak.*

45. artikulua. Arau-hauste oso larriak

Honako jokabide hauek jotzen dira oso arau-hauste arintzat:

- e) *Jasotzeko baldintzak desitxuratuz edo laguntza ez jasotzea eragingo luketenak ezkutatzuz eskuratzea diru-laguntza.*
- f) *Diru-laguntza guztia edo zati bat ez erabiltzea aipatutako helburuak lortzeko.*
- g) *Kontrol jardueri trabak jarri, aitzakia agertu edo uko egitea, horren ondorioz ezin bada frogatu jasotako funtsei emandako erabilera, edo diruz lagunduriko jardueren helburuak, errealitatea eta erregulartasuna, edo aldi berean beste diru-laguntzak, laguntzak, sarrerak edo baliabideak jarduera berarentzat jaso dituela (edozein administrazio, edo erakunde publiko edo pribatutik, nazionaletik, Europar Batasunetik edo nazioarteko erakundetik datozela ere).*
- h) *Europar Batasunaren araudian diru-laguntzen alorrean oso arau-hauste larritzat jasota dauden gainerako jokabideak.*

46. artikulua. Zehapen-motak

1. *Diru-laguntzen esparruan*

su presentación.

- m) Las demás conductas tipificadas como infracciones graves en la normativa de la Unión Europea en materia de subvenciones.

Artículo 45. Infracciones muy graves

Constituyen infracciones muy graves las siguientes conductas:

- a) La obtención de una subvención falseando las condiciones requeridas para su concesión u ocultando las que la hubiesen impedido o limitado.
- b) La no aplicación, en todo o en parte, de las cantidades recibidas a los fines para los que la subvención fue concedida.
- c) La resistencia, excusa, obstrucción, negativa a las actuaciones de control, cuando de ello se derive la imposibilidad de verificar el empleo dado a los fondos percibidos, o el cumplimiento de la finalidad y de la realidad y regularidad de las actividades subvencionadas, o la concurrencia de subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera administraciones o entes públicos o privados, nacionales, de la Unión Europea o de organismos internacionales.
- d) Las demás conductas tipificadas como infracciones muy graves en la normativa de la Unión Europea en materia de subvenciones.

Artículo 46. Clases de sanciones

1. Las infracciones en materia de



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Sesiones de órganos de gobierno colegiados Acta de Pleno

Kide anitzeko gobernu-organoen bilerak Udalbatzarraren akta

ORG12I0B8

Código de validación/Balidazio kodea

1U4L294H1A0A1S5L01CZ



egindako arau-haustek diruzko isunen bidez zigortuko dira, eta dagokionean, diru-isunak ez diren beste batzuen bidez.

2. Diruzko zigorrak isun finkoa edo proportzionala izan daitezke. Diru-zigor proportzionala behar bezala lortu, aplikatu edo ziurtatu ez den kopuruaren arabera aplikatuko da.

3. Diru-zigorra aparte dago Ordenantza honen 41. artikuluan aipatzen den dirua itzultzeko betebeharretik. Diru-zigor hori kobratzeko aplikatuko da, halaber, Aurrekontuen Lege Orokorrean edo udal aurrekontu-arauan aipatutako zuzenbide publikoko diru-sarrerei buruzko araubide juridikoa

4. Arau-hauste larriei edo oso larriei dagokionez, diruzkoak ez diren zigor hauek ipiniko dira:

a) Gehienez bost urteko aldi batean, Ermuko Udalaren, bere erakunde autonomoen eta bertako elkarte publikoen diru-laguntzak, laguntza publikoak eta abalak jasotzeko aukera galtzea.

b) Gehienez bost urteko aldi batean, erakunde laguntzaile gisa jarduteko aukera galtzea, Ordenantza honetan araututako diru-laguntzei dagokionez.

c) Gehienez bost urteko aldi batean, Ermuko Udalarekin kontratatzeke debekua.

subvenciones se sancionarán mediante la imposición de sanciones pecuniarias y, cuando proceda, de sanciones no pecuniarias.

2. Las sanciones pecuniarias podrán consistir en multa fija o proporcional. La sanción pecuniaria proporcional se aplicará sobre la cantidad indebidamente obtenida, aplicada o no justificada.

3. La multa pecuniaria será independiente de la obligación de reintegro contemplada en el artículo 41 de esta Ordenanza y para su cobro resultará igualmente de aplicación el régimen jurídico previsto para los ingresos de derecho público en la Ley General Presupuestaria o en la Norma de Ejecución Presupuestaria municipal.

4. Las sanciones no pecuniarias, que se podrán imponer en caso de infracciones graves o muy graves, podrán consistir en:

a) Pérdida durante un plazo de hasta cinco años de la posibilidad de obtener subvenciones, ayudas públicas y avales del Ayuntamiento de Ermua, sus organismos autónomos y sociedad pública dependiente.

b) Pérdida durante un plazo de hasta cinco años de la posibilidad de actuar como entidad colaboradora en relación con las subvenciones reguladas en esta Ordenanza.

c) Prohibición durante un plazo de hasta cinco años para contratar con el Ayuntamiento de Ermua.

47. artikulua. Zehapenen erregimena

1. Kapitulu honetan aipatzen diren arau-hausteei ipinitako zigorrak kasu jakin bakoitzaren arabera sailkatuko dira.

- a) Diru-laguntzei dagokionez, arau-hauste bat baino gehiago egitea.**

Egoera hori emango da, arau-haustea egin duenak izaera bereko arau-hauste batengatik zigorra jasotzen duenean, (larria zein oso larria), administrazio bidean emandako ebazpen irmoaren arabera, arau-haustea egin baino aurreko lau urteetan.

Egoera hori ematen denean, arau-hauste larria edo oso larria eginez gero, gutxieneko zigorraren ehunekoa 10 eta 75 puntu bitartean handituko da.

- b) Kontroleko jardueri trabak jartzea edo uko egitea.**

Egoera hori ematen denean, arau-hauste larria edo oso larria eginez gero, gutxieneko zigorraren ehunekoa 10 eta 75 puntu bitartean handituko da.

- c) Iruzurrezko baliabideak erabiltzea diru-laguntzei lotutako arau-haustek egiterakoan.**

Ondorio horietarako, honako hauek joko dira, nagusiki, iruzurrezko baliabidetzat:

1. Legez ezarritako kontabilitatean eta erregistroetan irregulartasun

Artículo 47. Régimen sancionador

1. Las sanciones por las infracciones a que se refiere este capítulo se graduarán atendiendo en cada caso concreto a:

- a) La comisión repetida de infracciones en materia de subvenciones.**

Se entenderá producida esta circunstancia cuando la persona infractora haya sido sancionada por una infracción de la misma naturaleza, ya sea grave o muy grave, en virtud de resolución firme en vía administrativa dentro de los cuatro años anteriores a la comisión de la infracción.

Cuando concorra esta circunstancia en la comisión de una infracción grave o muy grave, el porcentaje de la sanción mínima se incrementará entre 10 y 75 puntos.

- b) La resistencia negativa u obstrucción a las actuaciones de control.**

Cuando concorra esta circunstancia en la comisión de una infracción grave o muy grave, el porcentaje de la sanción mínima se incrementará entre 10 y 75 puntos.

- c) La utilización de medios fraudulentos en la comisión de infracciones en materia de subvenciones.**

A estos efectos, se considerarán principalmente medios fraudulentos los siguientes:

1º. Las anomalías sustanciales en la contabilidad y en los registros



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Sesiones de órganos de gobierno colegiados Acta de Pleno

Kide anitzeko gobernu-organoen bilerak Udalbatzarraren akta

ORG12I0B8

Código de validación/Balidazio kodea

1U4L294H1A0A1S5L01CZ



nabarmenak egotea.

2. Faltsututako fakturak, ziurtagiriak eta bestelako agiriak erabiltzea.

3. Diruz lagunduriko jardueraren errealitatea frogatzeko lana eragozten duten pertsonak edo erakundeak erabiltzea.

Egoera hori ematen denean, arau-hauste larria edo oso larria eginez gero, gutxieneko zigorraren ehunekoa 20 eta 100 puntu bitartean handituko da.

d) Administrazioari informazioa ezkutatzea, eta jasotako diru-laguntza frogatzeko datuei buruzko ziurtagiriak edo behar bezala ziurtatu ez den dokumentazioa aurkeztea. Egoera hori ematen denean, arau-hauste larria edo oso larria egiterakoan, eginez gero gutxieneko zigorraren ehunekoa 10 eta 50 puntu bitartean handituko da.

e) Eginkizun formalak beranduago betetzea.

2. Mailakatze irizpideak aldi berean aplikatzen dira. Aurreko artikuluen e) paragrafoan ezarritako irizpidea bakarrik erabiliko da arau-hauste larriei jarri beharreko zigorrak mailakatzeko.

3. Aurreko artikuluetan aipatutako mailakatze-irizpideak ezingo dira arau-haustea larriagotzeko erabili, jarrera hauslearen deskribapenean jasota daudenean edota arau-hauste

legalmente establecidos.

2º. El empleo de facturas, justificantes u otros documentos falsos o falseados.

3º. La utilización de personas o entidades interpuestas que dificulten la comprobación de la realidad de la actividad subvencionada.

Cuando concorra esta circunstancia en la comisión de una infracción grave o muy grave, el porcentaje de la sanción mínima se incrementará entre 20 y 100 puntos.

d) La ocultación a la administración, mediante la falta de presentación de la documentación justificativa o la presentación de documentación incompleta o inexacta, de los datos necesarios para la verificación de la aplicación dada a la subvención recibida. Cuando concorra esta circunstancia en la comisión de una infracción grave o muy grave, el porcentaje de la sanción se incrementará entre 10 y 50 puntos.

e) El retraso en el cumplimiento de las obligaciones formales.

2. Los criterios de graduación son aplicables simultáneamente. El criterio establecido en el párrafo e) del apartado anterior se empleará exclusivamente para la graduación de las sanciones por infracciones leves.

3. Los anteriores criterios de graduación no podrán utilizarse para agravar la infracción cuando estén contenidos en la descripción de la conducta infractora o formen parte del

administratiboaren beraren barnean daudenean.

48. artikulua. Zehapenen mugak

1. Arau-hausle bakar bati jarritako zigor arinen zenbatekoa, diru-laguntza bakoitzeko, ez da hasiera batean jasotako diru-laguntzaren zenbateko baino handiagoa izango.

2. Arau-hausle bakar bati jarritako zigor larrien edo oso larrien zenbatekoa, diru-laguntza bakoitzeko, ez da behar bezala lortu, aplikatu edo ziurtatu ez den kopuruaren hirukoitza baino handiagoa izango.

49. artikulua. Zehapen arinen zenbatekoa

1. Arau-hauste arin bakoitzak 75 edo 900 euro bitarteko isuna jasoko du, hurrengo atalean aipatutakoa izan ezik.

2. Kasu bakoitzean, 150 eta 6000 euro bitarteko isuna jasoko dute honako arau-hausteeak:

- f) Legez exijitutako kontabilitate- edo erregistro-eragiketa bat edo gehiago oker entregatzea edo ez entregatzea.*
- g) Legez ezarritako kontabilitatea eta erregistroa eramateko betebeharra ez betetzea.*
- h) Erakundearen benetako egoera argi erakusten ez duten hainbat kontabilitate desberdin eramatea jarduera berari buruz.*
- i) Euren izaeraren araberako erabilera ematen ez zaien, eta diruz lagunduriko*

propio ilícito administrativo.

Artículo 48. Límites de las sanciones

1. El importe de las sanciones leves impuestas a una misma persona infractora por cada subvención no excederá en su conjunto del importe de la subvención inicialmente concedida.

2. El importe de las sanciones graves y muy graves impuestas a una misma persona infractora por cada subvención no excederá en su conjunto del triple del importe de la cantidad indebidamente obtenida, aplicada o no justificada.

Artículo 49. Importe de las sanciones leves

1. Cada infracción leve será sancionada con multa de 75 a 900 euros, salvo lo dispuesto en el apartado siguiente.

2. Serán sancionadas en cada caso con multa de 150 a 6000 euros las siguientes infracciones:

- a) La inexactitud u omisión de una o varias operaciones en la contabilidad y registros legalmente exigidos.
- b) El incumplimiento de la obligación de la llevanza de contabilidad o de los registros legalmente establecidos.
- c) La llevanza de contabilidades diversas que, referidas a una misma actividad, no permita conocer la verdadera situación de la entidad.
- d) La utilización de cuentas con significado distinto del que les



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Sesiones de órganos de gobierno colegiados Acta de Pleno

Kide anitzeko gobernu-organoen bilerak Udalbatzarraren akta

ORG12I0B8

Código de validación/Balidazio kodea

1U4L294H1A0A1S5L01CZ



jardueren benetako egoera egiaztatzen uzten ez duten kontuak erabiltzea.

j) Kontroleko organoek eskatutako frogak eta agiriak ez aurkeztea edo aurkezteari uko egitea.

k) Laguntzeko eta dokumentazioa emateko betebeharrak duten pertsonak edo erakundeek betebeharrak hori ez betetzea, baldin eta ez-betetze horren ondorioz ezin bada kontrastatu onuradunak emandako informazioa.

50. artikulua. Zehapen larrien zenbatekoa

1. Bidegabe eskuratu, aplikatu eta egiaztatu ez den zenbatekoaren pareko edo haren bikoitzaren arteko diruzko zigorra jasoko dute arau-hauste larriek.

2. Arau-hauste larriaren ondoriozko kalte ekonomikoa jasotako diru-laguntzaren % 50 baino handiagoa eta 30.000 eurotik gorakoa bada, eta aldi berean Ordenantza honen 44. artikuluko b) eta c) paragrafoetan jasotako egoeraren bat gertatzen bada, onuradunak honela ere zigortu ahal izango dira:

a) Gehienez hiru urteko aldi batean, Ermuko Udalaren diru-laguntzak, laguntza publikoak eta abalak jasotzeko aukera galtzea.

b) Gehienez hiru urteko aldi batean, Ermuko Udalarekin kontratatzeko

corresponde, según su naturaleza, que dificulte la comprobación de la realidad de las actividades subvencionadas.

e) La falta de aportación de pruebas y documentos requeridos por los órganos de control o la negativa a su exhibición.

f) El incumplimiento por parte de las personas o entidades sujetas a la obligación de colaboración y de facilitar la documentación, cuando de ello se derive la imposibilidad de contrastar la información facilitada por la persona beneficiaria.

Artículo 50. Importe de las sanciones graves

1. Las infracciones graves serán sancionadas con multa pecuniaria proporcional del tanto al doble de la cantidad indebidamente obtenida, aplicada o no justificada.

2. Cuando el importe del perjuicio económico correspondiente a la infracción grave represente más del cincuenta por ciento de la subvención concedida y excediera de 30.000 euros, concurriendo alguna de las circunstancias previstas en los párrafos b) y c) del artículo 44 de esta Ordenanza las personas beneficiarias podrán ser sancionadas, además, con:

a) Pérdida, durante un plazo de hasta tres años, de la posibilidad de obtener subvenciones, ayudas públicas y avales del Ayuntamiento de Ermua.

b) Prohibición, durante un plazo de hasta tres años, para celebrar

debekua.

51. artikulua. Zehapen oso larrien zenbatekoa

1. Bidegabe eskuratu, aplikatu eta egiaztatu ez den zenbatekoaren bikoitzaren edo hirukoitzaren arteko diruzko zigorra jasoko dute arau-hauste oso larriek.

2. Hala ere, Ordenantza honen 45. artikulua b) eta c) paragrafoetan aipatutako arau-hausteei ez zaie zigorrik jarriko zenbatekoak eta dagozkien berandutza interesak entregatzen direnean, aldez aurretik errekerimendua egin gabe.

3. Arau-hauste oso larriaren ondoriozko kalte ekonomikoa 30.000 eurotik gorakoa bada, eta aldi berean Ordenantza honen 47.1. artikuluko b) eta c) paragrafoetan jasotako egoeraren bat gertatzen bada, onuradunak honela ere zigortu ahal izango dira:

c) Gehienez bost urteko aldi batean, Ermuko Udalaren diru-laguntzak, laguntza publikoak eta abalak jasotzeko aukera galtzea.

d) Gehienez bost urteko aldi batean, Ermuko Udalarekin kontratatzeko debekua.

52. artikulua. Arau-haustea eta zehapenak baliorik gabe gertatzea

contratos con el Ayuntamiento de Ermua.

Artículo 51. Importe de las sanciones muy graves

1. Las infracciones muy graves serán sancionadas con multa pecuniaria proporcional del doble al triple de la cantidad indebidamente obtenida, aplicada o no justificada o, en el caso de entidades colaboradoras, de los fondos indebidamente aplicados o justificados.

2. No obstante, no se sancionarán las infracciones recogidas en el párrafo b) y c) del artículo 45 de esta Ordenanza cuando los infractores hubieran reintegrado las cantidades y los correspondientes intereses de demora sin previo requerimiento.

3. Cuando el importe del perjuicio económico correspondiente a las infracciones muy graves exceda de 30.000 euros, concurriendo alguna de las circunstancias previstas en los párrafos b) y c) del artículo 47.1 de esta Ordenanza, las personas infractoras podrán ser sancionadas, además, con:

a) Pérdida durante un plazo de hasta cinco años, de la posibilidad de obtener subvenciones, ayudas públicas y avales del Ayuntamiento de Ermua.

b) Prohibición, durante un plazo de hasta cinco años, para celebrar contratos con el Ayuntamiento de Ermua.

Artículo 52. Prescripción de las infracciones y de las sanciones



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Sesiones de órganos de gobierno colegiados Acta de Pleno

Kide anitzeko gobernu-organoen bilerak Udalbatzarraren akta

ORG12I0B8

Código de validación/Balidazio kodea

1U4L294H1A0A1S5L01CZ



1. Arau-hausteak lau urteko epean preskribatuko dira, dena delako arau-haustea egin den egunetik hasita.

2. Zehapenak lau urteko epean preskribatuko dira, zigorra jarri zuen ebazpena irmo bilakatu den egunetik aurrera zenbatzen hasita.

3. Preskripzio-epea eten egingo da, Herri Administrazioen Araubide Juridikoari buruzko urriaren 1eko 40/2015 Legearen 30. artikulua arabera.

4. Preskripzioa ofizioz aplikatuko da, interesdunak hura aitortzeko eskatzeko aukera alde batera utzi gabe.

53. artikulua. Zehapen-prozedura

1. Diru-laguntzei lotutako zigorrak administrazio espedientearen bidez jarriko dira. Bertan, interesdunari entzunaldia emango zaio, dagokion erabakia eman aurretik, eta izapidetuko da Herri Administrazioetako Administrazio Prozedura Erkideari buruzko urriaren 1eko 39/2015 Legearen arabera.

2. Prozedura ofizioz hasiko da, diru-laguntza eman duen organoak egiaztatze-jarduera burutu ondoren, eta Ordenantza honetan aipatutako kontrol finantzarioko jarduerak burutu ondoren.

3. Zigorrak jartzeko erabakiek amaiera emango diote administrazio

1. Las infracciones prescribirán en el plazo de cuatro años a contar desde el día en que la infracción se hubiera cometido.

2. Las sanciones prescribirán en el plazo de cuatro años a contar desde el día siguiente a aquel en que hubiera adquirido firmeza la resolución por la que se impuso la sanción.

3. El plazo de prescripción se interrumpirá conforme a lo establecido en el artículo 30 de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público.

4. La prescripción se aplicará de oficio, sin perjuicio de que pueda ser solicitada su declaración por la persona interesada.

Artículo 53. Procedimiento sancionador

1. La imposición de las sanciones en materia de subvenciones se efectuará mediante expediente administrativo en el que, en todo caso, se dará audiencia a la persona interesada antes de dictarse el acuerdo correspondiente y que será tramitado conforme a lo dispuesto en la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

2. El procedimiento se iniciará de oficio como consecuencia de la actuación de comprobación desarrollada por el órgano concedente, así como de las actuaciones de control financiero previstas en esta Ordenanza.

3. Los acuerdos de imposición de sanciones pondrán fin a la vía

bideari.

ZAZPIGARREN KAPITULUA

Deontologia-kodea

54. artikulua. Inpartzialtasuna laguntzak eta diru-laguntzak kudeatzean

1. Agintariek eta Udalarentzat lan egiten duten langileek, laguntzak eta diru-laguntzak kudeatzeko prozesuaren edozein fasetan parte hartzen dutenek, zerbitzu publikoa izatearen printzipioa errespetatu beharko dute beren jardunean; hartara, horren kontrako portaerarik ez izateaz gain, zerbitzu publikoen neutraltasuna zalantzan jartzen duen edozein portaera ere saihestuko dute.

2. Inpartzialtasun-betebehar hori haustea diziplinazko falta oso larritzat joko da beti.

55. artikulua. Sekretu-betebeharra

1. Agintariek eta, Administrazio Publikoen zerbitzura, laguntzak eta diru-laguntzak kudeatzeko prozesuan parte hartzen dutenek, jardun horren ondorioz laguntzak eta diru-laguntzak kudeatzeko prozeduretako datuak jakinez gero, lanbide-sekreturik zorrotzena eta erabatekoena mantendu behar dute.

2. Legozkiekeen erantzukizun penal eta zibilez gain, arau hori haustea diziplinazko falta oso larritzat joko da beti.

administrativa.

CAPÍTULO SÉPTIMO

Código deontológico

Artículo 54. Imparcialidad de la gestión de ayudas o subvenciones

1. Las autoridades y el personal al servicio de la Corporación que participe en cualquier fase del proceso de gestión de las ayudas o subvenciones, ejercerán sus atribuciones según el principio de dedicación al servicio público absteniéndose no sólo de conductas contrarias al mismo, sino también de cualesquiera otras que comprometan la neutralidad en el ejercicio de los servicios públicos.

2. La infracción de este particular deber de imparcialidad se considerará siempre falta disciplinaria muy grave.

Artículo 55. Deber de secreto

1. Las autoridades y el personal al servicio de las Administraciones Públicas que participe en cualquier fase del proceso de gestión de las ayudas o subvenciones, y tengan conocimiento de los datos contenidos en los procedimientos de gestión de las ayudas o subvenciones estarán obligados al más estricto y completo secreto profesional respecto a los mismos.

2. Con independencia de las responsabilidades penales o civiles que pudieren corresponder, la infracción de este particular deber de secreto se considerará siempre falta disciplinaria muy grave.



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Sesiones de órganos de gobierno colegiados Acta de Pleno

Kide anitzeko gobernu-organoen bilerak Udalbatzarraren akta

ORG12I0B8

Código de validación/Balidazio kodea

1U4L294H1A0A1S5L01CZ



56. artikulua. Arretaz jokatzeko eginbeharra

Udalarentzat lanean, laguntzak edo diru-laguntzak kudeatzeko prozesuaren edozein fasetan parte hartzen duten langileek arretaz beteko dituzte euren egitekoak edo agintzen zaizkienak eta, hala badagokio, garaiz ebatziko dituzte euren eskumenean dauden prozedurak eta espedienteak.

Lehenego xedapen iragankorra

1. Ermuko Udalak deitutako laguntzak edo diru-laguntzak eskatzeko interesa duten pertsona juridikoek eta nortasun juridikorik gabeko erakundeek bide elektronikoa erabiliz aurkeztu behar dituzte, nahitaez, euren eskabideak, EAEko Administrazio Prozedurako Legeak agintzen duenez, gure Udalean administrazio elektronikoa ezarri ondoren. Alabaina, arau horiek inor kalte ez dezaten eta inor ez dadin gelditu Ermuko Udalak 2018an deitzen dituen laguntzetatik eta diru-laguntzetatik kanpo, Abiapuntun lan egiten duten langileak gaitu ditugu, pertsona horien izenean aurkez dituzten eskabideak Erregistro Elektronikoaren bidez.

2. 2018tik aurrerako ekitaldietan, ordea, gure Udalean diru-laguntzarik jaso nahi duten erakunde eta pertsona guztiek eskabideak elektronikoki eta era guztiz autonomoan tramitatzeko baliabide tekniko egokiak eskuratu beharko dituzte.

Artículo 56. Deber de diligencia

El personal al servicio de la Corporación que participe en cualquier fase del proceso de gestión de las ayudas o subvenciones, cumplirá con diligencia las tareas que les correspondan o se les encomienden y, en su caso, resolverán dentro de plazo los procedimientos o expedientes de su competencia.

Disposición transitoria

1. Para evitar que la implantación de la administración electrónica en nuestro Ayuntamiento, en particular, la obligatoriedad de presentar sus solicitudes por medios electrónicos, que para las personas jurídicas y entidades sin personalidad jurídica interesadas en solicitar las subvenciones o ayudas públicas que se convoquen en lo sucesivo por el Ayuntamiento de Ermua, establece la LPACAP, pueda producir cualquier perjuicio a las mismas o que vean limitadas sus posibilidades de presentarse a la convocatoria de ayudas o subvenciones que lleve a cabo el Ayuntamiento de Ermua durante el ejercicio de 2018, se habilita al personal que presta servicio en Abiapuntu para que, en representación de dichas personas puedan presentar en su nombre las correspondientes solicitudes a través del Registro Electrónico.

2. Para los siguientes ejercicios, cada entidad o persona interesada en solicitar una subvención ante nuestro Ayuntamiento deberá desplegar las acciones necesarias para proveerse de los medios técnicos adecuados para poder realizar la tramitación electrónica

Bigarren xedapen iragankorra

Indarrean iraungo dute ordenantza honetara moldatu arte ondorengo arauak:

Etxebizitzak birgaitu eta egokitzeko, profil sozio-sanitarioko pertsonentzako diru-laguntzak arautzen dituen Udal Ordenantza, 2016ko ekainaren 24ko BAOren 121 zk.an argitaratua.

Ermuko udalerrian fatxadak birgaitu eta berriztatzeko diru-laguntzak arautzen dituen Udal Ordenantza, ekainaren 25eko BAOren 121 zk.an argitaratua.

Elbarriek edo mugitzeko arazo larriak dituztenek garraiobideak lortzeko eta haiek bizi diren auzokideen komunitateetan arkitektura-oztopoak kentzeko diru-laguntzak erregulatzen dituen araudia, 2008ko irailaren 11ko BAOren 174 zk.an argitaratua.

Euskara ikasten ari diren pertsonentzako beken oinarriak, 2016ko irailaren 13ko BAOren 175 zk.an argitaratua.

Azken xedapena. Indarrean jartzea

Ordenantza honen iragarkia Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu eta biharamunean jarriko da indarrean.

Xedapen indargabetzailea

de sus solicitudes, de manera plenamente autónoma.

Disposición transitoria segunda

Permanecerán en vigor hasta su adaptación a esta Ordenanza, las siguientes:

La Ordenanza municipal reguladora de ayudas destinadas a la rehabilitación y adaptación de viviendas para personas de perfil socio-sanitario, publicitada en el B.O.B. de 24 de junio de 2016.

La Ordenanza reguladora de las ayudas para la rehabilitación y renovación de fachadas en el término municipal de Ermua publicada en el B.O.B num. 121 de 25 de junio de 2012.

La normativa reguladora de la concesión de ayudas para la adquisición de medios de desplazamiento, así comp. Para la supresión de barreras arquitectónicas, destinadas a personas con minusvalía o con graves problemas de movilidad y/o comunidades de vecionos/as en donde residan publicadas en BOB número 174 de 11 de septiembre de 2008.

Bases de la becas destinadas a las personas en procedo de aprendizaje del euskera, publicadas en el BOB número 175 de 13 de septiembre de 2016.

Disposición final. Entrada en vigor

La presente Ordenanza entrará en vigor al día siguiente de la publicación en el Boletín Oficial de Bizkaia del anuncio de aprobación de la misma.

Disposición derogatoria.



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Sesiones de órganos de gobierno colegiados Acta de Pleno

Kide anitzeko gobernu-organoen bilerak Udalbatzarraren akta

ORG12I0B8

Código de validación/*Balidazio kodea*

1U4L294H1A0A1S5L01CZ



Espresuko Indarririk gabe geratzen da laguntzak eta diru-laguntzak emateko irizpideak eta prozedura arautzen dituen Udal Ordenantza, 2005eko martxoaren 4ko BAOren 44 zk.an argitaratua.

Queda derogada expresamente la Ordenanza reguladora de los criterios y procedimiento para la concesión de ayudas y subvenciones publicada en B.O.B. num. 44, de 4 de marzo de 2005.

19. ESKARI-GALDERAK

Bilkura honetan aztertzeiko gai gehiagorik ez dagoenez, Alkateak bilkura bukatutzat jo du 22:26an, eta nik, Idazkaria naizenez, guztiaren fede eman dut.

Akta honek berrogeita zazpi orri dau(z)ka alde bietatik idatzita eta 447tik 539ra zenbakituta.

21. RUEGOS Y PREGUNTAS

No habiendo más asuntos a tratar, de orden del Alcalde se da por finalizada la sesión, levantándose la misma a las 22:26 del día de la fecha de todo lo cual como Secretaria doy fe.

Consta esta acta de cuarenta y siete folios, escritos por ambas caras, numeradas del 447 al 539.